

marantz®

Model DR4050 User Guide

Compact Disc Recorder

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
Recordable
ReWritable

GENERAL INFORMATION

ENGLISH

WARRANTY

For warranty information, contact your local Marantz distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes of when corresponding with Marantz.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANÇAIS

GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local Marantz.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec Marantz.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH

GRANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Marantz-Händler.

HEBEN SIE IHRE QUITTUNG GUT AUF

Die Quittung dient Ihnen als bleibende Unterlage für Ihre wertvolle Anschaffung. Das Aufbewahren der Quittung ist wichtig, da die darin enthaltenen Angaben für Versicherungszwecke oder bei Korrespondenz mit Marantz angeführt werden müssen.

WICHTIG!

Bei Garantieforderungen muß der Kunde eine Kaufunterlage mit Kaufdatum vorlegen. Ihre Quittung oder Rechnung ist als Unterlage ausreichend.

NEDERLANDS

GRANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich te wenden tot uw plaatselijke Marantz-handelaar.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw Kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt. verwijzing, b.v. in verband met verzekering of bij correspondentie met Marantz.

BELANGRIJK

Bij een evt. beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur is zijn voldoende bewijs.

ITALIANO

CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio è garantito per 365 giorni dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non passano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio.

Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente.

La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale.

Per informazioni sull'abbonamento al servizio Assistenza postgaranzia e per conoscere l'indirizzo dei Centri Assistenza Marantz rivolgetevi al nostro servizio consumatori (telefono 1678-20026 – numero verde).

PORTUGUÊS

GARANTIA

Para informações sobre a garantia, contactar o distribuidor Marantz local.

GUARDAR O RECIBO DE COMPRA

O recibo é o registo permanente da compra que fez. Deve ser guardado num local seguro, para ser apresentado em questões relacionadas com o seguro ou para quando tiver de contactar a Marantz.

IMPORTANTE

Quando procurar assistência técnica ao abrigo da garantia, é da responsabilidade do consumidor estabelecer a prova e data de compra. O recibo é prova adequada.

ESPAÑOL

GARANTÍA

Para información sobre las Condiciones de Garantía, sírvase consultar el Certificado que encontrará en el interior del embalaje del equipo.

CONSERVE EL COMPROBANTE DE LA COMPRA

La factura es el comprobante de la adquisición de un producto valioso. Consérvela en lugar seguro para poder consultarla en caso necesario.

IMPORTANTE

Para disponer de servicios cubiertos por la garantía, el usuario deberá acreditar la fecha y el lugar de adquisición del equipo. La factura o recibo de la compra constituyen un comprobante válido a tal efecto.

SVENSKA

GARANTI

Angående garanti, kontakta din lokala Marantz handlare.

SPAR KVITTOT

Kvittot är din Inköpshandling över Inköp av en värdefull vara. Det ska placeras på ett säkert ställe och hänvisas till vid försäkringsfrågor eller vid korrespondens med Marantz.

VIKTIGT

När garantiservice åberopas är det konsumentens ansvar att visa datum för inköp. Ditt kvitto eller din faktura är ett tillfredsställande bevis.

DANSK

GARANTI

Henvend dem til Deres MARANTZ-forhandler angående information om garantien.

GEM DERES KVITTERING

Deres købskvittering er Deres varige bevis på et dyrt køb. Den bør gemmes godt og anvendes som bevis, hvis De vil tegne en forsikring, eller hvis De kommunikerer med Marantz.

VIGTIGT

Det påhviler forbrugeren at skaffe bevis for købet og købsdatoen, hvis han eller hun ønsker garantiservice. Deres købskvittering eller faktura er et fuldgældigt bevis herpå.

ENGLISH:

CAUTION – USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

FINNISH:

VAROITUS! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

SWEDISH:

WARNING! Om apparaten används på annat sätt än vad som beskrivs i denna bruksanvisning kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning som överskrider gränsen för laserklass 1.

WARNINGS FOR LASER RADIATION

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.

DANGER : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.

VARO! : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINANAKYMÄTTÖMÄALLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

WARNING! : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRakta EJ STRALEN.

TABLE OF CONTENTS

Table of contents

GENERAL INFORMATION AND DISCS

Unpacking	6
Setup	6
Compact discs	6
Maintenance	7
About this manual	7

CONTROLS AND CONNECTIONS

Controls on the front	8
Connections at the back	9

DISPLAY

DISPLAY indications	9
DISPLAY messages	10
MENU messages	11

INSTALLATION

Connections general	11
Analog connections CD recorder & CD player	12
Analog connections CD player deck	12
Digital coaxial connections CD recorder	13
Digital optical connections CD recorder	13
Power supply	14
Setup recommendations	14
Inserting batteries in the remote control	14

REMOTE CONTROL

Remote control commands	15
Inserting discs	15

RECORDING

Remarks about recording	16
Recording modes	16
High speed recording from internal CD player	17
Listen mode recording from internal CD player	18
Manual recording from external CD player	19
Autostart recording from external CD player - CD-SYNC	20
Finalizing CDR & CDRW discs	21
Unfinalizing CDRW discs	21
Erasing CDRW discs	22

PLAYING

Play a 2-disc changer (Changer mode)	23
Playing CDs on Deck 1 and/or Deck 2 (DJ mode)	23
Selecting a track	24
Search	24
Shuffle (random order) play	25
Repeat CD, track or program	25

PROGRAMMING

Remarks about programming	26
---------------------------------	----

MENU MODE/CD TEXT INPUT

Remarks about Menu mode	27
General operation of Menu	27
A. Text input	28
B. Erasing text	28
C. Reviewing CD Text memory	29
D. Auto track increment	30
E. Balance	30

FIXING PROBLEMS

Troubleshooting	31
-----------------------	----

FOREWORD

This section must be read carefully before any connection is made to the mains supply.

WARNINGS

Do not expose the equipment to rain or moisture.
Do not remove the cover from the equipment.
Do not insert anything into the equipment through the ventilation holes.
Do not handle the mains lead with wet hands.

CE marking (only EU version)

CE This product is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

Equipment mains working system

Your Marantz product complies with the household power and safety requirements in your area.

"/N1" Version product can be powered by 230 V AC only.

IMPORTANT: (FOR/UK. version only)

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note :The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

HOW TO CONNECT A PLUG

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE—"NEUTRAL" ("N")

BROWN—"LIVE" ("L")

1. The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured BLACK.
2. The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured RED.
3. Do not connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter "E" or by the safety earth symbol $\equiv$ or coloured green or green-and-yellow. Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead — not simply over the two wires.

Copyright

Recording and playback of some material may require permission. For further information refer to the following:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- Any subsequent statutory enactments and orders

GENERAL INFORMATION

Congratulations on the acquisition of your CD-Recorder. This CD-Recorder now enables you to record, play and erase your own audio Compact Discs. Naturally the recorder can also be used to play all pre-recorded CDs.

With the exception of legal restrictions pertaining to copying, you can now create your own high-quality audio recordings on CD. The discs used to record must bear the logos shown below. Copyright fees have been paid on these discs in some countries. Recording on other types of discs (e.g. CD-R for professional recordings) is not possible.

There are two types of recordable AUDIO discs:
CD-R(W) discs have a compatibility to play/record on the CD-Recorders based on the ORENJE BOOK Part II/III. But the discs might not be able to be played/recorded properly depending on the combinations of the discs and CD-Recorders.

1 CD Recordable Audio (record once):

Fully recorded and subsequently finalized audio CD-R discs can be played on all CD players and recorders that are suitable for CD-R discs. A CD-R disc can be recognized by the following logo:



2 CD ReWritable Audio (multiple recording):

Recorded and finalized audio CD-RW discs can be played on all CD players and recorders that are suitable for CD-RW discs. An increasing number of players and recorders will be suitable for these discs in the future. A CD-RW disc can be recognized by the following logo:



The CD-R(W)disc for 'DIGITAL AUDIO' can be both recording and playing on this CD-Recorder. In addition, this CD-Recorder can play the CD-R(W) disc for 'PROFESSIONAL RECORDING', but cannot record it.

Once you start using the recorder, you will discover how easy it is to 'make' your own CDs. Nevertheless, we recommend that you use an erasable (CD-RW) digital audio disc on your first attempt, while following the instructions given here.

Attention!

Recordings may only be made for personal use.

It is forbidden to copy material protected by copyright, including computer programs, films, television and audio recordings. This appliance may not be used for applications of this type.

Note: Some CD players can not play the finalized CD-R(W) discs because of the low reflectivity of such discs.

Because of laser power differences, some DVD players cannot play the finalized CD-R(W) discs.

Read the text carefully and keep the instructions close at hand so that you can refer to them if necessary.

Unpacking

First check the contents of the packaging. It should contain the following:

- CD-Recorder DR4050
- Remote control with batteries packaged separately
- Audio cables (2 - with red and white plugs)
- Power cord
- Instructions

If one of these components is missing, please inform your supplier immediately. Save the packaging material it may come in handy if you move the appliance.

Setup

- Place the recorder on a strong, vibration-free surface.
- Do not use the recorder under extremely damp conditions.
- If the recorder is placed in a cabinet, make sure that a 2.5 cm space remains free on all sides of the recorder for proper ventilation.

Attention!

If the appliance is not used or operated in accordance with the instructions, this may result in exposure to dangerous radiation or other risks.

Only authorized technicians are allowed to open the appliance casing or to perform repairs or maintenance.

Compact discs

The glossy side shining like a rainbow is the front side of the disc, and the side on which the label is printed is the back.

Unlike conventional turntables for playing analog discs, the DR4050 reads the information recorded on the disc from underneath without contacting it using a beam of laser light. Therefore, the performance of a compact disc will not degrade like conventional analog records.

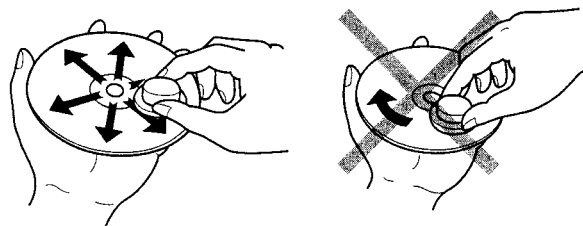
Handle discs carefully so as not to damage or scratch the front side.

To protect the disc, avoid placing it in the following locations:

- In direct sunlight or near a source of heat like a heater.
- In a place which is damp or dirty.
- In a place which could be exposed to rain, such as near a window.

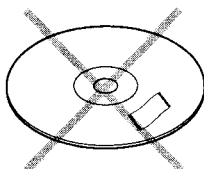
Always keep the disc surface clean.

Up to six billion data units are recorded on the front side of the disc. When cleaning the disc surface, always be sure to use a special compact disc cleaner and wipe as shown below.



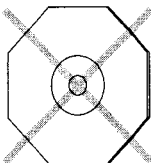
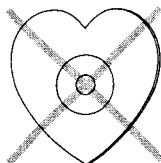
- Do not use conventional record cleaner for analog records, as this will adversely affect the disc surface.
Store discs properly by placing them in their disc cases.

- Do not attach a piece of paper or sticker on the label side of disc. When a disc has a piece of plastic tape or rental CD label with paste protruded from the edge or when a disc has a trace of such a sticky object, do not attempt to play the disc. If such a disc is played on the CD player, impossibility of taking out the disc or other malfunction may result.



- Write only on the printed side of a CD-R or CD-RW, and only with a soft felt-tipped pen.
- Do not use a disc with a special shape.

Do not attempt to play a disc with a special shape such as a heart-shaped disc or octagonal disc. Otherwise the equipment malfunction may result.

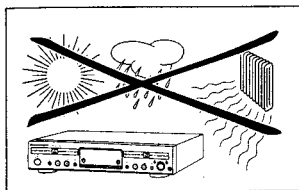


Maintenance

Clean the CD-Recorder with a soft, slightly dampened lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.



Do not expose the CD-Recorder, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).



If the CD-Recorder cannot read CDs correctly use a commonly available cleaning CD to clean the lens before taking the CD player to be repaired. Other cleaning methods may destroy the lens. Always keep the tray closed to avoid dust on the lens.

The lenses may cloud over when the CD-Recorder is suddenly moved from cold to warm surroundings. It is not possible to play a CD then. Leave the CD-Recorder in a warm environment until the moisture evaporates.

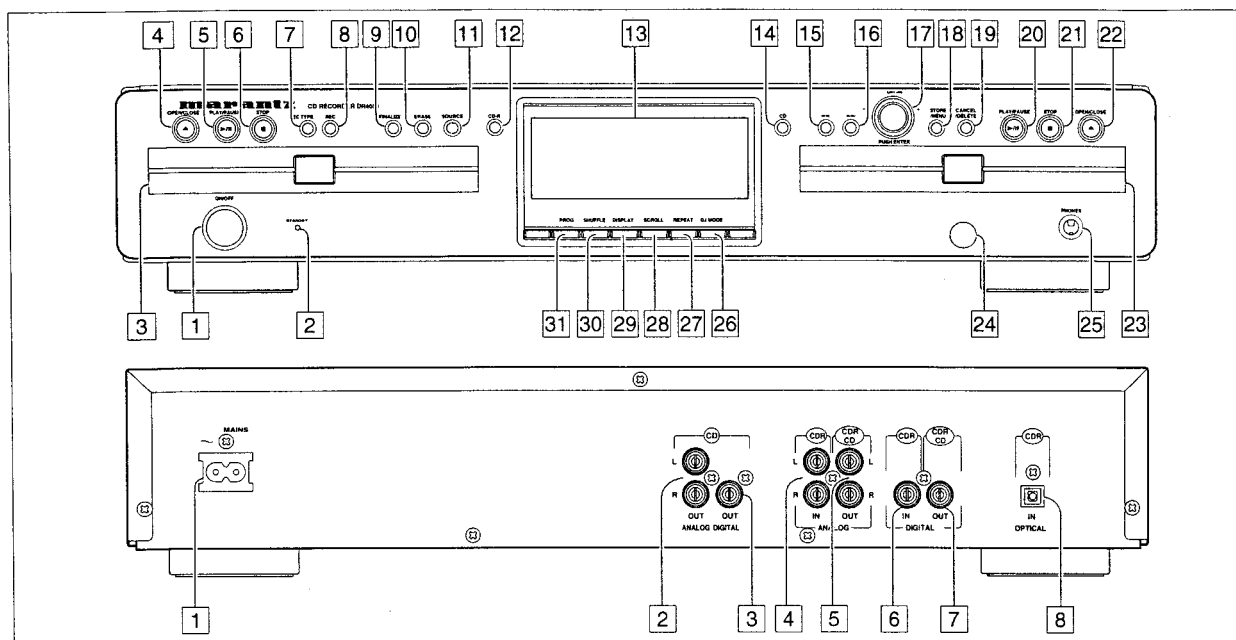
About this manual

This manual gives instructions for operating this CD recorder where:

- the figures (1) throughout the text indicate a sequence of actions necessary to perform a certain operation;
- the arrows (→) indicate the reaction from the recorder;
- the dots (•) indicate remarks, advice or special options within a sequence of actions. The dot-marked instructions are not necessary for the required operation.

CONTROLS AND CONNECTIONS

English



Controls on the front

CD recorder

- 1 **ON/OFF** turns the CD recorder ON or OFF (if the recorder is in Standby mode, any key press will activate the CD recorder)
- 2 Standby indicator
- 3 Disc tray
- 4 **OPEN/CLOSE** ▲ opens/closes disc tray
- 5 **PLAY/PAUSE** ► II starts play/interrupts play or recording
- 6 **STOP** ■ stops/clears a program
- 7 **REC(ord) TYPE** selects recording modes
- 8 **REC(ord)** starts recording, finalizing, erasing
- 9 **FINALIZE** selects finalize mode
- 10 **ERASE** selects erasing mode (disc or track)
- 11 **SOURCE** selects external input source
- 12 **CDR** selects CD recorder deck display/keys

CD player

- 14 **CD** selects CD player deck display/keys
- 20 **PLAY/PAUSE** ► II starts play/interrupts play
- 21 **STOP** ■ stops/clears a program
- 22 **OPEN/CLOSE** ▲ opens/closes disc tray
- 23 Disc tray

General

- 13 Display information screen
- 15 ◀◀- searches backward
- cursor control in Menu/Prog. review mode
- 16 ▶▶- searches forward
- cursor control in Menu/Prog. review mode

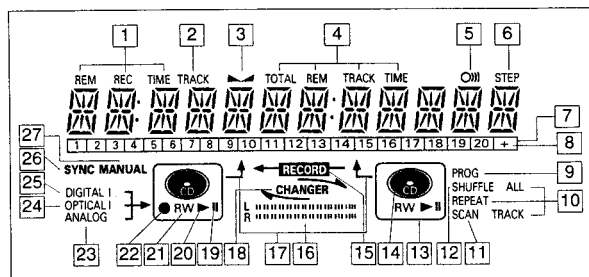
- 17 **—EASY JOG +**- previous/next track (Play and (rotate) Program mode)
- recording level control (recording)
- selects settings (menu on)
- PUSH ENTER**- plays selected tracks
- selects settings in Menu mode
- programs track numbers
- 18 **STORE/MENU**- stores Menu settings
- enters Menu mode
- 19 **CANCEL/DELETE**- deletes tracks from a program
- deletes text in Menu mode
- returns to a higher level in the menu
- 24 **IR sensor** receives signals from the remote control
- 25 **PHONES** socket for headphones
- 26 **DJ MODE** separate play of CD recorder deck and CD player deck
- 27 **REPEAT** repeats play (All, program or track)
- 28 **SCROLL** activates scrolling of text over the display (once)
- 29 **DISPLAY** selects display information, permanent text scrolling and time
- 30 **SHUFFLE** plays CD(RW) or program in random order
- 31 **PROG(ram)** opens/closes program memory

Note: Unless stated otherwise, all controls are on the front of the CD recorder. When provided on the remote control, you can also use the corresponding buttons, after selecting the CD recorder deck or CD player deck by pressing CDR or CD.

Connections at the back

- 1 Connection to mains
- 2 **ANALOG OUT** (CD) connects CD player deck to the line input of an amplifier (left and right)
- 3 **DIGITAL OUT** (CD) connects CD player deck to the digital coaxial input of e.g. amplifier or recording device
- 4 **ANALOG IN** (CDR) connects to the line output of an amplifier (left and right)
- 5 **ANALOG OUT** (CDR & CD) connects to the line input of an amplifier (left and right)
- 6 **DIGITAL IN** (CDR) connects to the digital coaxial output of an external CD player
- 7 **DIGITAL OUT** (CDR & CD) connects to the digital coaxial input of e.g. amplifier or recording device
- 8 **OPTICAL IN** (CDR) connects to the digital optical output of an external CD player

DISPLAY indications



- 1 **REM/REC TIME** remaining time/remaining recording time/recording time
- 2 **TRACK** track number
- 3 **▲** balance (lights during balance adjustment)
- 4 **TOTAL REM TRACK TIME** total or remaining time of disc or track
- 5 **○** remote control active
- 6 **STEP** indicates the number of tracks in a program
- 7 **Track bar** indicates:
 - tracks on a disc or in a program
 - track in play
- 8 **+ 20** disc or program contains more than 20 tracks
- 9 **PROG(ram)** flashes during programming/lights in program mode
- 10 **REPEAT TRACK/ALL** lights up when a track/ complete disc (or program) is repeated
- 11 **SCAN** lights up when the first 10 seconds of each track are played
- 12 **SHUFFLE** plays tracks in random order
- 13 **□** CD player deck selected
- 14 **●** CD inserted (a pre-recorded CD or finalized CDR or CDRW disc)
- 15 **← RECORD -** lights during recording from the internal CD
- 16 **L/R II II** record/play level bar. Indicates the audio signal level
- 17 **↑ ↓** DJ mode selected
- 18 **CHANGER** changer mode selected
- 19 **II** pause function active
- 20 **▶** lights during play
- 21 **R(W)** unfinalized CDR(W) disc inserted
- 22 **●** lights during recording
- 23 **ANALOG**- analog input selected for external recording
- analog recording
- 24 **OPTICAL I** optical input I selected for external recording
- 25 **DIGITAL I** digital input I selected for external recording
- 26 **SYNC** automatic or synchronised start of external recording
- 27 **MANUAL** manual start of external recording

DISPLAY

DISPLAY messages

Messages, as listed and explained here, may appear on the display for your guidance.

General

READING	reading disc information
OPEN	during tray opening
CLOSE	during tray closing
NO DISC	no disc inserted, disc unreadable or disc inserted upside down
PROG FULL	program full
INSERT DISC	insert disc or insert disc in correct way
WRONG DISC	inserted disc is not an audio CD
UNFINALIZED	unfinalized CDR(W) disc
MEMORY XX%/o	indicates the amount of text memory used for unfinalized discs

Recording

WRIT	- when STOP ■ is pressed during recording - when STOP ■ is pressed during recording the first 4 seconds of a track
UPDATE	updating disc contents
DISC FULL	no more recording possible
DIGITAL 1	digital coaxial input 1 selected
OPTICAL	digital optical input selected
ANALOG	analog input selected
COPY PROTECT	no digital recording can be made of the external source
NOTFINALIZED	when opening the tray with an unfinalized disc inserted (CD recorder)
RECORD FAST	high speed recording selected
REC LISTEN	listen speed recording selected
MAKE CD	high speed recording of a complete disc and Auto Finalize function selected
REC EXT DISC	synchronised start of recording from external source selected
REC EXT MAN	manual start of recording from external source selected
-XX DB	level is being adjusted
DOES NOT FIT	time left on CDR(W) disc is not enough for proposed recording
ANALOG REC	copy prohibited track found during recording. Track will be copied analog (Copy Protection Regulations)
ERASE TRACK	when erasing one or more tracks
ERASE DISC	when erasing a disc
FINALIZE CD	when finalizing a disc
FINALIZED	when trying to finalize an already finalized disc
CHECK INPUT	when RECORD is pressed while no digital source is detected
XX XX ERASE	time countdown when erasing a track or a disc

XX XX FINAL	time countdown when finalizing a disc
PRESS RECORD	to start manual recording, finalizing or erasing
START SOURCE	to start synchronised recording from a source (e.g. CD player)
FINALIZED CD	when trying to record on a finalized CDR or a prerecorded CD
UNFINALIZE/	when trying to record on a finalized CDRW
PRESS ENTER	when a professional source is connected
PROF SOURCE	when reading CD text from source disc for recording
REC TEXT	when CD text of source disc is subjected to copy protection (CD text will not be recorded)
TEXT PROTECT	

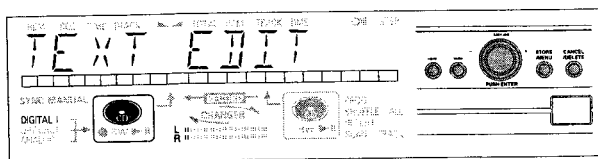
Play

CHANGER MODE	CD changer-mode selected
DJ MODE	DJ- mode selected when recording keys are pressed in DJ-mode
PROGRAM	program mode selected
ALBUM TITLE	will be followed by album title
TRACK TITLE	will be followed by track title
ALBUM ARTIST	will be followed by artist name
TRACK ARTIST	will be followed by track artist name

Others

NO AUDIO TR	when the recorder enters a data track during recording
FINALIZE CD	laser power calibration performed 96 times, finalize disc needed
INITIALIZING	during laser power calibration for unfinalized discs
DISC RECOVER	during disc recovering after power failure
OPC ERROR	OPC failure during OPC procedure (OPC = Optimum Power Calibration)
RECORD ERROR	recording error in menu mode
DISC ERROR	when trying to record on or finalize a recovered disc
MEMORY FULL/	when text memory is full. To add a CD to the list, first finalize or erase another disc from the list
FINALIZE CD	
NOT POSSIBLE	when trying to erase a CDR

MENU messages - See Menu mode



Menu messages

NO TRACKS	when attempting to edit text for a disc which has no tracks
TEXT EDIT	when entering Text Edit mode
ALBUM ARTIST	when editing or erasing an artist name
ALBUM TITLE	when editing or erasing a title
ARTIST TR N.....	when editing or erasing an artist name per track
TITLE TR N.....	when editing or erasing a title per track
TEXT ERASE	when entering Text Erase mode
ALL TEXT	when entering All Text mode
ERASE OK	when confirmation for erasing has to be given with ENTER key
ERASE ALL OK	when confirmation for erasing has to be given with ENTER key
ERASE MEMORY	when waiting for confirmation when erasing a disc
MEMORY VIEW	when selecting text review per unfinalized disc in memory
MEMORY EMPTY	when REVIEW is selected while no text is in memory
AUTO TRACK	when selecting auto track increment ON or OFF
ON	auto track increment on
OFF	auto track increment off
SET BALANCE	when selecting BALANCE
NO TEXT	no text stored for disc

Connections general

For playback on the CD recorder (and/or CD player deck) the following outputs are present:

- Digital coaxial output (CD & CDR);
- Analog output (CD & CDR).

We advise you to connect these to the TAPE or CDR input on your amplifier.

For external recording the following inputs are present:

- Digital optical input;
- Digital coaxial input;
- Analog input.

For playback of CD player deck separately (DJ mode) from the CD recorder the following outputs are present:

- Digital coaxial output (CD);
- Analog output (CD).

We advise you to connect these to the CD input on your amplifier.

The connections you make will depend upon the possibilities your audio equipment offers. Please refer to the user manuals for your other audio equipment first.

Digital recordings (optical or coaxial) give the best performance in audio and usability (e.g. auto-track).

(The digital optical connection is less sensitive to external disturbances).

If your equipment does not offer digital connections, the high quality Analog-Digital-Convertor of your CD recorder will ensure very good audio performance when recordings are made from the analog input.

Playback via the digital coaxial output of the CD recorder gives the best audio performance.

If your equipment does not offer digital connections, the high quality Digital-Analog-Convertor of the CD recorder ensures a very good sound quality via the analog output.

We advise you to always establish both digital and analog connections. In this way you can always make analog recordings when digital recording is not possible.

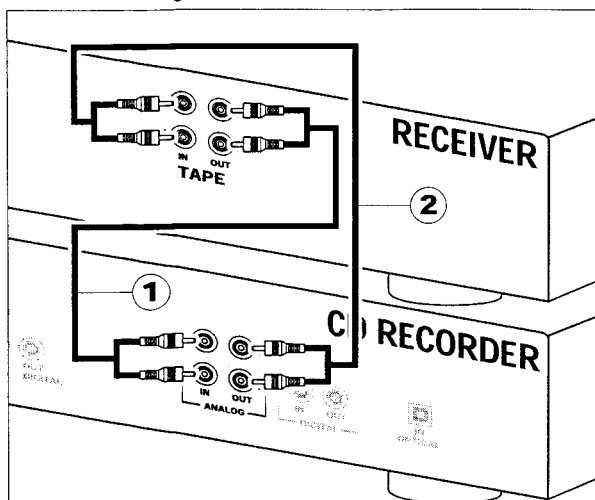
We have described the most common ways of connecting the CD recorder. If you still have difficulties with the connections you can always contact the Marantz Consumer Service desk in your country.

INSTALLATION

English

Analog connections CD recorder & CD player

This connection must be made for playback on the CD recorder deck as well as the CD player deck (cable ②). Cable ① is only required if you want to make recordings from an external analog source.



Use the audio cables supplied. Connect the red plugs to the R sockets, and the white plugs to the L sockets.

- 1 For recording, connect cable ① between the ANALOG IN-sockets on the CD recorder and the CDR LINE- or TAPE OUT-sockets of an amplifier.

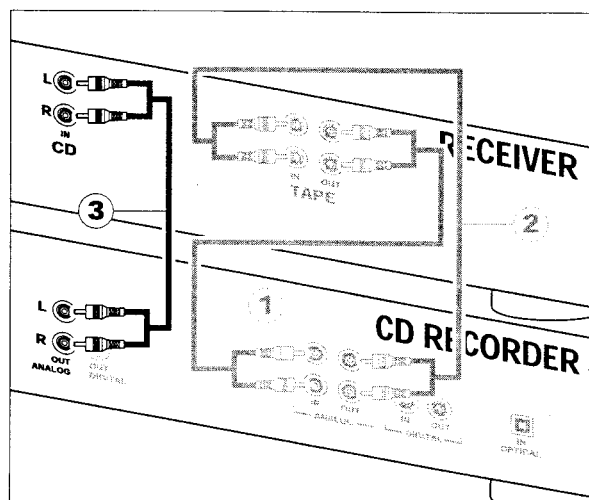
Note: For recording directly from a CD player, the analog input of the CD recorder should be connected to the analog output of the CD player.

- 2 For playback, connect cable ② between the ANALOG OUT-sockets on the CD recorder and the input sockets of an amplifier e.g. TAPE IN, CDR or AUX.

Note: Never use the PHONO input.

Analog connections CD player deck

This connection is only required if you want to playback on the CD player deck separately from the CD recorder deck. This will be the case in DJ-mode.



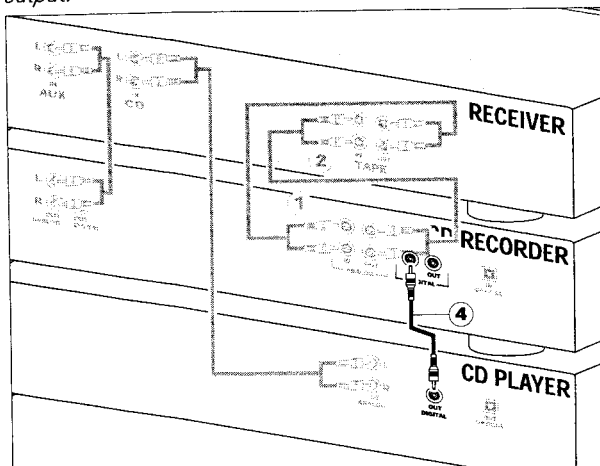
- 1 For separate playback on the CD player deck, connect a third cable ③ (not supplied) between the ANALOG OUT sockets of the CD recorder and the input sockets of an amplifier e.g. CD, or AUX. (Connect the red plugs to the R sockets, and the white plugs to the L socket.)

Note:

- Never use the PHONO input.
- Your CD recorder/player is equipped with a digital coaxial output for the CD player deck. This output can be used for digital playback.

Digital coaxial connections CD recorder

This connection is only required if you want to make recordings from an external CD player with a digital coaxial output.



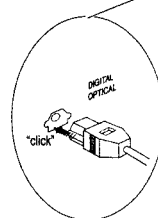
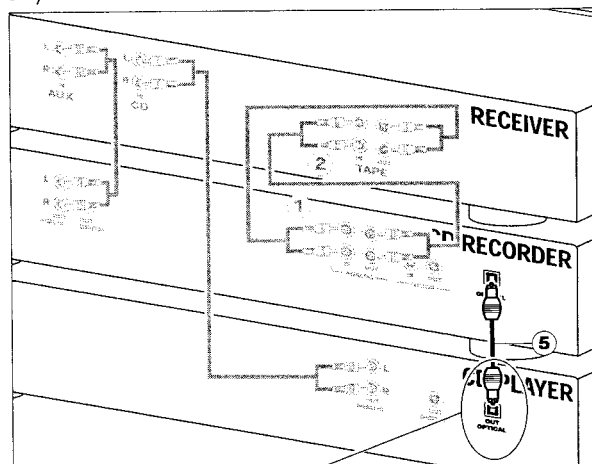
Use the optional digital coaxial cable.

- 1 For external recording, connect the cable ④ between the DIGITAL IN-socket on the CD recorder and the DIGITAL OUT-socket of an external CD player.

Note: Your CD recorder is equipped with a digital coaxial output (common output for CD recorder & CD player deck). This output can be used for digital playback.

Digital optical connections CD recorder

This connection is only required if you want to make recordings from an external CD player with a digital optical output.



When connecting the Digital Optical cable, make sure it is fully inserted until there is a click.

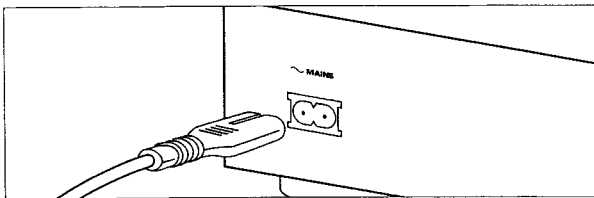
- 1 Remove the dust caps from the digital optical connection. (We recommend you save the cap.)
- 2 For external recording, connect a fibre-optic cable ⑤ between the digital optical input of the CD recorder and the digital-optical output of an external CD player.

Note: For playback, the digital coaxial outputs or analog outputs of the CD Player and CD recorder should be connected to an amplifier.

INSTALLATION

English

Power supply



1 Plug the power cord supplied into the MAINS connector on the CD recorder, then into a mains socket.

2 Press ON/OFF.

→ The CD recorder will switch on.

Note:

- If the CD recorder is in Standby mode (red led on), press any key to activate the recorder.
- The CD recorder will automatically adjust to the local mains voltage.
- When the CD recorder is in the 'OFF' position, it is still consuming some power. If you wish to disconnect your player completely from the mains, withdraw the plug from the AC outlet.

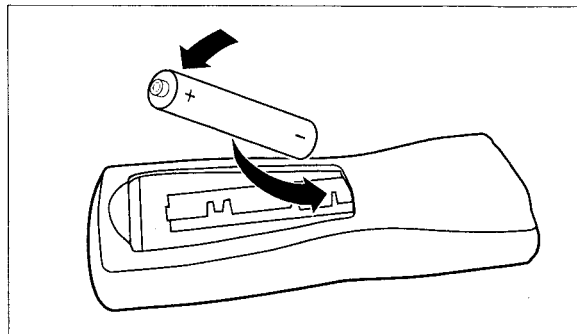
Setup recommendations

- Place the CD recorder on a solid, vibration free surface.
- Do not place the CD recorder near a source of heat or in direct sunlight.
- Do not use the CD recorder under extremely damp conditions.
- If the CD recorder is placed in a cabinet, make sure that a 2.5 cm space remains free on all sides of the CD recorder for proper ventilation.

Important:

- Do not put the CD recorder on top of other equipment that heats up the CD recorder (e.g. receiver or amplifier).

Inserting batteries in the remote control



1 Open the battery compartment cover.

2 Insert 2 batteries ("AA", LR-6 or UM-3; as supplied) as shown.

3 Replace the cover.

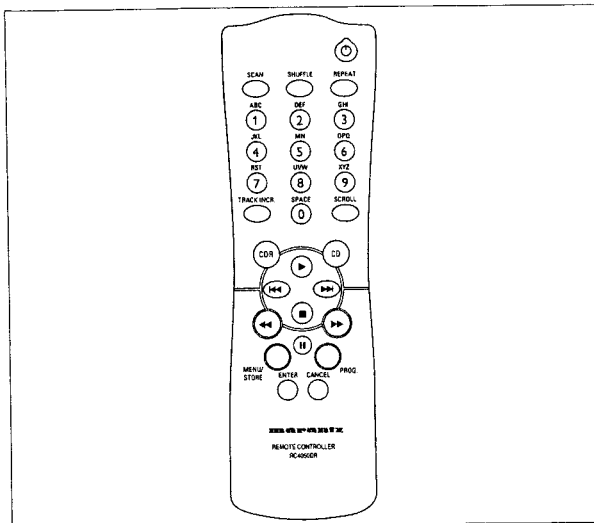
Note: We recommend you use 2 batteries of the same type and condition.

Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

REMOTE CONTROL

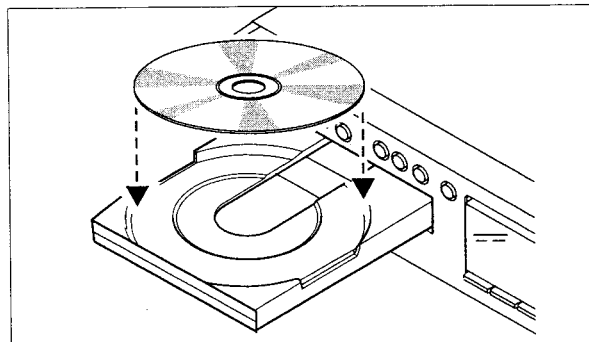
English

Remote control commands

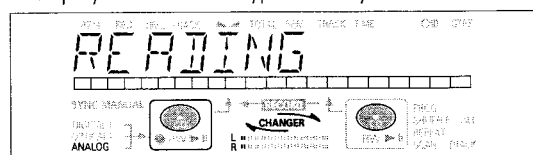


- STANDBY** switches to Standby/On
- SCAN** plays the first 10 seconds of each track
- SHUFFLE** plays CD(RW) or program in random order
- REPEAT** repeat play
- Number/alphabet keys 0 - 9**
 - selects a track by number
 - selects character for text input
- TRACK INCR(ement)** increases track numbers during recording
- SPACE** inserts a space character during text input
- SCROLL** activates scrolling of text over the display
- CDR** selects CD recorder deck
- CD** selects CD player deck
- ▶** starts CD(RW) play
- ◀◀** - previous track (Play and Program mode)
 - cursor control in Menu/Prog. review mode
- ▶▶** - next track (Play and Program mode)
 - cursor control in Menu/Prog. review mode
- stops CD(RW) and clears a program
- ◀◀** searches backward
- ▶▶** searches forward
- ||** interrupts CD(RW) play/recording
- MENU/STORE** - enters Menu mode
 - stores Menu settings
- PROG.(ram)** opens/closes program memory
- ENTER** - selects settings in Menu mode
 - programs track numbers
 - starts playback of selected track
- CANCEL** - deletes tracks from a program
 - deletes text in Menu mode
 - returns to a higher level in the menu

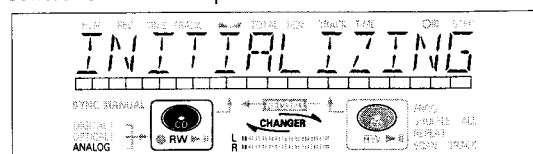
Inserting discs



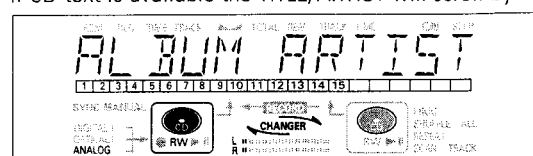
- 1 Press OPEN/CLOSE to open the disc tray.
→ **OPEN** lights up.
- 2 Insert a CD, CDR or CDRW in the appropriate recess in the tray, label side up.
- 3 Press OPEN/CLOSE to close the tray (see also Playing a CD).
→ **CLOSE** lights up, followed by **READING** and the display will show the type of disc you inserted.



- If you insert a blank or partly-recorded CDR or unfinalized CDRW, the CD recorder will calibrate the disc for optimum recording. During this process the display will first show **INITIALIZING** and then the number of audio tracks. Calibration can take up to 25 seconds.



- If a CDR(W) is finalized it will show **CD** on the display.
- If CD-text is available the TITLE/ARTIST will scroll by.



Note:

- Only Audio CDs will be accepted. If a non-audio disc is inserted, the display shows **WRONG DISC/USE AUDIO CD**.
- Reading an unfinalized disc in the CD recorder deck could take approximately 1 minute.
- For recording it is important that the blank disc is completely free from dust particles or scratches. (see maintenance).

RECORDING

English

Remarks about recording

You will soon discover how easy it is to make your own CDs. Nevertheless, it is advisable to use a CDRW disc for your first try.

We will describe:

- Recording from internal CD player deck: high speed or listen mode.
- Recording from an external CD player deck: synchronized start with CD player or manual start. (analog or digital).
- If the disc is a CDRW and is already finalized you must unfinalize it first.
- The recording procedure is the same for CDRs and CDRWs.
- If the disc already contains recordings, the CD recorder will automatically search for the end of the last track, so that recording can start from there.
- CD text can be added to a recording in Stop mode and during recording.
- CD text can not be recorded from an external CD player. (Text information is not available on the output of the CD player.)
- The CD recorder deck is able to record CD text from the internal CD player deck. (If not subjected to copy protection.) This may take up to 2 minutes.
- There must be at least 7 seconds of recording time left on the disc, otherwise you will not be able to enter record standby mode. **DOES NOT FIT** then lights up.
- If the display indicates **COPY PROTECT**, no digital recording can be made of the source material. Recording will not start.
- The **Serial Copy Management System** (SCMS) only allows digital recording under specific conditions:
 - This means that it is not possible to make a digital copy from a digital copy.
 - Analog recording is always possible!
 - The number of recordings from the original is unlimited.
- A maximum of 99 tracks can be recorded on a disc. Minimum allowable track length is 4 seconds.
- Recordings from DAT or DCC players will not always stop automatically.

Important:

If you want to play the recorded CDR disc on any regular CD player, it must first be finalized. See finalizing discs.

Finalized CDRW discs play only on CDRW compatible CD players.

The CD-Recorder records the text memory simultaneously when using the internal CD-deck. Some discs are prohibited to copy the text memory. If such a disc is copied, no text memory will be recorded.

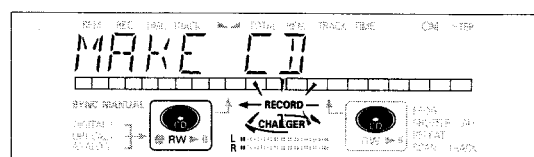
Recording modes

Your recorder offers several recording modes.

For recording from internal CD-deck:

- **RECORD FAST** (high speed digital recording) - fast recording of a disc or programmed tracks.
- **REC LISTEN** (normal speed digital recording) - listening to a recording while making it.
- **MAKE CD** (high speed digital recording and auto-finalize) - fast recording of a disc or programmed tracks. Recording will be finalized automatically.

Warning: *No more recording possible after finalizing CDR disc!*



For recording from external sources:

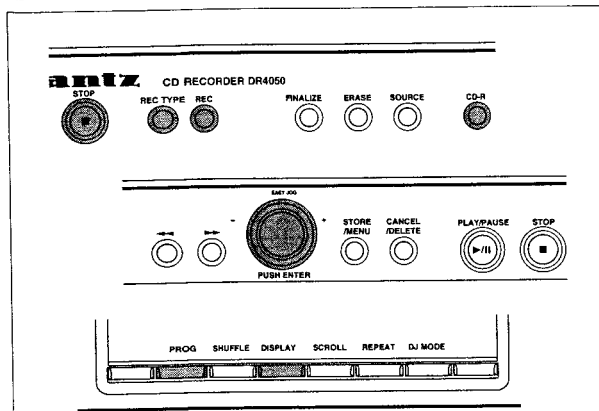
- **REC EXT DISC** (automatic start of recording) - to make an automatic recording of an external source simply by starting the source.
- **REC EXT MAN** (manual start of recording) - to start a manual recording from an external source.

Some remarks on recording:

- During high speed recording, the original recording quality will be maintained.
- When Auto track is on (default setting), track numbers will automatically be increased during recording.
- By programming tracks first, a compilation can be recorded.
- If a finalized CD rewritable disc is inserted in the CD recorder, **UNFINALIZE** and **PRESS ENTER** will be displayed when the **REC TYPE** is pressed. If **ENTER** is pressed, the disc will be unfinalized.
- When you copy a special disc such as HDCD or DTS, you have to
 - set the sampling frequency at 44.1kHz.
 - use the digital connection.
 - set the digital rec-volume of the CD-Recorder at 0 dB.
- When you copy the tracks from a DAT recorded by different sampling frequencies, noise might be recorded in the disc. Please set a sampling frequency for every track in a DAT.
- This CD-Recorder can record about 17 seconds of a pause time, which decreases the time count just before music start in a track on the display. If you record a track including more than 17-seconds-pause time by digital recording, the pause time will be recorded the different length of time from original. However, the entire track time will not be changed and be able to listen to the music as same as original.

*Note: If during recording **ANALOG REC** appears, the track will be recorded as analog, at normal speed. All other tracks will be copied normally (at double speed).*

High speed recording from internal CD player



During high speed recording the sound is not audible.

Preparing for high speed recording

1 Make sure that the recording disc is absolutely free of scratches and dust particles.

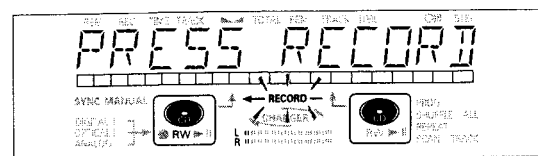
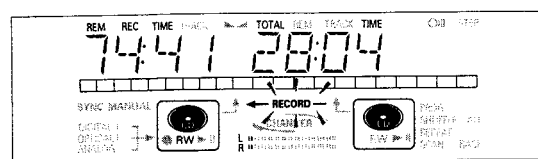
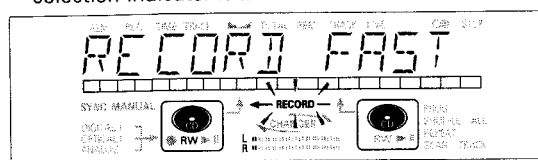
2 Press **REC TYPE** to choose the type of recording:

once: to select 'RECORD FAST' if you wish to make a fast recording of a disc or programmed tracks;

three times: to select 'MAKE CD' if you wish to make a fast recording of a disc or programmed tracks and to automatically finalize the recording.

→ The display first shows the selection.

The **← RECORD** label starts blinking. After 3 seconds the display shows the remaining CDR(W) recording time on the left and total time of source on the right. (every 2 seconds **PRESS RECORD** is displayed.) The left selection indicator is lit.



- If **DOES NOT FIT** appears on the display, there is not enough recording space left on the CDR(W) disc. You can press **RECORD**: only complete tracks that still fit on the CDR(W) will be recorded.

or

You can press **PROG** to select one or more tracks for recording (see programming):

- rotate the **EASY JOG/ENTER** key to the required track number, then press the key (or **ENTER** on the remote control)

or

- directly select the track number via the 10-keypad on the remote control then press the **ENTER** key to confirm your selection and go to the next step.

Start high speed recording

1 Press **RECORD** to start recording.

→ **WAIT** lights up. The display shows the total remaining time for the selected recording. High speed recording starts. **← RECORD** lights continuously.

- To check the track number and track time, press **DISPLAY**. This can be done during recording.

- Recording will stop automatically.

Note: Copy prohibited tracks will be copied analog. **ANALOG REC** is displayed.

2 To stop recording manually, press **STOP**.

→ **UPDATE** lights up, **← RECORD** goes out and recording stops. (Minimal track length must be 4 seconds otherwise silence will be added to the track.)

- If **STOP** was pressed within 3 seconds after **RECORD**, no recording will take place.

After recording, the display shows **UPDATE** for several seconds. The Total time indications can differ slightly. However, no music information is lost.

Note: In this Recording mode, the Pause function is not operative.

Important:

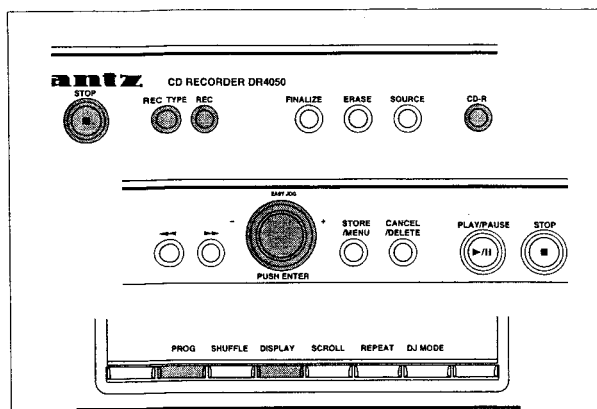
If you want to play the recorded CDR disc on any regular CD player, it must first be finalized. See finalizing discs.

Finalized CDRW discs play only on CDRW compatible CD players.

RECORDING

English

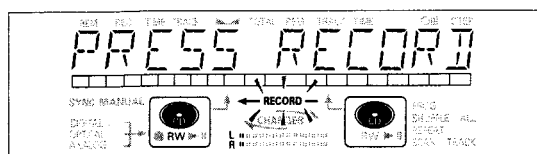
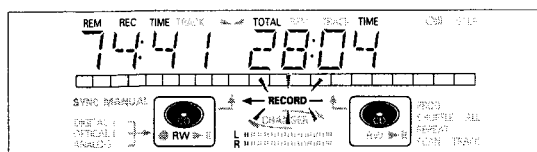
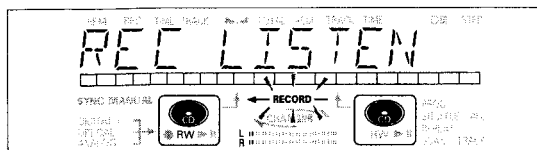
Listen mode recording from internal CD player



During Listen mode recording you listen to the recording while you are making it.

Preparing for Listen mode recording

- 1 Make sure that the recording disc is absolutely free of scratches and dust particles.
- 2 For recording, **press REC TYPE** twice:
→ The display first shows the selection.
The **← RECORD** label starts blinking. After 3 seconds the display shows the remaining CDR(W) recording time on the left and total time of source on the right. (every 2 seconds **PRESS RECORD** is displayed) The left selection indicator is lit.



- If **DOES NOT FIT** appears on the display, there is not enough recording space left on the CDR(W) disc. You can press **RECORD**: only complete tracks that still fit on the CDR(W) will be recorded.

or

You can press **PROG** to select one or more tracks for recording (see programming):
- rotate the **EASY JOG/ENTER** key to the required track number, then press the key (or **ENTER** on the remote control)

or

- directly select the track number via the 10-keypad on the remote control then press the **ENTER** key to confirm your selection and go to the next step.

- 3 Play the source first to set the optimal recording level on the CD recorder.
- 4 Rotate the **EASY JOG/ENTER** key until, on the Record/Play Level bar, all the blue segments are alight, but the red segments do not light continuously during the loudest passages.
→ Display shows **-xx dB** (Decibel, e.g. **-30dB**).

- 5 Stop the source.

Start Listen mode recording

- 1 To start recording, **press RECORD**.
→ **WAIT** lights up. **← RECORD** lights continuously and the selected track or program is copied at normal speed. The track number and the recording time left will appear.

• To check the track time, press **DISPLAY**. This can be done during recording.

• Recording will stop automatically.

*Note: Copy prohibited tracks will be copied analog. **ANALOG REC** is displayed.*

- 2 To stop recording, press **STOP**.

- **UPDATE** lights up, **← RECORD** goes out and recording stops. (Minimal track length must be 4 seconds otherwise silence will be added to the track.)

- If **STOP** was pressed within 3 seconds after **RECORD**, no recording will take place.

After recording, the display shows **UPDATE** for several seconds. The Total time indications can differ slightly. However, no music information is lost.

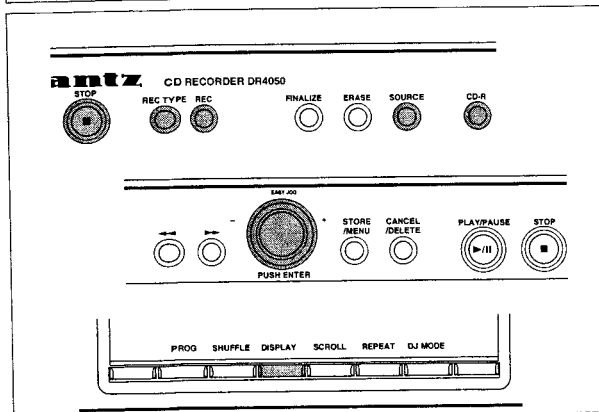
Note: In this Recording mode, the Pause function is not operative.

Important:

If you want to play the recorded CDR disc on any regular CD player, it must first be finalized. See finalizing discs.

Finalized CDRW discs play only on CDRW compatible CD players.

Manual recording from external CD player



Important:

- Recording from CD-changers should always be started in the Auto-Start mode.
- Only make analog recordings when digital recording is not possible.

Preparing for manual recording

- 1 Make sure the disc is absolutely free of scratches and dust particles.
- 2 Press SOURCE repeatedly until (depending on the connection used):
→ DIGITAL I, OPTICAL I or ANALOG lights up and DIGITAL 1, OPTICAL or ANALOG appears on the display.



- When Auto Track is On (default setting), track numbers will automatically be increased during recording.
 - To switch off the Auto Track function you have to enter Menu mode.
If you wish to increase track numbers manually, press TRACK INCR(ement) on the remote control. For further instructions see Menu mode.
- ON (Auto): The track increments are automatically taken over from the digital source material or after 2.7 seconds silence during analog recording.
- OFF (Manual): While recording track numbers can be incremented manually by pressing TRACK INCR(ement) on the remote control. (Minimum track length is 4 sec.) (This can also be done in Auto track ON mode.)
- Track numbers cannot be changed after recording.

Note: Auto track works only with Consumer Sources with a digital output signal according to the IEC 958 (consumer part) audio standard.

- 3 With the recorder stopped, press REC TYPE five times to enter the Manual Record standby mode.

→ **MANUAL** starts to flash and the display shows REC EXT MAN followed by WAIT. After a few seconds PRESS RECORD followed by the remaining time and track number appear on the display.



- 4 Play the source first to set the optimal recording level on the CD recorder.

- 5 Rotate the EASY JOG/ENTER key until, on the Record/Play Level bar, all the blue segments are alight, but the red segments do not light continuously during the loudest passages.

→ Display shows --xx dB (Decibel, e.g. -33dB).

- 6 Stop the source.

Start manual recording

- 1 To start recording, press **RECORD** on the CD recorder and immediately start the source (from Pause or Stop-mode).
→ **RECORD** lights continuously. The track number and recording time left appear on the display.

- If **CHECK INPUT** message also flashes, the digital connection is incorrect.
 - To record a 3-second silence at the start of a track, press PAUSE on the CD recorder before starting the source.
 - To check the total remaining recording time, press DISPLAY on the CD recorder. (This can also be done during the recording.)
- 2 To stop recording, press STOP on the CD recorder.
→ **UPDATE** lights up and **RECORD** goes out.
 - If STOP was pressed within 3 seconds after RECORD, no recording will take place.
 - To interrupt recording, press PAUSE on the CD recorder. **RECORD** starts to flash. Press PAUSE again to restart recording. (A new track will always be made.)

After recording the display will show UPDATE for several seconds.

Note: With AUTO TRACK ON, the recorder will stop and go to REC STANDBY for 1 minute and then goes to Stop mode automatically. Recordings from DAT, DCC or recordings made analogously will stop after 20 seconds silence. With AUTO TRACK OFF, the auto stop mode is disabled.

Important:

If you want to play the recorded CDR disc on any regular CD player, it must first be finalized. See finalizing discs.

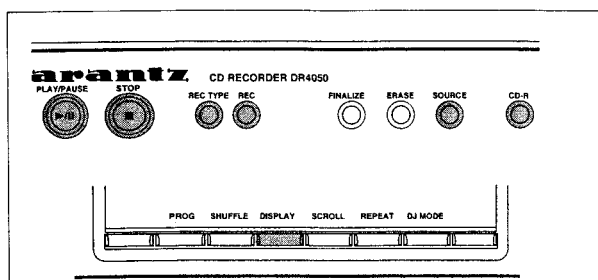
Finalized CDRW discs play only on CDRW compatible CD players.

For recording from CD changers always use REC EXT

RECORDING

English

Autostart recording from external CD player CD-SYNC



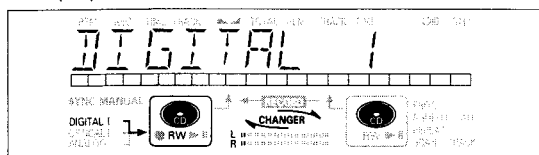
The CD-SYNC feature enables you to make fast and easy recordings of a CD. Track increments are automatically detected from the source material. Track increments cannot be added manually. In analog source material a silence of 2.7 seconds or more is automatically detected as a track increment.

Preparing for autostart recording

1 Make sure the disc is absolutely free of scratches and dust particles.

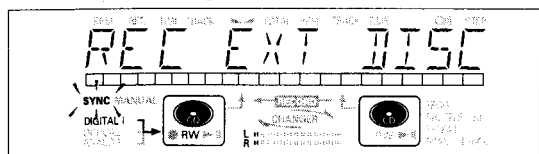
2 Press SOURCE repeatedly until (depending on the digital connection used):

→ DIGITAL I, OPTICAL I or ANALOG lights up and DIGITAL 1, OPTICAL or ANALOG appears on the display.



3 With the CD recorder stopped, press REC TYPE four times: if you wish to record a complete disc or program.

→ and SYNC start to flash and the display shows REC EXT DISC and WAIT followed by the track number, the total remaining time and START SOURCE.



• If input label (DIGITAL I) flashes, the digital connection is incorrect.

Start autostart recording

1 To start recording, press PLAY on the selected source.

→ The CD recorder automatically starts to record and lights continuously. The track number and track time appear on the display.

• If, however, you start the source during a track, CD-SYNC recording starts at the beginning of the next track or after 2.7 seconds of silence in analog recordings.

• To check the remaining recording time on the CDR(W), press DISPLAY. (This can also be done during recording.)

• The EASY JOG/ENTER key can be used to adjust the recording level.

• The recorder stops automatically.

2 To stop recording manually, press STOP on the CD recorder.

→ UPDATE lights up and SYNC and go out.

• If STOP was pressed within 3 seconds after pressing PLAY, no recording will take place.

• To interrupt recording, press PAUSE on the CD recorder.

→ starts to flash. (Autostart recording is disabled.) To resume, press RECORD on the CD recorder.

After recording the display will show UPDATE for several seconds.

Note:

- Recordings from DAT, DCC or analog sources will only stop after 20 seconds silence.

- Auto track is always active.

Important:

If you want to play the recorded CDR disc on any regular CD player, it must first be finalized. See finalizing discs.

Finalized CDRW discs play only on CDRW compatible CD players.

For recording from CD changers always use REC EXT DISC.

Finalizing CDR & CDRW discs

During finalizing the Table of Contents (TOC) is written to the disc.

Finalizing is a simple procedure, necessary to:

- be able to play recordings on a CD PLAYER,
- avoid further unwanted recordings on a disc,
- avoid erasure of tracks on a CDRW,
- write CD text on a CDR(W).

Auto finalizing

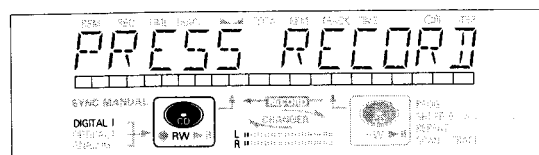
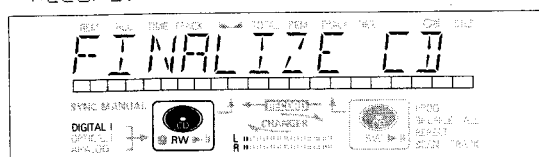
Auto finalizing is possible when using the MAKE CD recording function.

Manual finalizing

1 Make sure the disc (in the CD recorder deck) is absolutely free of scratches and dust particles.

2 With the recorder stopped press FINALIZE.

→ The display shows **FINALIZE CD** and **PRESS RECORD**.



3 Press RECORD.

→ **XX XX FINAL** and the approximate finalization time appears on the display.

The display counts down through the finalization.

On completion, the total number of tracks and the total time recorded appears on the display.

For CDR(W), changes to on display.

Finalizing will take at least 2 - 4 minutes.

Note:

- During finalization, the CD recorder accepts no operating commands.
- When a CDR is finalized no more recordings can be added.

Unfinalizing CDRW discs

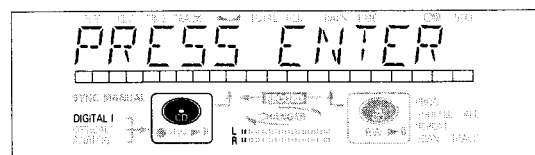
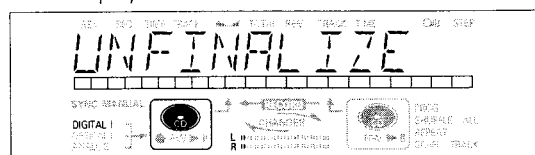
For CDRW discs only.

If you want to make more recordings (or erasures of tracks) on a finalized disc you must unfinalize it first. The Table of Contents (TOC) will be removed. (This is not possible for CDR discs.)

To unfinalize:

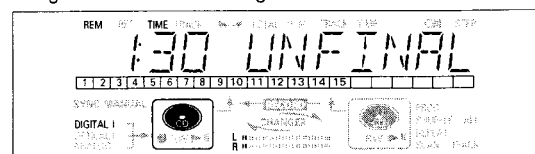
1 With the CD recorder stopped, press REC TYPE or ERASE.

→ **UNFINALIZE** and **PRESS ENTER** will appear on the display.



2 Press JOG (ENTER).

→ The disc will now be unfinalized and can be recorded on again and the Recording or Erasure mode is entered.



3 You can now start recording or erasing. If no further recording or erasure is required press STOP ■.

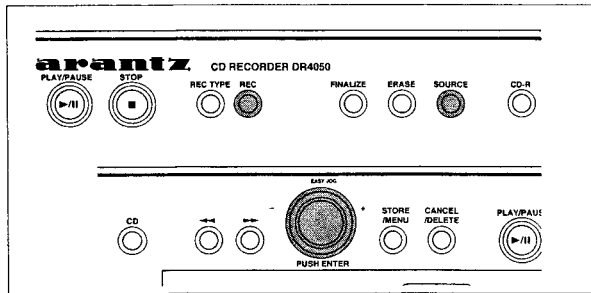
Note:

- Unfinalizing will take approximately 1 minute 30 seconds.
- When unfinalizing a CDRW disc with text on it available, this text will be transferred to the CD recorder memory. It may occur that the text memory is full. The message **MEMORY FULL/FINALIZE CD** will be displayed. To empty the recorders text memory you have to erase text from it. This can be done in two ways:
 - 1) Finalize one or more unfinalized discs for which CD text is available.
 - 2) Delete text of unfinalized discs with the 'memory view' option in the Menu mode.

RECORDING

English

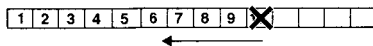
Erasing CDRW discs



For unfinalized CDRW discs only.

You can erase:

- Tracks can only be erased from the end.



- With the EASY JOG you can erase more tracks.



Note: It is not possible to erase tracks within the sequence.

- It is also possible to erase the entire disc at once.

To erase one or more tracks from the end:

- 1 Press ERASE once.

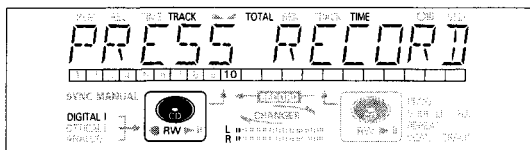
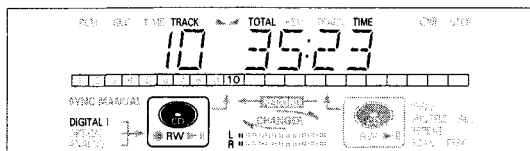
→ The display shows the number of tracks and their total playing time. **ERASE TRACK** and **PRESS RECORD** lights up.

- If the disc is finalized, **CD** appears on the display after inserting a CDRW in the recorder. The recorder will ask you to confirm unfinalizing first. Confirm by pressing the EASY JOG/ENTER key or ENTER on the remote control.

- 2 Select the track(s) you wish to erase by turning the EASY JOG/ENTER key to the left.

→ The selected track numbers start blinking on the track bar.

→ The display shows the remaining time after erasing the selected track(s), the shown track will also be included in the erasure of tracks.



- 3 Press RECORD.

→ The display shows the total countdown time and **ERASE**.

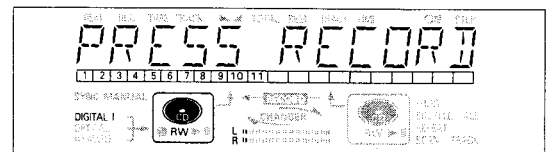
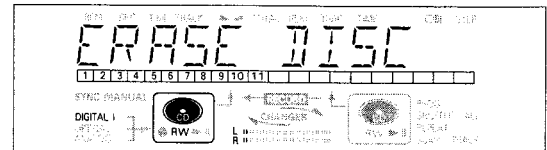
→ After the selected track(s) have erased, the display shows the remaining tracks and their total playing time.

To erase the entire disc:

- 1 Press ERASE twice.

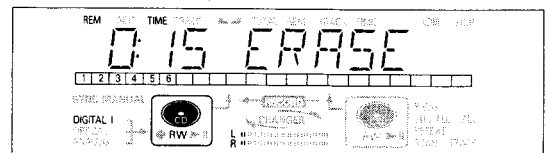
→ The display shows the number of tracks and their total playing time. **ERASE DISC** and **PRESS RECORD** light up.

- If the disc is finalized, **CD** appears on the display after inserting a CDRW in the recorder. The recorder will ask you to confirm unfinalizing first. Confirm by pressing the EASY JOG/ENTER key or ENTER on the remote control.



- 2 Press RECORD.

→ The display shows the total countdown time and **ERASE**. The complete disc will be erased.



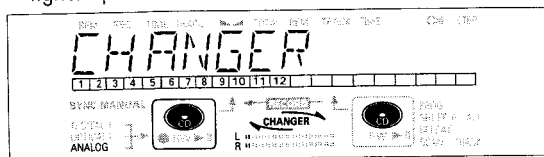
Erasure of a complete disc may take up to 15 seconds.

Play a 2-disc changer (Changer mode)

Your CD recorder is able to play the two decks sequentially (CHANGER mode). This is the default setting.

- 1 Select Changer mode using the DJ MODE key.

→ **CHANGER** appears on the display and **CHANGER** lights up.

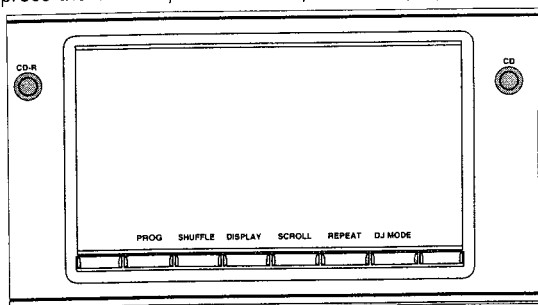


- 2 On the deck you want to play, press PLAY/PAUSE ►|| to start CD play.
 - ► lights up, the track number and track time of the track in play appear on the display.
 - After playing the first disc the second disc will automatically be played.

- Press DISPLAY once, twice or three times to see:
 - remaining track time, total remaining time, permanent text information (see Menu mode).
- To interrupt play temporarily, press PLAY/PAUSE ►|| again.
 - || lights on the display.
- To continue play, press PLAY/PAUSE ►|| again.

- 3 To stop play, press STOP ■.
 - The number of tracks and the total playing time appear on the display.

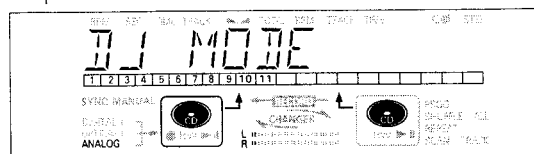
- If you want to see the information about the other deck, press the CDR key or the CD key in the display frame.

**Playing CDs on Deck 1 and/or Deck 2 (DJ mode)**

With this double deck it is possible to play the CD recorder deck and/or the CD player deck individually (at the same time). In this case the extra CD output must also be connected to an amplifier.

- 1 Select DJ mode using the DJ MODE key.

→ **DJ MODE** appears on the display and **DJ MODE** lights up.



- 2 On the deck you want to play, press PLAY/PAUSE ►|| to start CD play.
 - ► lights up and the track number and track time of the track in play appear on the display.

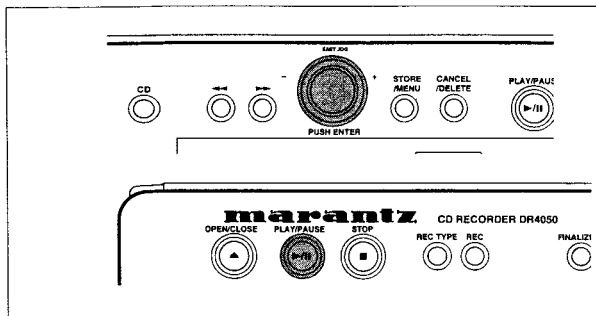
- You can also play the two decks at the same time. By pressing the CDR key or the CD key you can choose the deck you want to listen to.
- Press DISPLAY once, twice or three times to see:
 - remaining track time, total remaining time, permanent text information (see Menu mode).
- To interrupt play temporarily, press PLAY/PAUSE ►|| again.
 - || lights on the display.
- To continue play, press PLAY/PAUSE ►|| again.

- 3 To stop play, press STOP ■.
 - The number of tracks and the total playing time appear on the display. If you want to see this information about the other deck, press CDR or CD.

PLAYING

English

Selecting a track



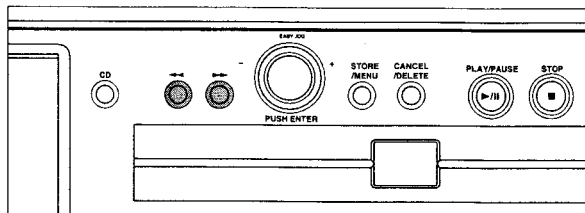
Selecting a track during play

- 1** Turn the EASY JOG/ENTER key until the required track number appears on the display.
→ Play skips to the beginning of the selected track.
- or
Select CDR or CD on the remote control and key in the required track number using the numerical keys on the remote control. For 2-digit track numbers, press the keys in rapid succession. For tracks on the other disc, first press CD or CDR as applicable.
→ Play skips to the beginning of the selected track.
- or
Press ◀◀ or ▶▶ on the remote control one or more times.
→ Play skips to the beginning of the present, previous or subsequent tracks, including tracks on the disc in the other deck. (Changer mode only.)

Selecting a track when CD play is stopped

- 1** Turn the EASY JOG/ENTER key until the required track number appears on the display.
- 2** Press EASY JOG/ENTER or ENTER on the remote control to confirm or press PLAY/PAUSE ▶|| to start playing.
- or
1 Select CDR or CD on the remote control and key in the required track number using the numerical keys. For 2-digit track numbers, press the keys in rapid succession. Play starts.
- or
1 Briefly press ◀◀ or ▶▶ one or more times.
- 2** Start playback by pressing PLAY/PAUSE ▶||, EASY JOG/ENTER or ENTER on the remote control.

Search



- 1** Hold down ◀◀ or ▶▶ (in play mode).
→ The player first searches backwards or forwards at 10 times normal speed with sound at low volume, then goes to 50 times normal speed with sound muted.
- 2** Release the button at the desired passage.
→ Play starts at the desired passage.

Note: During Shuffle, Repeat Track or Programmed play, search is restricted to within the track being played at the time.

Shuffle (random order) play

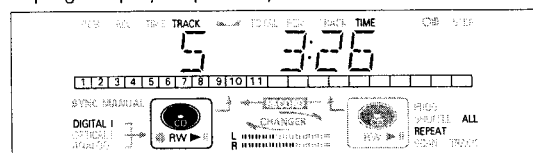
Only in Changer mode.

- 1 Select Changer mode, if necessary, using the DJ MODE key.
- 2 Press SHUFFLE before or during CD play to start shuffle play.
→ The tracks on the CD (or program if set) play in random order.
- 3 Press SHUFFLE again to disable the Shuffle mode.
→ CD recorder goes to Stop mode.

Note: Shuffle is also cleared if you open the disc tray.

Repeat CD, track or program

- 1 Press REPEAT one or more times during CD play.
→ When **REPEAT TRACK** lights up, the current track plays repeatedly. When **REPEAT ALL** lights up, the disc or program plays repeatedly.



- 2 To return to normal play, press REPEAT one or more times until:
→ the **REPEAT** label disappears from the display.

Note:

- You can use shuffle in combination with **REPEAT ALL** or programmed play of the 2-disc changer.
- **REPEAT** is also cleared if you open the disc tray.

PROGRAMMING

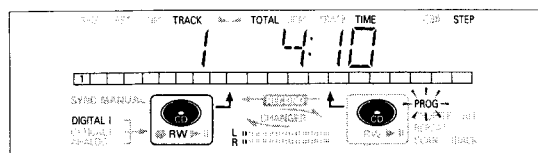
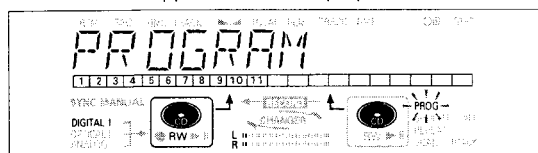
English

Remarks about programming

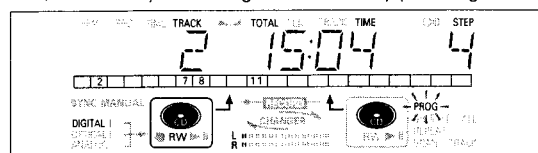
- You can program up to 99 tracks to play in any desired sequence.
- Tracks can be programmed more than once, but each time counts as a track. (**STEP**)
- A program for playback can be made from both the disc in the recorder deck and the disc in the player deck. A program for recording can only be made from the disc in the player deck.

Programming for playback

- 1 Select Changer mode or DJ mode using the DJ MODE key.
→ **CHANGER** or **DJ MODE** appears on the display.
- 2 Press CDR or CD to select the required deck.
→ Selected key lights up.
- 3 Press **PROG(ram)** to enter Program mode.
→ **PROG** flashes and **PROGRAM** followed by track information appears on the display.



- 4 Select the required track numbers by turning the EASY JOG/ENTER key left or right and store by pressing ENTER.



or:

Key in a track number with the number keys on the remote control and press ENTER to confirm. For 2-digit numbers, press the keys in rapid succession.

→ The track will be stored in the program.

→ The track number, total program time and the number of programmed tracks (**STEP**) are displayed.

- 5 Repeat step 4 for all tracks to be programmed.

- 6 Press STOP or **PROG(ram)** to end programming.
→ **PROG** lights continuously.

- 7 Press **PLAY/PAUSE** ► **II** to start programmed play.

Programming for recording

- 1 Press **REC TYPE** to select the required recording mode (see 'Recording').
- 2 Compile your programme as described in "programming for playback". (steps 3 to 5)
 - Only tracks from the disc in the CD player can be stored.
- 3 Press **REC(ord)** to start recording.

Note:

- To review the program, press **PROG(ram)**, followed by ◀ or ▶ with the CD player or CD recorder in stop mode.
- To add more tracks to the program, repeat steps 1 to 7.
- If you try to store more than 99 tracks, **PROG FULL** appears on the display.

Clearing a program

- 1 Press **STOP** ■ if necessary to stop programmed play.
- 2 Press **STOP** ■ again to clear the program.
→ **PROG** disappears from the display.

- The program is also cleared if you open the disc tray.

Erasing a track from a program

- 1 In Stop mode press **PROG(ram)** to enter Program mode.
- 2 Use ◀ or ▶ to select the track that has to be deleted.
→ The track number and program step will be shown on the display.
- 3 Press **CANCEL/DELETE** to erase the track from the program.
→ The remaining program steps and the remaining playing time of the program will be displayed.
- 4 Repeat step 2 and 3 for all tracks to be erased.
- 5 Press **STOP** ■ or **PROG(ram)** to end erasing.
→ **PROG** lights continuously.

Remarks about Menu mode

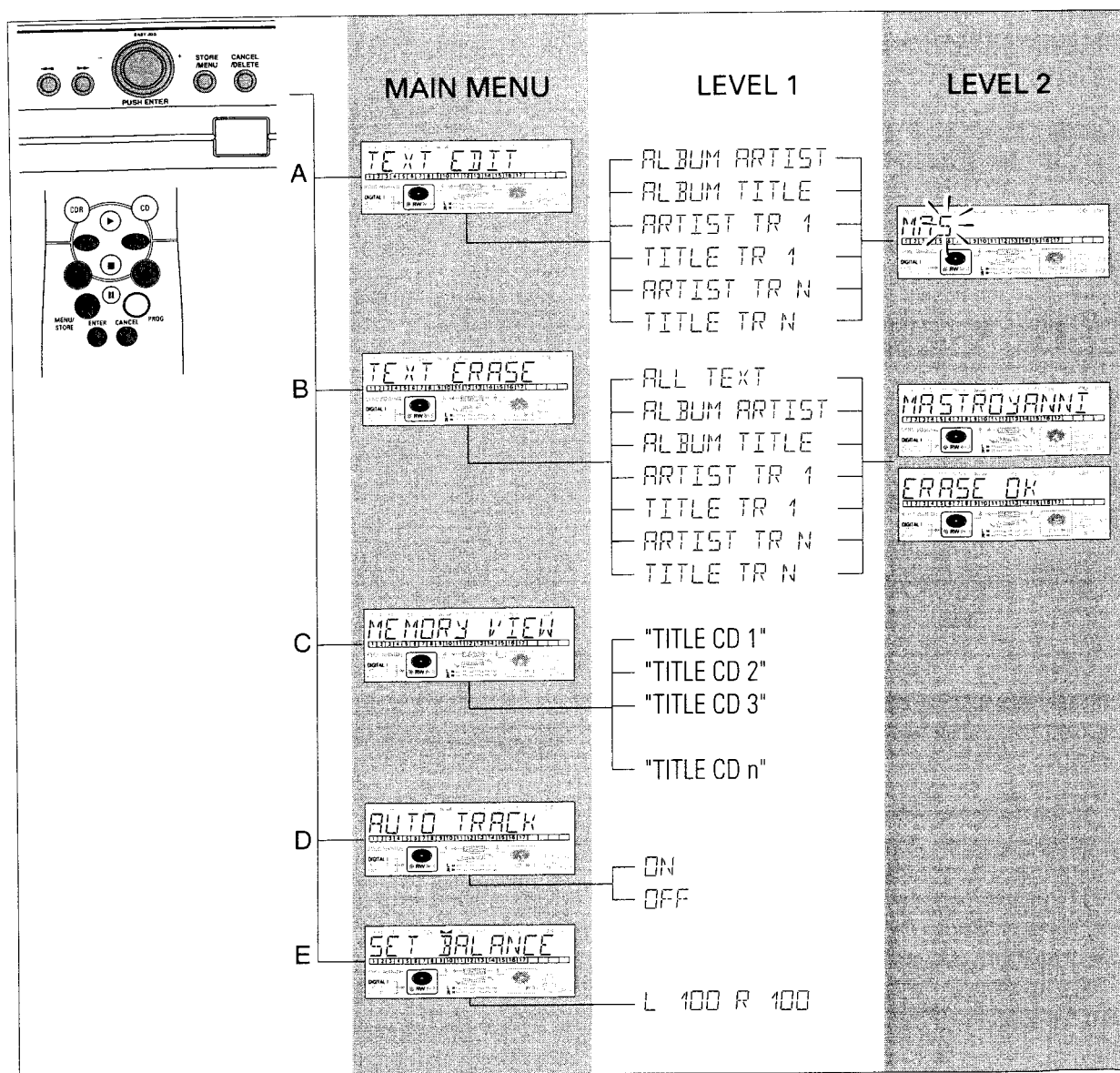
- In Menu mode you will have access to a number of features which are not available via the regular keys (on the deck's front and the remote control).
- The TEXT submenus (A-B) allow you to give names to discs and tracks. The disc and track names will be displayed during playback.
- In the RECORDING submenus (D-E) you can set Auto Track and Balance.
- All settings (except Balance) made in Menu mode will be stored in the deck's memory and can be called up and changed at any time.

General operation of Menu

Menu active in Recording or Stop mode.

- 1 When using the remote control select first CDR.
- 2 Press STORE/MENU on the deck or the remote control to enter Menu mode.
→ TEXT EDIT appears on the display.
- 3 Rotate EASY JOG/ENTER to select the required submenu.
- 4 Press EASY JOG/ENTER to confirm selections.
- 5 Rotate EASY JOG/ENTER to select options in the submenus.
- 6 Press EASY JOG/ENTER to confirm selections.
- 7 Press STORE/MENU to store settings and return to the submenu.
- 8 Press STOP ■ to store settings and exit Menu mode.

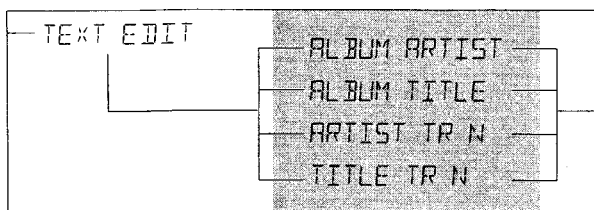
Note: Text can only be edited for unfinalized discs. (Finalized CDRW discs must be unfinalized first.)



MENU MODE/CD TEXT

English

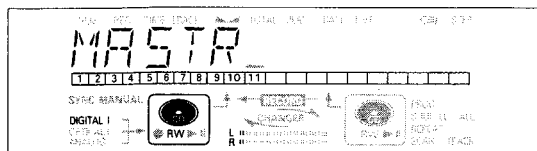
A. Text input/text edit



CD Text can be added to a recording or changed. This can be done in Stop mode or during recording.

Text will be stored in the recorder memory and can be edited until the CDR is finalized. Text on a (unfinalized) CDRW can be edited at any time.

- 1 Press STORE/MENU.
→ **TEXT EDIT** appears on the display.
 - 2 Press EASY JOG/ENTER to confirm.
→ **ALBUM ARTIST** appears on the display.
 - 3 Rotate EASY JOG/ENTER to select the required option in the submenu: **ALBUM ARTIST**, **ALBUM TITLE**, **ARTIST TR 1**, **TITLE TR 1**, etc.
 - 4 Press EASY JOG/ENTER to confirm.
→ The first character space appears on the display.
 - 5 Select the characters by rotating the EASY JOG/ENTER key or by pressing the corresponding numeric/alphabet key on the remote control.
 - 6 Press EASY JOG/ENTER to store each character and move to the next cursor position.
- With the ◀ ▶ keys you can move to a required cursor position.
 - With the CANCEL key you can delete a character.

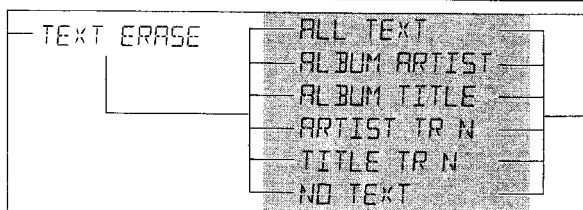


- 7 Press STORE/MENU to store a name you have entered and return to the submenu resume at 3 or STOP ■ to exit.

Note:

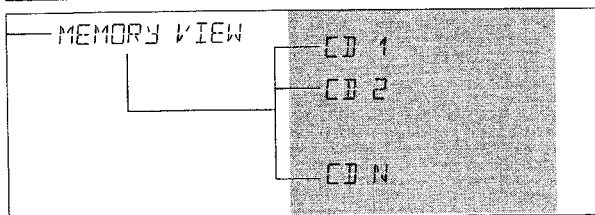
- A maximum of 60 characters can be stored per item.
- By pressing the EASY JOG/ENTER key or ENTER on the remote control/without selecting a character first, you can insert a space between characters.
- When an artist's name has been stored for a certain track, the name will automatically be copied for the next track. The name can be confirmed by pressing STORE/MENU or a new name can be entered as described above.

B. Erasing text/text erase



- 1 Press STORE/MENU.
→ **TEXT EDIT** appears on the display.
- 2 Rotate the EASY JOG/ENTER key to select the TEXT ERASE submenu.
→ **TEXT ERASE** appears on the display.
- 3 Press EASY JOG/ENTER to confirm.
→ If text is available **ALL TEXT** appears on the display. (When there is no text available the message **NO TEXT** appears on the display.)
- 4 Rotate EASY JOG/ENTER to select the required option in the submenu: **ALL TEXT**, **ALBUM ARTIST**, **ALBUM TITLE**, **ARTIST TR 1**, **TITLE TR 1**, etc.
- 5 Press EASY JOG/ENTER to confirm.
→ The display will ask you to reconfirm your selection. **ERASE OK** appears on the display.
- 6 Press EASY JOG/ENTER to reconfirm.
→ **UPDATE** appears on the display.
- 7 Press STORE/MENU to return to the submenu or STOP ■ to exit.

C. Reviewing CD Text in memory/memory view



CD Text is stored in the recorder's memory. When a CDR(W) will be finalized the CD Text will be written on the disc and removed from the recorder's memory. With the MEMORY VIEW function one can view/delete the CD Text in the recorder's memory per unfinalized disc. The amount of memory used is displayed each time the tray opens with an unfinalized CDR(W) inserted.
(e.g. MEMORY 90/10)

Note:

- If there are no discs in the memory, the message *MEMORY EMPTY* appears on the display.
- When the text memory of your CD recorder is full, the message *MEMORY FULL* will appear, followed by *FINALIZE CD*. If you want to add a CD to the list of discs for which text is stored, you have to erase a disc from this list or finalize another disc. ("for which text is stored")
- *MEMORY FULL/FINALIZE CD* may also appear when unfinalizing a CDRW disc for which text was stored (see 'Unfinalizing CDRW discs'). The same action(s) should be taken in order to obtain memory space.

1 Press STORE/MENU.

→ *TEXT EDIT* appears on the display.

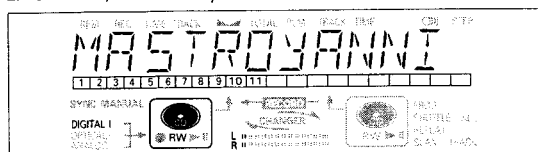
2 Rotate the EASY JOG/ENTER key to select the MEMORY VIEW submenu.

→ *MEMORY VIEW* appears on the display.

3 Press EASY JOG/ENTER to confirm.

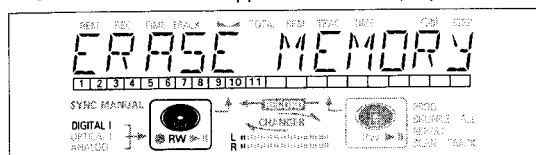
→ The first album title in the recorder memory appears on the display.

4 Select the album title you wish to erase by rotating the EASY JOG/ENTER key.



5 Press EASY JOG/ENTER to confirm.

→ *ERASE MEMORY* appears on the display.



6 Press the EASY JOG/ENTER key to confirm the erasure of the text for that particular disc.

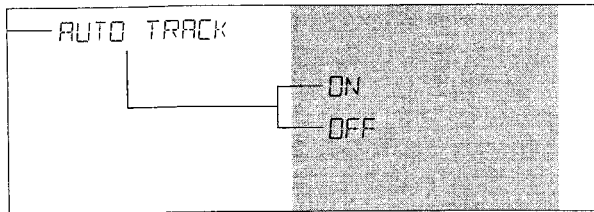
→ *UPDATE* appears on the display.

7 Press STORE/MENU to return to the submenu or STOP ■ to exit.

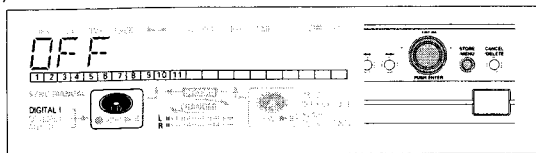
MENU MODE/RECORDING SETTINGS

English

D. Auto track increment/auto track

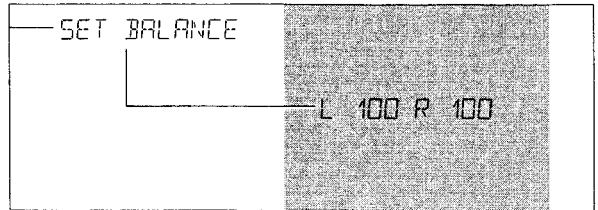


- 1 Press STORE/MENU.
→ TEXT EDIT appears on the display.
- 2 Rotate the EASY JOG/ENTER key to select the AUTO TRACK submenu.
→ AUTO TRACK appears on the display.
- 3 Press EASY JOG/ENTER to confirm.
→ ON appears on the display.
- 4 Turn the EASY JOG/ENTER key to select Auto track ON or OFF.
 - When ON is selected, track numbers will be automatically incremented during recording.
 - When OFF is selected, you can number the recorded tracks yourself.

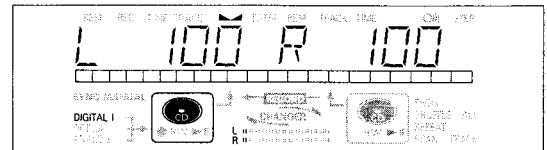


- 5 Press EASY JOG/ENTER to confirm.
→ AUTO TRACK appears on the display.
- 6 Press STORE/MENU to store settings and return to the submenu or STOP ■ to exit.

E. Balance (only active in Record/Standby mode)



- 1 Press STORE/MENU.
→ TEXT EDIT appears on the display.
- 2 Rotate the EASY JOG/ENTER key to select the SET BALANCE submenu.
→ SET BALANCE appears on the display.
- 3 Press EASY JOG/ENTER to confirm.
→ ◀ ▶ and L 100 R 100 appear on the display.
- 4 Adjust recording balance by turning the EASY JOG/ENTER key.
- 5 Press EASY JOG/ENTER to confirm.
- 6 Press STORE/MENU to store settings.



Note: The balance setting will not be stored permanently.

TROUBLESHOOTING

If your CD recorder is defective, it is wise to check this list first. You may have forgotten a simple step.

Warning!

Under no circumstances should you attempt to repair the CD recorder yourself as this will invalidate the guarantee.

SYMPTOM • possible solution:

No power

- ensure that the ON/OFF button is on (red led on): the CD Recorder is in standby mode, press any key to activate it
- ensure that the mains cable is plugged in correctly
- switch the recorder OFF and then immediately back ON

Auto track does not work

- check if auto track on is selected in the menu
- check if there are 2.7 seconds silence in between the tracks (analog recording only)
- check if the source is a consumer source with the digital output according to the IEC audio standard
- source is DVD player (no track information)

No sound

- check the audio connections
- if using an amplifier, try using a different source

Amplifier sound is distorted

- check that the CD recorder analog output is not connected to the amplifier Phono input

Play will not start

- ensure that the label of the CD is facing up
- clean the disc
- check that the disc is not defective by trying another disc

Remote control does not work

- point the remote control towards the CD recorder
- check the batteries and replace if necessary
- select the correct source first

Will not record

- clean the disc
- check if CDR(W) is an unfinalized disc
- check that the disc is recordable and replace if necessary
- the disc is not an AUDIO disc (WRONG DISC)
- wrong input source chosen. Input label flashing (CHECK INPUT)
- text memory full (MEMORY FULL / FINALIZE CD). When a CDRW has to be unfinalized for recording. Erase text for other disc(s) or finalize other disc(s) to obtain memory space
- total remaining time not sufficient, try programming tracks (see programming)

Recording is distorted

- make sure the recording level is correct

20 second pause between recordings

- see Autostart recording from external CD player (CD-SYNC)

Player does not react

- switch the ON/OFF button on the front of the player off and back on

DISC RECOVER on display

- a power failure has occurred during recording, the CD recorder is attempting to repair the disc
- if DISC ERROR then appears on the display, the disc cannot be recorded further, and cannot be finalized. But it can still be played on the CD recorder or another CD recorder
- on a CDRW disc, the track being recorded is lost, but further recording and finalization can still be done

NOTES

English

Inhaltsangabe

ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND CDs

Auspacken	90
Aufstellung	90
Compact-discs (CDs)	90
Wartung und Pflege	91
Zu diesem Handbuch	91

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

Bedienelemente an der Gerätevorderseite	92
Anschlüsse an der Geräterückseite	93

DISPLAY

DISPLAY-Anzeigen	93
DISPLAY-Meldungen	94
MENÜ-Meldungen	95

INSTALLATION

Anschlüsse allgemein	95
Analoge Anschlüsse	
CD-Recorder- & CD-Wiedergabelaufwerk	96
Analoge Anschlüsse CD-Wiedergabelaufwerk	96
Koaxiale Digital-Anschlüsse CD-Recorder	97
Optische Digital-Anschlüsse CD-Recorder	97
Netzanschluß	98
Empfehlungen zur Aufstellung	98
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung	98

FERNBEDIENUNG

Fernsteuerungsfunktionen	99
Einlegen von CDs	99

AUFNAHME

Anmerkungen zur Aufnahme	100
Aufnahmebetriebsarten	100
Überspielung mit hoher Geschwindigkeit vom internen CD-Wiedergabelaufwerk	101
Überspielung im Abhörmodus vom internen CD-Wiedergabelaufwerk	102
Manuelle Überspielung von einem externen CD-Spieler	103
Autostart-Überspielung von einem externen CD-Spieler - CD-Sync	104
Finalisieren von CDR und CDRW-Discs	105
Entfinalisieren von CDRW-Discs	105
Löschen von CDRW-Discs	106

WIEDERGABE

CD-Wechsler-Wiedergabe von 2 CDs (CD-Wechselmodus)	107
Wiedergabe von CDs in Laufwerk 1 und/oder Laufwerk 2 (DJ-Modus)	107
Titelwahl	108
Suchlauf	108
Shuffle (Zufallswiedergabe)	109
Wiederholen von CDs, Titeln oder Programmen	109

PROGRAMMIERUNG

Anmerkungen zur Programmierung	110
--------------------------------------	-----

MENÜ-MODUS/CD-TEXTEINGABE

Anmerkungen zum Menü-Modus	111
Allgemeine Bedienung des Menüs	111
A. Texteingabe	112
B. Löschen von Text	112
C. Überprüfen von gespeichertem CD-Text	113
D. Automatische Titelnummernvergabe	114
E. Balance	114

FEHLERBEHEBUNG

Fehlersuche	115
-------------------	-----

VORWORT

Dieser Abschnitt muß gelesen werden, bevor das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen wird.

ZUR BEACHTUNG

Das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.
Das Gehäuse des Geräts nicht öffnen oder entfernen.
Darauf achten, daß keine Gegenstände durch die Lüftungsöffnungen ins Innere des Geräts gelangen können.
Das Netzkabel nicht mit nassen Händen berühren.

CE-Markierung (nur für Version EU version)

CE Dieses Produkt entspricht den EMC-Richtlinien und den Richtlinien für Niederspannungsgeräte.

NETZSPANNUNGS-EINSTELLUNG DES GERÄTES

Dieses Marantz-Produkt entspricht den Netzspannungs- und Sicherheitsanforderungen, die im Vertriebsgebiet gelten. Produkte der Version "/N1" können nur mit Netz 230 V betrieben werden.

COPYRIGHT

Für die Aufnahme und Wiedergabe von gewissen Materialien kann eine Genehmigung erforderlich sein. Die folgenden Vorschriften müssen beachtet werden:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- Jegliche nachfolgenden Gesetze und Vorschriften

ALLGEMEINE INFORMATION

Deutsch

Wir möchten uns dafür bedanken, daß Sie sich für diesen CD-Recorder entschieden haben. Dieser CD-Recorder bietet Ihnen erstmals die Möglichkeit, Ihre eigenen hochwertigen Audio-CDs aufzunehmen, wiederzugeben und zu löschen. Selbstverständlich ist der Recorder auch für die Wiedergabe aller vorbespielten CDs und "hybriden" CDs.

Unter Berücksichtigung bestimmter Einschränkungen in Bezug auf digitales Kopieren können Sie hochwertige Aufnahmen von digitalen Quellen wie CD, DCC, DAT, MD oder Digital Audio Broadcast (digitale Rundfunkübertragungen) oder von analogen Signalquellen in herkömmlichen Stereoanlagen auf CD anfertigen. Die für die Aufnahme erforderlichen CDs müssen mit einem der unten abgebildeten Logos versehen sein. Aufnahmen auf anderen CD-Typen (z.B. CD-R für professionelle Anwendungen) sind nicht möglich.

Es gibt zwei Arten von beschreibbaren AUDIO-CDs:

CD-R(W)-Discs sind kompatibel für Wiedergabe und Aufnahme mit CD-Recordern auf der Grundlage von Teil II/III des ORANGE BOOK. Abhängig von der Kombination von Disc und CD-Recorder kann Disc-Wiedergabe bzw. Aufnahme jedoch eventuell nicht richtig möglich sein.

1 CD Recordable Audio (einmalig beschreibbar):

Voll bespielte und anschließend finalisierte Audio-CD-Rs können auf allen CD-Spielern und -Recordern wiedergegeben werden, die für CD-R-Discs geeignet sind. Eine CD-R-Disc kann am folgenden Logo erkannt werden:



2 CD ReWritable Audio (mehrfach beschreibbar):

Vollständig bespielte und finalisierte Audio-CD-RWs können auf allen CD-Spielern und -Recordern abgespielt werden, die für die Wiedergabe von CD-RW geeignet sind. In Zukunft werden CD-Spieler und -Recorder in zunehmendem Maße für die Wiedergabe dieser CD-Typen geeignet sein. Eine CD-RW ist an folgendem Logo erkennbar:



CD-R(W)-Discs für 'DIGITAL AUDIO' können mit diesem CD-Recorder gespielt und wiedergegeben werden. Zusätzlich kann dieser CD-Recorder CD-R(W)-Discs für 'PROFESSIONAL RECORDING' wiedergeben, aber nicht bespielen.

Sobald Sie den CD-Recorder in Betrieb genommen haben, werden Sie feststellen, wie einfach es ist, eigene CDs anzufertigen. Dennoch empfiehlt es sich, beim ersten Versuch eine wiederbeschreibbare CD (CD-RW) zu benutzen und die untenstehenden Anweisungen genau zu befolgen.

Achtung!

Aufnahmen dürfen nur für den privaten Gebrauch erstellt werden.

Das unerlaubte Überspielen von urheberrechtlich geschütztem Material, einschließlich Computerprogrammen, Spielfilmen, Rundfunk- und Fernsehübertragungen sowie Tonaufzeichnungen gilt unter Verweis auf die anwendbaren Urheberrechtsgesetze als strafbare Handlung. Dieses Gerät darf daher nicht zu derartigen Zwecken benutzt werden.

Anmerkung: Wegen der unterschiedlichen Reflexion der Laserwellenformen können einige CD-Spieler finalisierte CD-R(W)-Discs nicht wiedergeben.

Wegen der unterschiedlichen Laserleistung können einige DVD-Spieler finalisierte CD-R(W)-Discs nicht wiedergeben.

Lesen Sie den Text sorgfältig und halten Sie die Anleitung bereit, damit Sie falls erforderlich darin nachschlagen können.

Auspacken

Überprüfen Sie zuerst den Inhalt der Verpackung des CD-Recorders anhand der untenstehenden Liste. Folgendes sollte enthalten sein:

- CD-Recorder DR4050
- Fernbedienung mit separat verpackten Batterien
- Audio-Kabel (x2 - mit roten und weißen Steckern)
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Falls einer der Artikel fehlt oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für den Fall auf, daß Sie das Gerät transportieren müssen.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste und erschütterungsfreie Unterlage.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer übermäßig feuchten Umgebung.
- Halten Sie, wenn das Gerät in einem Schrank untergebracht werden soll, rundherum ungefähr 2,5 cm (1 Zoll) an Freiraum für eine adäquate Belüftung ein.

Achtung!

Wenn das Gerät nicht den Anweisungen entsprechend benutzt oder bedient wird, könnte dies zu Austreten von gefährlicher Strahlung oder anderen Risiken führen.

Nur qualifizierten Technikern ist es gestattet, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder Reparaturen oder Wartungsarbeiten auszuführen.

Compact-discs (CDs)

Die glänzende Seite, die wie ein Regenbogen schimmert, ist die Vorderseite der CD und die Seite, auf der sich der Aufdruck befindet, ist die Rückseite.

Im Gegensatz zu herkömmlichen Plattentellern zum Abspielen von Analog-Platten liest der CD-Recorder DR4050 die auf der Disc aufgezeichnete Information mit einem Laserstrahl von unten, ohne daß dabei die Disc berührt wird. Daher verschlechtert sich die Qualität der Wiedergabe einer CD nicht wie das bei herkömmlichen Analog-Plattenspielern der Fall ist.

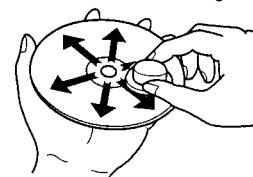
Behandeln Sie die CD sorgfältig, damit die Vorderseite nicht beschädigt oder verkratzt wird.

Zum Schutz der CD vermeiden Sie bitte die Ablage an folgenden Örtlichkeiten:

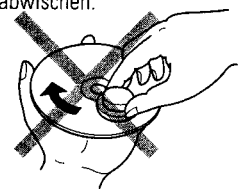
- Stellen mit Einfall von direktem Sonnenlicht oder neben Heizquellen wie etwa einem Ofen.
- An feuchten oder staub- und schmutzhaltigen Orten.
- An Stellen, die Regen ausgesetzt sein könnten, wie etwa in der Nähe eines Fensters.

Die Oberfläche der CD stets sauber halten.

Auf der Vorderseite der CD sind bis zu sechs Milliarden Dateneinheiten aufgezeichnet. Beim Reinigen der Oberfläche der CD stets darauf achten, einen Spezial-CD-Reiniger zu verwenden und die CD dabei, wie unten dargestellt, abwischen.



In diagonaler Richtung wischen.



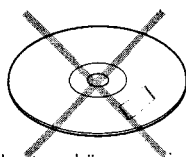
Nicht mit kreisförmiger Bewegung abwischen.

- Keine herkömmlichen Reinigungsmittel für Analog-Platten verwenden, da diese für die Oberfläche der CD schädlich sind.

CDs sind ordnungsgemäß aufbewahrt, wenn sie in die CD-Hüllen eingelegt sind.

- Kein Stück Papier oder einen Aufkleber auf der beschrifteten Seite der CD anbringen.

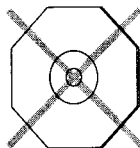
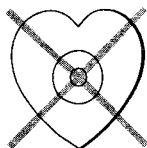
Wenn eine CD mit einem Stück Plastikband beklebt ist oder eine Miet-CD einen Aufkleber hat, aus dem Klebemittel austritt oder wenn eine CD Spuren einer klebrigen Substanz aufweist, versuchen Sie nicht, diese CD abzuspielen. Wenn eine solche CD auf dem DR4050 abgespielt wird, kann es unmöglich werden, die CD aus dem Gerät herauszuziehen. Es können auch andere Fehlfunktionen auftreten.



- Reinigungsflüssigkeiten können die CD beschädigen. Beschreiben Sie nur die bedruckte Seite einer CD-R oder CD-RW, und nur mit einem weichen Filzschreiber.

- Keine CDs abspielen, die auf ungewöhnliche Weise geformt sind.

Versuchen Sie nicht, eine CD, die auf ungewöhnliche Weise geformt ist, wie etwa herzförmige oder achteckige CDs, abzuspielen, da sonst Fehlfunktionen des Gerätes auftreten können.

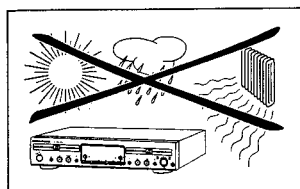


Wartung

Reinigen Sie den CD-Recorder mit einem weichen, leicht angefeuchteten und fusselfreien Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, da diese die Oberfläche angreifen können.



Schützen Sie den CD-Recorder, die Batterien und die CDs vor Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übermäßiger Hitze (von Heizkörpern oder direkter Sonneneinstrahlung).



Wenn der CD-Recorder die CDs nicht einwandfrei liest, sollten Sie zunächst die Optik mit Hilfe einer handelsüblichen Reinigungs-CD reinigen, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Andere Reinigungsmethoden können die Optik zerstören. Schließen Sie die Schublade immer, um das Ansammeln von Staub auf der Optik zu vermeiden.

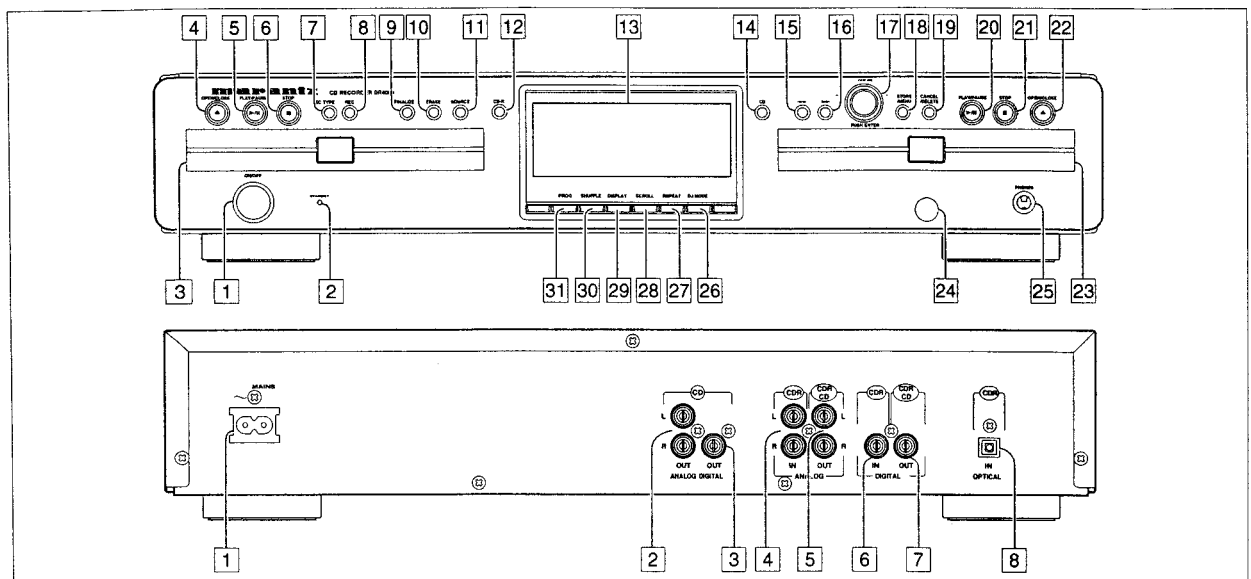
Wenn der CD-Recorder unmittelbar von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann sich Kondens auf der Optik bilden. Die Wiedergabe einer CD ist in einem solchen Fall nicht möglich. Lassen Sie den CD-Recorder in der warmen Umgebung stehen, bis die Kondensfeuchtigkeit verdampft ist.

Zu diesem Handbuch

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Bedienung dieses CD-Recorders.

- Die Ziffern (1) im Text weisen auf eine Abfolge von Bedienungsschritten hin, die zum Auslösen einer bestimmten Funktion des Gerätes erforderlich sind.
- Die Pfeile (→) zeigen die Reaktion des Recorders an.
- Die Punkte (•) weisen auf Anmerkungen, Empfehlungen oder spezielle Optionen innerhalb einer Reihenfolge von Bedienungsschritten hin. Die mit einem Punkt gekennzeichneten Anweisungen sind für den betreffenden Bedienungsschritt nicht unbedingt erforderlich.

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE



Bedienelemente an der Gerätevorderseite

CD recorder

- 1 ON/OFF** Schaltet den CD-Recorder auf Standby-Betrieb (durch Drücken einer beliebigen Taste wird der CD-Recorder eingeschaltet)
- 2** Standby-Anzeige
- 3** CD-Schublade
- 4 OPEN/CLOSE ▲** Öffnen/Schließen der CD-Schublade
- 5 PLAY/PAUSE ► II** Starten/Unterbrechen von Wiedergabe oder Aufnahme
- 6 STOP ■** Stoppen/Löschen eines Programms
- 7 REC(ord) TYPE** Wählen der Aufnahmemodi
- 8 REC(ord)** Starten von Aufnahme, Finalisieren und Löschen
- 9 FINALIZE** Wählen des Finalisiermodus
- 10 ERASE** Wählen des Löschmodus (CD oder Titel)
- 11 SOURCE** Wählen der Eingangssignalquelle
- 12 CDR** Wählen der Anzeige/Bedienelemente des CD-Recorderlaufwerks

CD-Wiedergabelaufwerk

- 14 CD** Wählen der Anzeige/Bedienelemente des CD-Spielerlaufwerks
- 20 PLAY/PAUSE ► II** Starten/Unterbrechen von Wiedergabe oder Aufnahme
- 21 STOP ■** Stoppen/Löschen eines Programms
- 22 OPEN/CLOSE ▲** Öffnen/Schließen der CD-Schublade
- 23** CD-Schublade

Allgemein

- 13** Display Informationsfenster
- 15** ◀◀ Suchlauf rückwärts - Cursorsteuerung in Menü-/Prog.Kontrollmodus

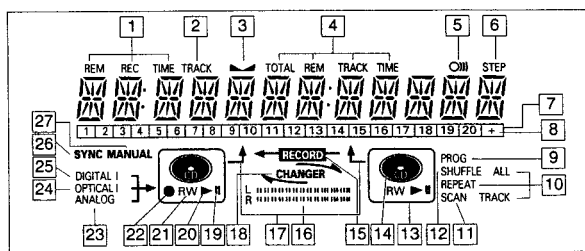
- 16** ▶▶ Suchlauf vorwärts - Cursorsteuerung in Menü-/Prog.Kontrollmodus
- 17 - EASY JOG +** - voriger/nächster Titel (Wiedergabe und Programmmodus) (drehen) - Aufnahmepegel-Einstellung (Aufnahme) - Wählen von Einstellungen (Menü ein)
- PUSH ENTER** - Wiedergabe gewählter Titel - Wählen von Einstellungen im Menümodus - Programmieren von Titelnummern
- 18 STORE/MENU** Speichern von Menüeinstellungen - Aufrufen des Menümodus
- 19 CANCEL/DELETE** Löschen von Titeln aus einem Programm - Löschen von Text im Menümodus - Rückkehr in eine höhere Menüebene
- 24 IR sensor** Empfängt Signale von der Fernbedienung
- 25 PHONES** Kopfhörerbuchse
- 26 DJ MODE** Separate Wiedergabe von CD-Recorder- und CD-Spielerlaufwerk
- 27 REPEAT** Wiederholungsfunktion (CD, Programm oder Musiktitel)
- 28 SCROLL** Einschalten der Textlauf funktion im Display (einmal)
- 29 DISPLAY** Wählen von Displayinformation, permanentem Textlauf und Zeitanzeige
- 30 SHUFFLE** Zufallswiedergabe von CD(RW) oder Programm
- 31 PROG(ram)** Öffnen/Schließen des Programmspeichers

Anmerkung: Sofern nichts anderes angegeben ist, befinden sich alle Bedienelemente an der Vorderseite des CD-Recorders. Falls die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung vorhanden sind, können Sie diese ebenfalls drücken, nachdem Sie das CD-Recorder- oder CD-Spielerlaufwerk durch Drücken der Taste CDR oder CD ausgewählt haben.

Anschlüsse an der Geräterückseite

- 1 Netzkabelanschluß
- 2 **ANALOG OUT** (CD) Zur Verbindung mit dem Line-Eingang eines Verstärkers (links und rechts)
- 3 **DIGITAL OUT** (CD) Zur Verbindung mit einem koaxialen Digitaleingang, z.B. eines Verstärkers oder eines digitalen Aufnahmegerätes
- 4 **ANALOG IN** (CDR) Zur Verbindung mit dem Line-Ausgang eines Verstärkers (links und rechts)
- 5 **ANALOG OUT** (CDR & CD) Zur Verbindung mit dem Line-Eingang eines Verstärkers (links und rechts)
- 6 **DIGITAL IN** (CDR) Zur Verbindung mit dem koaxialen Digitalausgang eines CD-Spielers
- 7 **DIGITAL OUT** (CDR & CD) Zur Verbindung mit einem koaxialen Digitaleingang, z.B. eines Verstärkers oder eines digitalen Aufnahmegerätes
- 8 **OPTICAL IN** (CDR) Zur Verbindung mit dem optischen Digitalausgang eines externen CD-Spielers

DISPLAY-Anzeigen



- 1 **REM/REC TIME** Restspieldauer/Restaufnahmedauer/Aufnahmedauer
- 2 **TRACK** Titelnnummer
- 3 **Balance** Balance (leuchtet während der Balance-Einstellung)
- 4 **TOTAL REM TRACK TIME** Gesamt- oder Restspieldauer einer CD oder eines Titels
- 5 **Fernbedienung aktiv** Fernbedienung aktiv
- 6 **STEP** Anzeige der Anzahl von Titel eines Programms
- 7 **Track bar** Zeigt an:
- Titel oder CD in einem Programm
- Titel, der gerade wiedergegeben wird
- 8 **+ 20** CD oder Programm enthält mehr als 20 Titel
- 9 **PROG(ram)** Blinkt während der Programmierung/leuchtet im Programm-Moduse
- 10 **REPEAT TRACK/ALL** Leuchtet bei Wiederholung eines Titels/einer gesamten CD (oder eines Programms auf.
- 11 **SCAN** Leuchtet auf, wenn die ersten 10 Sekunden jedes Titels angespielt werden
- 12 **SHUFFLE** Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge
- 13 ☐ CD-Spielerlaufwerk gewählt
- 14 ☒ CD eingelegt (vorbespielte CD oder finalisierte CDR oder CDRW)
- 15 **← RECORD →** Leuchtet während der Überspielung vom eingebauten CD-Wiedergabelaufwerk
- 16 **L/R II** Aufnahme-/ Wiedergabepegel-anzeige, zeigt den Pegel des Tonsignals an
- 17 **↑ ↓** DJ-Modus gewählt
- 18 **CHANGER** Wechsler-Modus gewählt
- 19 **II** Pause function active
- 20 **▶** Leuchtet während der Wiedergabe
- 21 **R(W)** Nicht finalisierte CDR(W) eingeleg
- 22 **●** Leuchtet während der Aufnahme
- 23 **ANALOG** - Analogeingang für Analogaufnahme gewählt
- Analogaufnahme
- 24 **OPTICAL I** Optischer Eingang I für externe Aufnahme gewählt
- 25 **DIGITAL I** Digitaleingang für externe Aufnahme gewählt
- 26 **SYNC** Automatischer oder synchronisierter Start von Aufnahme von externer Quelle
- 27 **MANUAL** Manueller Start von Aufnahme von externer Quelle

DISPLAY

DISPLAY-Meldungen

Die hier aufgelisteten und erläuterten Meldungen können zur Benutzerführung im Display erscheinen.

Allgemein

READING	Lesen der CD-Information
OPEN	Beim Öffnen der Schublade
CLOSE	Beim Schließen der Schublade
NO DISC	Keine CD eingelegt, CD nicht lesbar oder falschherum eingelegt
PROG FULL	Programmspeicher voll
INSERT DISC	CD einlegen oder richtig einlegen
WRONG DISC	Eingelegte CD ist keine Audio-CD
UNFINALIZED	Nicht finalisierte CDR(W)
MEMORY $\times \times \frac{P}{O}$	Zeigt die für nicht finalisierte CDs verbrauchte Menge an Textspeicher an

Recording

WAIT	- wenn Taste STOP ■ während der Aufnahme gedrückt wird - wenn Taste STOP ■ während der Aufnahme der ersten 4 Sekunden eines Titels gedrückt wird
UPDATE	Inhalt der CD wird überarbeitet
DISC FULL	Keine weiteren Aufnahmen möglich
DIGITAL 1	Koaxialer Digitaleingang 1 gewählt
OPTICAL	Optischer Digitaleingang gewählt
ANALOG	Analogeingang gewählt
COPY PROTECT	Keine Digitalüberspielung von der angeschlossenen Signalquelle möglich
NOTFINALIZED	Beim Öffnen der Schublade mit eingelegter, nicht finalisierte CD (CD recorder)
RECORD FAST	Überspielfunktion mit hoher Geschwindigkeit gewählt
RECORD LISTEN	Überspielfunktion mit Abhörmodus gewählt
MAKE CD	Start der Synchronüberspielung einer ganzen CD und Auto-Finalize-Funktion angewählt
REC EXT DISC	Synchronstartfunktion für Aufnahme von externer Signalquelle gewählt
REC EXT MAN	Manuelle Startfunktion für Aufnahme von externer Signalquelle gewählt
-XX DB	DB-Pegel wird eingestellt
DOES NOT FIT	Vorhandene Restzeit auf der CDR(W) nicht ausreichend für vorgegebene Aufnahme
ANALOG REC	Kopiergeschützter Titel während der Aufnahme gefunden. Titel kann nur analog überspielt werden (Kopierschutzrichtlinien)
ERASE TRACK	Beim Löschen eines oder mehrerer Titel
ERASE DISC	Beim Löschen einer CD
FINALIZE CD	Beim Finalisieren einer CD
FINALIZED	Beim Versuch, eine bereits finalisierte CD zu finalisieren

CHECK INPUT	Wenn Taste RECORD gedrückt wird und keine digitale Signalquelle erkannt wird
$\times \times \times \times$ ERASE	Abzählvorgang beim Löschen eines Titels oder einer ganzen CD
$\times \times \times \times$ FINAL	Abzählvorgang beim Finalisieren einer CD
PRESS RECORD	Aufnahme, Finalisier- oder Löschvorgang von Hand starten
START SOURCE	Zum Starten der synchronisierten Überspielung von einer Signalquelle (z.B. vom CD-Spieler)
FINALIZED CD	Beim Versuch, auf einer finalisierten CDR oder einer vorbespielten CD aufzunehmen
UNFINALIZE/	Beim Versuch auf einer finalisierten CDRW aufzunehmen
PRESS ENTER	Wenn eine Signalquelle für professionelle Anwendungen angeschlossen ist
REC TEXT	Beim Lesen von CD-Text von der zu überspielenden Original-CD
TEXT PROTECT	Wenn der CD-Text der Original-CD kopiergeschützt ist (CD-Text wird nicht überspielt)

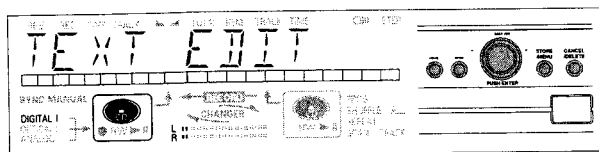
Wiedergabe

CHANGER MODE	CD-Wechslerbetrieb gewählt
DJ MODE	DJ-Modus gewählt, wenn Aufnahmetasten in DJ-Modus gedrückt werden
PROGRAM	Programm-Modus gewählt
ALBUM TITLE	Wird von Albumtitel gefolgt
TRACK TITLE	Wird von Titel eines Stücks gefolgt
ALBUM ARTIST	Wird vom Namen des Interpreten gefolgt
TRACK ARTIST	Wird vom Namen des Interpreten eines Titels gefolgt

Sonstiges

NO AUDIO TR	Wenn der Recorder während der Aufnahme auf eine Datenspur trifft
FINALIZE CD	Kalibrierung der Lasereinheit 96 mal erfolgt, Finalisierung der CD erforderlich
INITIALIZING	Während der Kalibrierung der Lasereinheit für nicht finalisierte CDs
DISC RECOVER	Während der Datenrettung nach einem Stromausfall
OPC ERROR	OPC Fehler während OPC-Vorgang (OPC = Optimum Power Calibration/Kalibrierung der optimalen Laserleistung)
RECORD ERROR	Aufnahmefehler im Menümodus
DISC ERROR	beim Versuch, eine CD mit geretteten Daten zu bespielen oder zu finalisieren
MEMORY FULL/	Textspeicher voll belegt. Zum Einfügen einer weiteren CD in die Liste zuerst eine andere Disc aus der Liste finalisieren oder löschen
NOT POSSIBLE	Beim Versuch, eine CDR zu löschen

MENU-Meldungen - Siehe Menümodus



Menümeldungen

NO TRACKS	beim Versuch, Texte zu bearbeiten bei einer CD, die keine Titel enthält
TEXT EDIT	beim Aufrufen des Textbearbeitungsmodus
ALBUM ARTIST	beim Bearbeiten oder Löschen des Namens eines Interpreten
ALBUM TITLE	beim Bearbeiten oder Löschen eines Titels
ARTIST TR N	beim Bearbeiten oder Löschen des Namens eines Interpreten eines Einzeltitels
TITLE TR N	beim Bearbeiten oder Löschen eines Einzeltitels
TEXT ERASE	beim Aufrufen des Text-Erase-Modus zum Löschen von Text
ALL TEXT	beim Aufrufen des All-Text-Modus
ERASE OK	wenn die Bestätigung zum Löschen durch Drücken der Taste ENTER zu erfolgen hat
ERASE ALL OK	wenn die Bestätigung zum Löschen durch Drücken der Taste ENTER zu erfolgen hat
ERASE MEMORY	beim Warten auf Bestätigung zum Löschen
MEMORY VIEW	beim Aufrufen der Kontrolle von gespeicherten Texten für eine nicht finalisierte CD
MEMORY EMPTY	wenn REVIEW gewählt wird, während sich kein Text im Speicher befindet
AUTO TRACK	beim Ein- oder Ausschalten der Automatischen Titellistenvergabe
ON	automatische Titellistenvergabe eingeschaltet
OFF	automatische Titellistenvergabe ausgeschaltet
SET BALANCE	beim Wählen von BALANCE
NO TEXT	kein Text für die CD gespeichert

Anschlüsse allgemein

Zur Wiedergabe stehen folgende Ausgänge zur Verfügung:

- Koaxialer Digitalausgang (CD & CDR);
- Analogausgang (CD & CDR).

Wir empfehlen, diese Ausgänge mit dem TAPE- oder CDR-Eingang des Verstärkers zu verbinden.

Für Aufnahmen von externen Signalquellen stehen folgende Eingänge zur Verfügung:

- Optischer Digitaleingang;
- Koaxialer Digitaleingang;
- Analogeingang.

Zur getrennten Wiedergabe von CD-Wiedergabelaufwerk und CD Recorder (DJ-Modus) stehen folgende Ausgänge zur Verfügung:

- Koaxialer Digitalausgang (CD);
- Analogausgang (CD).

Wir empfehlen, diese Ausgänge mit dem CD-Eingang des Verstärkers zu verbinden.

Die von Ihnen hergestellten Verbindungen sind von den Anschlußmöglichkeiten abhängig, die Ihre Audioanlage bietet. Schlagen Sie bitte vorher in den Handbücher der anderen Gerätenach.

Digitalaufnahmen (optisch oder koaxial) bieten die besten Ergebnisse in Bezug auf Klangqualität und Bedienungskomfort (z.B. automatische Titellistenvergabe).

(Optische digitale Verbindungen sind weniger anfällig für Störeinflüsse von außerhalb.)

Wenn Ihre Geräte nicht über Digitalanschlüsse verfügen, garantiert der hochwertige Analog-Digital-Wandler des CD-Recorders hervorragende Klangergebnisse bei Aufnahmen über den Analogeingang.

Bei Wiedergabe über den koaxialen Digitalausgang wird die beste Klangqualität erzielt.

Wenn Ihre Geräte nicht über Digitalanschlüsse verfügen, garantiert der hochwertige Analog-Digital-Wandler des CD-Recorders hervorragende Klangergebnisse bei Wiedergabe über den Analogausgang.

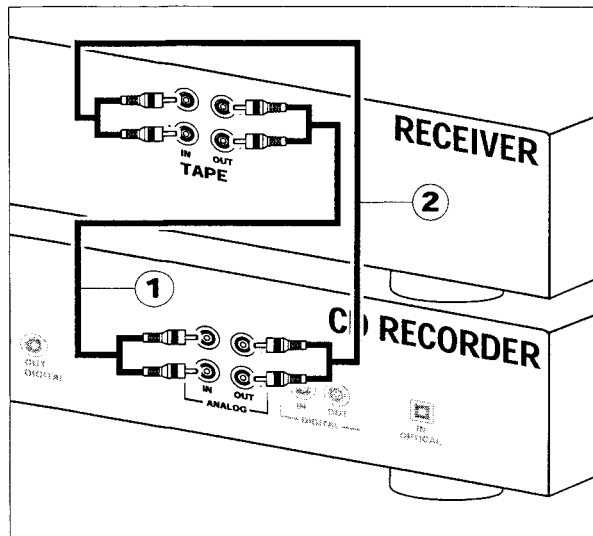
Wir empfehlen, immer sowohl digitale als auch analoge Verbindungen. Auf diese Weise können Sie jederzeit Analogaufnahmen machen, wenn Digitalaufnahmen nicht möglich sind.

Wir haben die üblichen Verbindungen für den CD-Recorder erläutert. Wenn Sie dennoch Schwierigkeiten mit den Anschlüssen haben, können Sie sich jederzeit an den Philips Kundendienst in Ihrer Nähe wenden.

INSTALLATION

Analoge Anschlüsse CD-Recorder- & CD-Wiedergabelaufwerk

Diese Verbindung dient sowohl zur Wiedergabe des CD-Recorders als auch des CD-Wiedergabelaufwerks (Kabel ②). Kabel ① wird nur benötigt, wenn Sie Aufnahmen von einer externen analogen Signalquelle machen möchten.



Benutzen Sie die mitgelieferten Audiokabel. Schließen Sie die roten Stecker an die mit R gekennzeichneten Buchsen und die weißen Stecker an die mit L gekennzeichneten Buchsen an.

- 1 Für Aufnahme Kabel ① an die Buchsen ANALOG IN am CD-Recorder und die Buchsen CDR LINE- oder TAPE OUT eines Verstärkers anschließen.

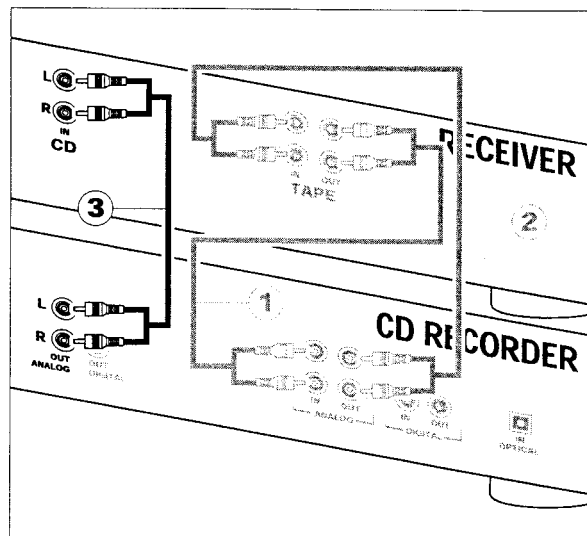
Anmerkung: Für direkte Überspielungen von einem CD-Spieler sollte der Analogeingang des CD-Recorders mit dem Analogausgang des CD-Spielers verbunden werden.

- 2 Zur Wiedergabe Kabel ② an die Buchsen ANALOG OUT am CD-Recorder und die Eingangsbuchsen, z.B. TAPE IN, CDR oder AUX, am Verstärker anschließen.

Anmerkung: Niemals den PHONO-Eingang benutzen.

Analoge Anschlüsse CD-Wiedergabelaufwerk

Diese Verbindung ist nur erforderlich, wenn die Wiedergabe vom CD-Wiedergabelaufwerk getrennt von der des CD-Recorderlaufwerks erfolgen soll. Dies ist nur der Fall beim DJ-Modus.



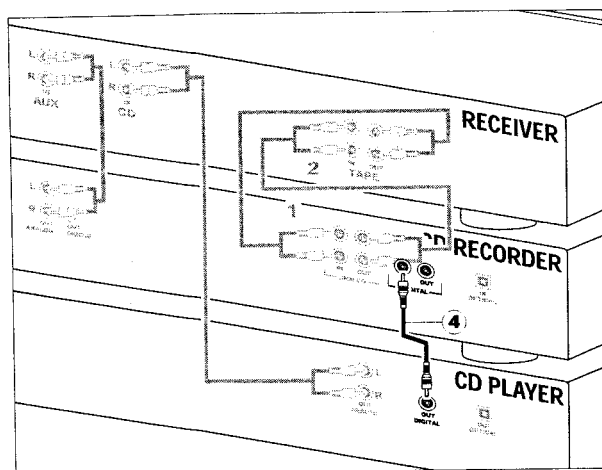
- 1 Für getrennte Wiedergabe des CD-Wiedergabelaufwerks ein drittes Kabel ③ (nicht mitgeliefert) an die Buchsen ANALOG OUT des CD-Recorders und den Eingangsbuchsen eines Verstärkers, z.B. CD oder AUX, anschließen. (Die roten Stecker an die mit R gekennzeichneten Buchsen und die weißen Stecker an die mit L gekennzeichneten Buchsen anschließen.)

Anmerkung:

- Niemals den PHONO-Eingang benutzen.
- Der CD-Recorder/Player ist mit einem koaxialen Digitalausgang für das CD-Wiedergabelaufwerk ausgestattet. Dieser Ausgang kann zur digitalen Wiedergabe benutzt werden.

Koaxiale Digital-Anschlüsse CD-Recorder

Diese Verbindung ist nur erforderlich, wenn Sie Aufnahmen von einem externen CD-Spieler mit einem koaxialen Digitalausgang machen möchten.



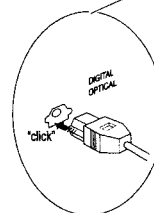
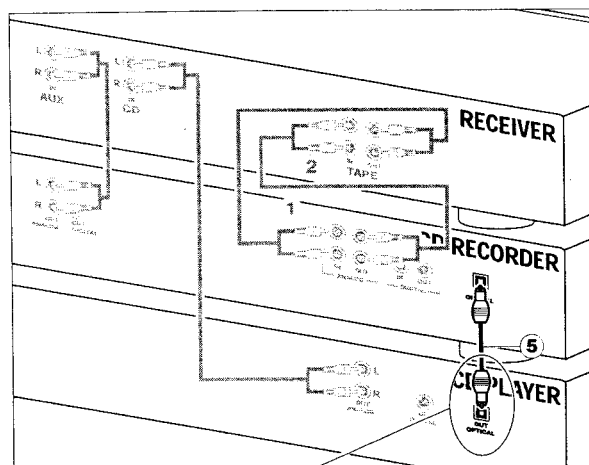
Benutzen Sie das koaxiale Digitalkabel.

- 1 Für Aufnahmen Kabel ④ an die Buchse DIGITAL IN am CD-Recorder und der Buchse DIGITAL OUT eines externen CD-Spielers anschließen.

Anmerkung: Dieser CD-Recorder ist mit einem koaxialen Digitalausgang (Ausgang für sowohl CD-Recorder- als auch CD-Wiedergabelaufwerk) ausgestattet. Dieser Ausgang kann für digitale Wiedergabe benutzt werden.

Optische Digital-Anschlüsse CD-Recorder

Diese Verbindung ist nur erforderlich, wenn Sie Aufnahmen von einem externen CD-Spieler mit einem optischen Digitalausgang machen möchten.



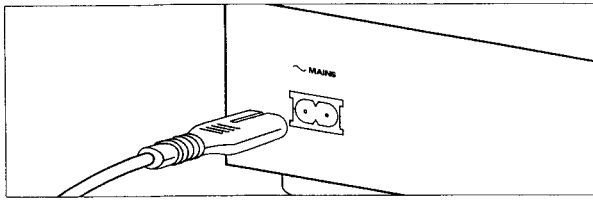
Beim Anschließen des Digital-Faseroptikkabels darauf achten, daß der Stecker so weit in die Buchse eingeführt wird, bis er hörbar einrastet.

- 1 Die Schutzkappen vom optischen Digitalanschluß entfernen. (Es empfiehlt sich, die Schutzkappen aufzuheben.)
- 2 Für Aufnahmen ein Faseroptik-Kabel ⑤ an den optischen Digitaleingang am CD-Recorder und den optischen Digitalausgang eines externen CD-Spielers anschließen.

Anmerkung: Zur Wiedergabe sollten die koaxialen Digitalausgänge oder die Analogausgänge von CD-Wiedergabelaufwerk und CD-Recorder mit den Eingängen eines Verstärkers verbunden werden.

INSTALLATION

Netzanschluß



1 Das mitgelieferte Netzkabel an die mit MAINS gekennzeichnete Buchse am CD-Recorder anschließen und den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.

2 Taste ON/OFF drücken.
→ Der CD-Recorder wird eingeschaltet.

Anmerkung:

- Wenn sich der CD-Recorder im Standby-Modus befindet (rote LED leuchtet) eine beliebige Taste zum Einschalten des Recorders drücken.
- Den CD-Recorder paßt sich automatisch an die örtliche Netzspannung an.
- Wenn der CD-Recorder ausgeschaltet ist (OFF), verbraucht er dennoch etwas Strom. Wenn Sie den CD-Recorder ganz vom Netz trennen möchten, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

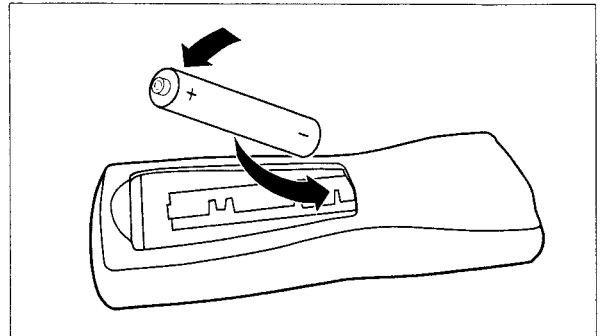
Empfehlungen zur Aufstellung

- Stellen Sie den CD-Recorder auf einer stabilen, erschütterungsfreien Oberfläche.
- Stellen Sie den CD-Recorder nicht neben einer Wärmequelle oder im direkten Sonnenlicht auf.
- Benutzen Sie den CD-Recorder nicht in einer extrem feuchten Umgebung.
- Wenn der CD-Recorder in einem Schrank aufgestellt wird, sollten Sie darauf achten, daß um das Gerät herum ein Freiraum von 2,5 cm für eine ausreichende Belüftung bleibt.

Wichtig:

- Stellen Sie den CD-Recorder nicht auf andere Geräte, die den CD-Recorder aufheizen (z.B. Receiver oder Verstärker).

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung



1 Öffnen Sie das Batteriefach.

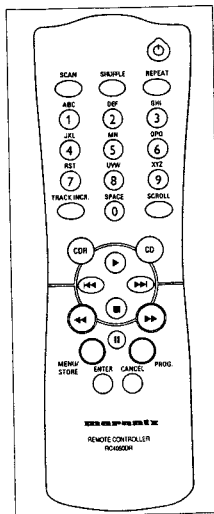
2 Legen Sie 2 Batterien "AA" LR-6 oder UM-3; wie mitgeliefert) wie in der Abbildung angegeben ein.

3 Bringen Sie den Deckel wieder an.

Anmerkung: Es empfiehlt sich, 2 Batterien des gleichen Typs und mit gleicher Ladung zu benutzen.

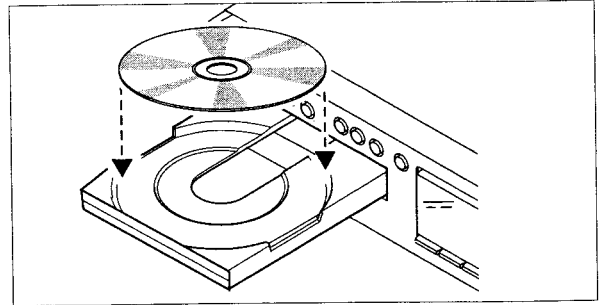
Batterien enthalten Chemikalien, sie sollten daher umweltgerecht entsorgt werden.

Fernsteuerungsfunktionen

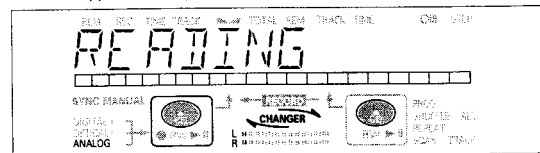


- STANDBY** Schaltet auf Standby-Betrieb/
Einschalten
- SCAN** Anspielen der ersten 10 Sekunden
jedes Titels
- SHUFFLE** Zufallswiedergabe von CD(RW)
oder Programm
- REPEAT** Wiedergabe wiederholen
- Ziffern-/Buchstabentasten 0 - 9**
- Wählen eines Titels durch
Nummerneingabe
- Wählen eines Buchstaben zur
Texteingabe
- TRACK INCR(ement)** Titelnummernvergabe während der
Aufnahme
- SPACE** Fügt ein Leerzeichen während der
Texteingabe ein
- SCROLL** Aktiviert die Textlaufunktion im
Display
- CDR** Wählt das CD-Recorderlaufwerk
- CD** Wählt das CD-Spielerlaufwerk
- ▶** Starten der CD(RW)-Wiedergabe
- ◀**- Voriger Titel (Wiedergabe- und
Programm-Modus)
- Cursorsteuerung in Menü-/Prog.
Kontrollmodus
- ▶▶**- Nächster Titel (Wiedergabe- und
Programm-Modus)
- Cursorsteuerung in Menü-/Prog.
Kontrollmodus
- Stoppen der CD(RW)-Wiedergabe
und zum Löschen eines Programms
- ◀◀** Suchlauf rückwärts
- ▶▶** Suchlauf vorwärts
- ||** Unterbrechen der CD(RW)-
Wiedergabe/Aufnahme
- MENU/STORE**- Aufrufen des Menü-Modus
- Speichern von Menüeinstellungen
- PROG.(ram)** Öffnen/Schließen des
Programmspeichers
- ENTER**- Wählen von Einstellungen im
Menü-Modus
- Programmierung von Titelnummern
- Starten der Wiedergabe eines
gewählten Titels
- CANCEL**- Löschen von Titeln aus einem
Programm
- Löschen von Text im Menü-Modus
- Zurück zu einer höheren
Menüebene

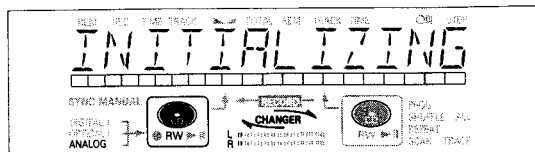
Einlegen von CDs



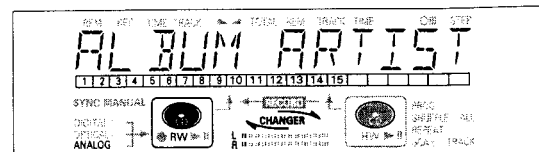
- 1 Zum Öffnen der CD-Schublade Taste OPEN/CLOSE drücken.
→ Die Anzeige **OPEN** leuchtet auf.
- 2 Eine CD, CDR oder CDRW mit dem Aufdruck nach oben in
die Vertiefung der Schublade legen.
- 3 Zum Schließen der Schublade Taste OPEN/CLOSE drücken
(siehe auch unter CD-Wiedergabe).
→ Die Anzeige **CLOSE** leuchtet auf, anschließend
erscheint die Meldung **READING** und das Display zeigt
den Typ der eingelegten CD an.



- Wenn Sie eine unbespielte oder teilweise bespielte CDR
oder eine nicht finalisierte CDRW einlegen, wird der CD-
Recorder die Disc für eine optimale Aufnahme kalibrieren.
Während dieses Vorgangs erscheint zuerst die Meldung
INITIALIZING und anschließend die Anzahl der Audio-
Titel im Display. Das Kalibrieren kann bis zu 25 Sekunden
dauern.



- Wenn eine CDR(W) finalisiert wurde, erscheint die Angabe
CD im Display.
- Wenn CD-Text verfügbar ist, werden die unter
TITLE/ARTIST eingegebenen Namen durch das Display
laufen.



Hinweis:

- Nur Audio-CDs werden akzeptiert. Wenn ein anderer CD-Typ
eingelegt wird, erscheint die Meldung **WRONG DISC/
USE AUDIO CD** im Display.
- Das Lesen einer nicht finalisierten CD im CD-
Recorderlaufwerk dauert ungefähr 1 Minute.
- Bei Aufnahmen ist es wichtig, daß der CD-Rohling vollkommen frei
von Staubpartikeln oder Kratzern ist (siehe bei Pflege der CDs).

AUFNAHME

Anmerkungen zur Aufnahme

Sie werden bald feststellen, wie einfach es ist, Ihre eigenen CDs aufzunehmen.

Dennoch empfiehlt es sich, für die ersten Versuche eine wiederbeschreibbare CDRW zu benutzen.

Beschrieben werden:

- Überspielung vom eingebauten CD-Spielerlaufwerk: hohe Geschwindigkeit oder Wiedergabemodus.
- Überspielung von einem externen CD-Spieler: Synchronstart mit CD-Spieler oder manueller Start. (analog oder digital)
- Wenn es sich bei der CD um eine bereits finalisierte CDRW handelt, müssen Sie zuerst die Finalisierung rückgängig machen.
- Der Aufnahmevorgang ist für CDR und CDRW gleich.
- Wenn die CD bereits Aufnahmen enthält, wird der CD-Recorder automatisch nach dem Ende des letzten Titels, damit die Aufnahme an dieser Stelle gestartet werden kann.
- CD-Text kann im Stop-Modus und während der Aufnahme zu einer Aufnahme hinzugefügt werden.
- CD-Text kann nicht von einem externen CD-Spieler aufgenommen werden (die Textinformationen stehen am Ausgang des CD-Spielers nicht zur Verfügung).
- Das CD-Recorderlaufwerk kann CD-Text vom eingebauten CD-Spielerlaufwerk überspielen (sofern dieser nicht kopiergeschützt ist). Dies kann bis zu 2 Minuten dauern.
- Es müssen mindestens 7 Sekunden Aufnahmedauer auf der CD vorhanden sein, sonst läßt sich das Gerät nicht auf Aufnahmebereitschaft schalten. Die Meldung **DOES NOT FIT** leuchtet in diesem Fall auf.
- Wenn das Display anzeigt, daß es sich um kopiergeschütztes Material handelt, läßt sich keine digitale Überspielung des Quellenmaterials erstellen. Die Aufnahme kann nicht gestartet werden.
- Das Kopierschutzsystem (**Serial Copy Management System, SCMS**) erlaubt digitale Überspielungen nur unter bestimmten Bedingungen:
 - Dies bedeutet, daß keine Digitalüberspielungen einer digitalen Kopie gemacht werden könne.
 - Analoge Überspielungen sind jederzeit möglich.
 - Die Anzahl der Aufnahmen vom Original ist unbegrenzt.
- Bis zu 99 Titel können auf einer CD aufgenommen werden. Die Mindestlänge eines Titels beträgt 4 Sekunden.
- Aufnahmen von DAT-Recordern oder DCC-Spielern werden nicht immer automatisch gestoppt.

Wichtig:

Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie zuerst finalisiert werden. Siehe den Abschnitt über das Finalisieren von CDs.

Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.

Bei Verwendung des internen CD-Decks zeichnet der CD-Recorder den Textspeicher gleichzeitig auf. Bei einigen Discs ist Kopieren des Textspeichers verboten. Wenn eine solche Disc kopiert wird, so wird der Textspeicher nicht aufgezeichnet.

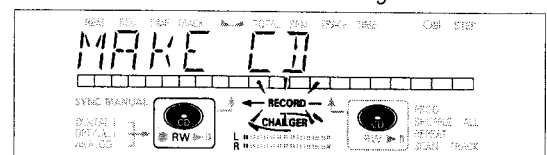
Aufnahmebetriebsarten

Der Recorder bietet verschiedene Aufnahmebetriebsarten.

Überspielung vom eingebauten CD-Wiedergabelaufwerk:

- **RECORD FAST** (Digitalüberspielung mit hoher Geschwindigkeit) - schnelle Überspielung einer CD oder programmierter Titel.
- **REC LISTEN** (Digitalüberspielung mit normaler Geschwindigkeit) - Wiedergabe während der Aufnahme.
- **MAKE CD** (Digitalüberspielung mit hoher Geschwindigkeit und Auto-finalize) - Überspielung einer CD oder programmierter Titel mit hoher Geschwindigkeit. Die Aufnahme wird automatisch finalisiert.

Achtung: Nachdem eine CDR finalisiert wurde, sind darauf keine weiteren Aufnahmen möglich!



Überspielung von externen Signalquellen:

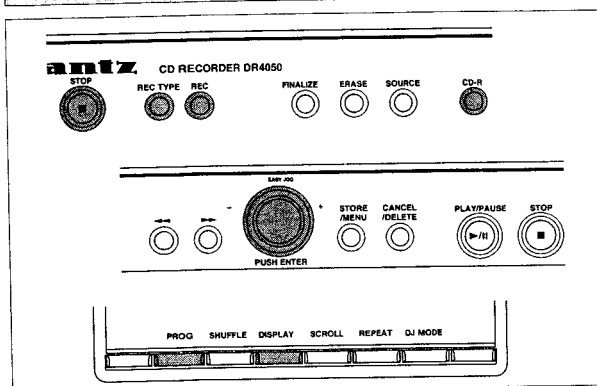
- **REC EXT DISC** (automatischer Start der Aufnahme) - automatisches Überspielen von einer externen Signalquelle einfach durch Starten des Quellengerätes.
- **REC EXT MAN** (manueller Start der Aufnahme) - Überspielen von einer externen Signalquelle mit manuellem Start.

Anmerkungen zur Aufnahmefunktion:

- Bei Überspielungen mit hoher Geschwindigkeit bleibt die Aufnahmequalität des Originals erhalten.
- Wenn die Funktion Auto Track eingeschaltet ist (Standardeinstellung), werden Titelnummern während der Aufnahme automatisch eingefügt.
- Durch vorheriges Programmieren von Musiktiteln läßt sich eine Kompilation zusammenstellen und überspielen.
- Wenn eine finalisierte CD-Rewritable-Disc in den CD-Recorder eingelegt wird, erscheinen die Meldungen **UNFINALIZE** und **PRESS ENTER** im Display, wenn die Taste **REC TYPE** gedrückt wird. Wenn die Taste **ENTER** gedrückt wird, wird die CDRW entfinalisiert.
- Wenn Sie eine besondere Disc wie z.B. HDCD oder DTS kopieren, müssen Sie
 - die Abtastfrequenz auf 44,1 kHz einstellen.
 - den Digitalanschluß verwenden.
 - die digitale Aufnahmelautstärke des CD-Recorders auf 0 dB stellen.
- Wenn Sie Titel von einem mit einer anderen Abtastfrequenz aufgenommenen DAT kopieren, so kann es zu Aufzeichnung von Rauschen auf die Disc kommen. Bitte stellen Sie für jeden Titel auf einem DAT eine Abtastfrequenz ein.
- Dieser CD-Recorder kann etwa 17 Sekunden Pausenzeit aufnehmen, wodurch der Zeitzählwert direkt vor Start der Musik einer Spur auf dem Display verringert wird. Wenn Sie eine Spur mit einer Pause von mehr als 17 Sekunden digital aufnehmen, so wird die Pausenzeit mit einer unterschiedlichen Länge vom Original aufgenommen. Die Gesamtzeit der Spur wird jedoch nicht geändert, und Sie können die Musik genau wie im Original hören.

Anmerkung: Wenn während der Aufnahme die Meldung **FINAL DIS REC** erscheint, wird der betreffende Titel analog und mit normaler Geschwindigkeit aufgenommen. Alle anderen Titel werden mit doppelter Geschwindigkeit überspielt.

Überspielung mit hoher Geschwindigkeit vom internen CD-Wiedergabelaufwerk



Während der Überspielung mit hoher Geschwindigkeit ist der Ton stummgeschaltet.

Vorbereiten der Überspielung mit hoher Geschwindigkeit

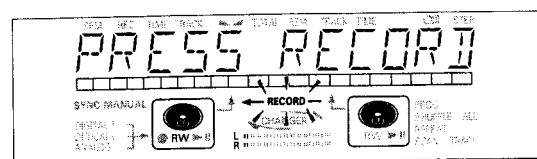
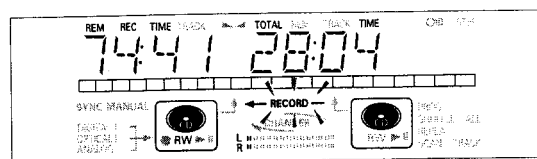
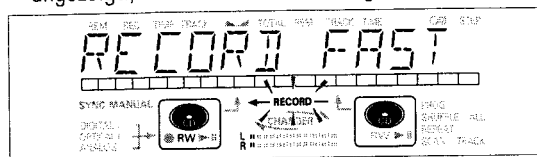
1 Vergewissern Sie sich, daß die CD, auf der die Aufnahme erfolgen soll, absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.

2 Zum Wählen der Art der Überspielung (Taste REC TYPE) drücken:

einmal: zum Wählen von **RECORD FAST**: wenn Sie eine CD oder programmierte Musiktitel mit hoher Geschwindigkeit überspielen möchten.

dreimal: zum Wählen von **MAKE CD**: wenn Sie eine CD oder programmierte Musiktitel mit hoher Geschwindigkeit überspielen und die Aufnahme automatisch finalisieren möchten. Siehe auch den Abschnitt "Finalisieren von CDR- und CDRW-Discs".

→ Im Display erscheint zunächst die Auswahl: Die Anzeige **RECORD** – fängt an zu blinken. Nach 3 Sekunden wird links im Display die verbleibende Aufnahmedauer der CDR(W) und rechts die Gesamtspieldauer der Quellen-CD angezeigt. (alle 2 Sekunden wird die Aufforderung **PRESS RECORD** angezeigt.) Die linke Auswahlanzeige leuchtet.



• Wenn die Meldung **DOES NOT FIT** im Display erscheint, bietet die CDR(W) nicht mehr genug Platz für die Aufnahme. Sie können die Taste **RECORD** drücken: nur vollständige Musiktitel, die noch auf die CDR(W) passen, werden aufgenommen.

oder

Sie können die Taste **PROG** drücken, um einen oder mehrere Titel zum Überspielen zu wählen (siehe unter Programmierung):

- drehen Sie **EASY JOG/ENTER**, bis die gewünschte Titelnnummer angezeigt wird und drücken Sie den Knopf (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung) oder

- wählen Sie die Titelnnummer direkt über das numerische Tastenfeld auf der Fernbedienung, drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER** und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

Starten der Überspielung mit hoher Geschwindigkeit

1 Zum Starten der Überspielung (Taste **RECORD**) drücken.

→ **WAIT** leuchtet auf. Im Display erscheint die Gesamt-Restspieldauer für die gewählte Aufnahme. Die Überspielung mit hoher Geschwindigkeit startet.

← **RECORD** – leuchtet stetig.

• Zum Überprüfen der Titelnnummer und Titel-Spieldauer Taste **Display** drücken. Dies ist auch während der Aufnahme möglich.

• Die Aufnahme stoppt automatisch.

*Anmerkung: Kopiergeschützte Musiktitel werden analog überspielt. Die Meldung **ANALOG REC** wird angezeigt.*

2 Taste **STOP** drücken, um die Überspielung von Hand zu stoppen.

→ Die Anzeige **UPDATE** leuchtet auf. Die Anzeige **RECORD** – erlischt und die Überspielung wird gestoppt. (die Mindestlänge eines Musiktitels muß 4 Sekunden betragen, da sonst eine Pause an den Musiktitel angefügt wird.)

• Wenn die Taste **STOP** innerhalb 3 Sekunden nach Drücken der Taste **RECORD** gedrückt wird, erfolgt keine Aufnahme.

Nach der Aufnahme erscheint die Meldung **UPDATE** einige Sekunden lang im Display. Die Angaben der Gesamtspieldauer können leicht von einander abweichen. Es sind jedoch keine Musikdaten verlorengegangen.

Anmerkung: Bei dieser Aufnahmebetriebsart funktioniert die Pausenfunktion nicht.

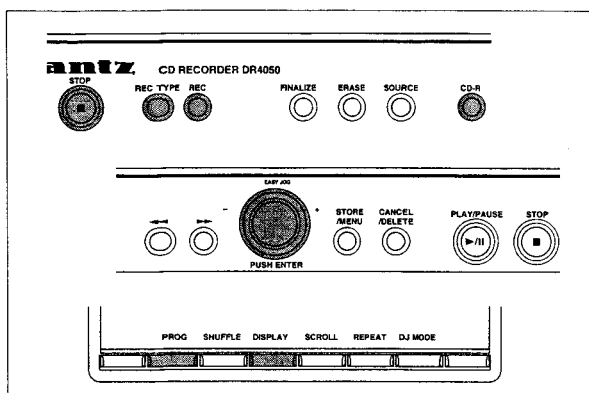
Wichtig:

Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie vorher finalisiert werden. Sie den Abschnitt über das Finalisieren von CDs.

Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.

AUFNAHME

Überspielung im Abhörmodus vom internen CD-Wiedergabelaufwerk



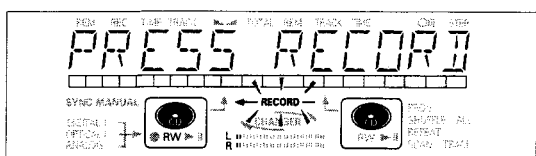
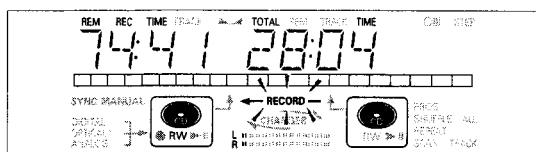
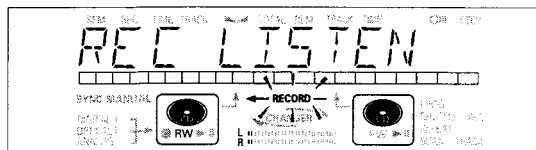
Während der Überspielung mit hoher Geschwindigkeit ist der Ton stummgeschaltet.

Vorbereiten der Überspielung im Abhörmodus

1 Vergewissern Sie sich, daß die CD, auf der die Aufnahme erfolgen soll, absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.

2 Zum Wählen der Art der Überspielung Taste **REC TYPE** zweimal drücken:

→ Im Display erscheint zunächst die Auswahl: Die Anzeige **← RECORD** – fängt an zu blinken. Nach 3 Sekunden wird links im Display die verbleibende Aufnahmedauer der CDR(W) und rechts die Gesamtspieldauer der Quellen-CD angezeigt. (alle 2 Sekunden wird die Aufforderung **PRESS RECORD** angezeigt.) Die linke Auswahlanzeige leuchtet.



• Wenn die Meldung **DOES NOT FIT** im Display erscheint, bietet die CDR(W) nicht mehr genug Platz für die Aufnahme. Sie können die Taste **RECORD** drücken: nur vollständige Musiktitel, die noch auf die CDR(W) passen, werden aufgenommen.

oder

Sie können die Taste **PROG** drücken, um einen oder mehrere Titel zum Überspielen zu wählen (siehe unter Programmierung):

- drehen Sie **EASY JOG/ENTER**, bis die gewünschte Titelnnummer angezeigt wird und drücken Sie den Knopf (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung) oder
- wählen Sie die Titelnnummer direkt über das numerische Tastenfeld auf der Fernbedienung, drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER** und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

3 Starten Sie die Wiedergabe des Quellengeräts zuerst, um den optimalen Aufnahmepegel am CD-Recorder einzustellen.

4 Drehen Sie **EASY JOG/ENTER**, bis auf der Aufnahme/Wiedergabe-Pegelanzeige alle blauen Segmente leuchten, die roten Segment bei den lautesten Passen jedoch nicht stetig leuchten.

→ Im Display erscheint **xx dB** (Dezibel, z.B. **-33dB**).

5 Stoppen Sie die Wiedergabe am Quellengerät.

Starten der Überspielung im Abhörmodus

1 Zum Starten der Überspielung Taste **RECORD** drücken.

→ **WAIT** leuchtet auf. Im Display erscheint die Gesamt-Restspieldauer für die gewählte Aufnahme. Die Überspielung mit normaler Geschwindigkeit startet.

← **RECORD** – leuchtet stetig.

• Zum Überprüfen der Titelnnummer und Titel-Spieldauer Taste **DISPLAY** drücken. Dies ist auch während der Aufnahme möglich.

• Die Aufnahme stoppt automatisch.

Anmerkung: Kopiergeschützte Musiktitel werden analog überspielt. Die Meldung **ANALOG REC** wird angezeigt.

2 Taste **STOP** drücken, um die Überspielung von Hand zu stoppen.

→ Die Anzeige **UPDATE** leuchtet auf. Die Anzeige **← RECORD** – erlischt und die Überspielung wird gestoppt. (die Mindestlänge eines Musiktitels muß 4 Sekunden betragen, da sonst eine Pause an den Musiktitel angefügt wird.)

• Wenn die Taste **STOP** innerhalb 3 Sekunden nach Drücken der Taste **RECORD** gedrückt wird, erfolgt keine Aufnahme.

Nach der Aufnahme erscheint die Meldung **UPDATE** einige Sekunden lang im Display. Die Angaben der Gesamtspieldauer können leicht von einander abweichen. Es sind jedoch keine Musiktitel verlorengegangen.

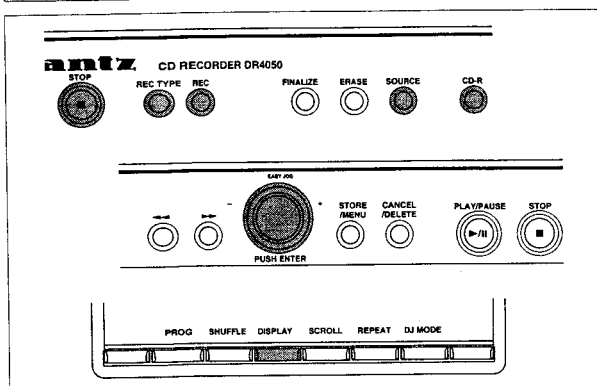
Anmerkung: Bei dieser Aufnahmebetriebsart funktioniert die Pausenfunktion nicht.

Wichtig:

Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie vorher finalisiert werden. Sie den Abschnitt über das Finalisieren von CDs.

Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.

Manuelle Überspielung von einem externen CD-Spieler

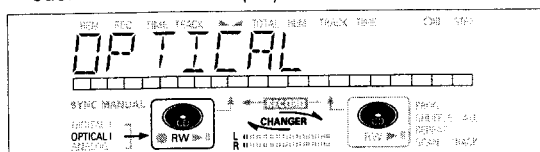


Wichtig:

- Die Überspielung von einem CD-Wechsler sollte immer im Auto-Start-Modus gestartet werden.
- Machen Sie nur Analogaufnahmen, wenn keine Digitalaufnahmen möglich sind.

Vorbereitung für manuelle Aufnahme

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Die Taste SOURCE mehrmals drücken, bis (je nachdem, welche Verbindung benutzt wird):
 - Die Anzeige DIGITAL I, OPTICAL I oder ANALOG aufleuchtet und die Angabe DIGITAL 1, OPTICAL oder ANALOG im Display erscheint.



- Wenn die Funktion Auto Track eingeschaltet ist (Standardeinstellung), werden Titelnummern während der Aufnahme automatisch eingefügt.
- Zum Ausschalten der Funktion Auto Track müssen Sie den Menü-Modus aufrufen. Wenn Sie die Titelnummer von Hand einfügen möchten, drücken Sie Taste TRACK INCR(ement) auf der Fernbedienung. Für weitere Anweisungen siehe Menü-Modus.

ON (Auto): Die Titelnummern werden automatisch aus dem digitalen Quellenmaterial oder nach 2,7 Sekunden Pause bei analogen Aufnahmen übernommen.

OFF (Manual): Während der Aufnahme können Titelnummern durch Drücken der Taste TRACK INCR(ement) auf der Fernbedienung von Hand eingefügt werden (die Mindestlänge eines Titels beträgt 4 Sekunden). (Dies ist auch im Auto-Track-Modus möglich.)

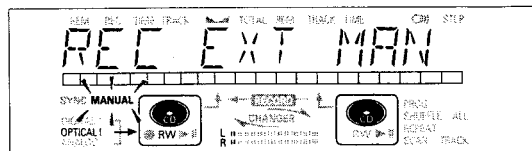
- Titelnummern können nach der Aufnahme nicht mehr geändert werden.

Anmerkung: Auto track funktioniert nur mit Signalquellen für Heimanwendungen mit einem digitalen Ausgangssignal nach dem IEC 958-Audiostandard (Heimanwendungen).

- 3 Während sich der Recorder im Stop-Modus befindet,

Taste REC TYPE fünfmal drücken, um den Manual Record Standby-Modus einzuschalten.

→ MANUAL fängt an zu blinken und im Display erscheint REC EXT MAN und anschließend WRIT. Nach einigen Sekunden erscheint PRESS RECORD und anschließend die Restspieldauer und Titelnummer im Display.



- 4 Starten Sie zuerst die Wiedergabe am Quellengerät, um den optimalen Aufnahmepegel am CD-Recorder einzustellen.

- 5 Drehen Sie das EASY JOG/ENTER-Rad bis alle blauen Segmente der Aufnahme/Wiedergabe-Pegelanzeige leuchten, die roten Segmente bei den lautesten Passagen jedoch nicht ständig aufleuchten.

→ Im Display erscheint -XX BB (Dezibel, z.B. -3BB).

- 6 Stoppen Sie das Quellengerät.

Starten der Aufnahme

- 1 Zum Starten der Aufnahme Taste RECORD am CD-Recorder

drücken und direkt das Quellengerät starten (vom Pause- oder Stop-Betrieb aus).

→ leuchtet stetig. Die Titelnummer und Rest-Aufnahmedauer erscheinen im Display.

- Wenn die Meldung CHECK INPUT ebenfalls blinkt, ist die digitale Verbindung fehlerhaft.
- Zum Einfügen einer Pause von 3 Sekunden Taste PAUSE am CD-Recorder drücken Bevor Sie die Wiedergabequelle starten.
- Zum Überprüfen der Gesamt-Restspieldauer Taste DISPLAY am CD-Recorder drücken. (Dies ist auch während der Aufnahme möglich.)

- 2 Zum Stoppen der Aufnahme Taste STOP am CD-Recorder drücken.

→ UPDATE leuchtet auf und erlischt.

- Wenn die Taste STOP innerhalb 3 Sekunden nach der Taste RECORD gedrückt wird, erfolgt keine Aufnahme.
- Zum Unterbrechen der Aufnahme Taste PAUSE am CD-Recorder drücken. leuchtet an zu blinken. Drücken Sie die Taste PAUSE erneut, um die Aufnahme fortzusetzen. (Es wird dabei immer ein neuer Titel erstellt.)

Nach der Aufnahme wird die Meldung UPDATE einige Sekunden im Display angezeigt.

Anmerkung: Wenn die Funktion AUTO TRACK ON angezeigt wird, stoppt der Recorder und schaltet 1 Minute lang auf REC STANDBY; anschließend schaltet der Recorder automatisch auf STOP. Überspielungen von DAT, DCC oder analoge Aufnahmen werden nach einer Signaltaste von 20 Sekunden gestoppt. Wenn die Funktion AUTO TRACK OFF, funktioniert der Auto-Stop-Modus nicht.

AUFNAHME

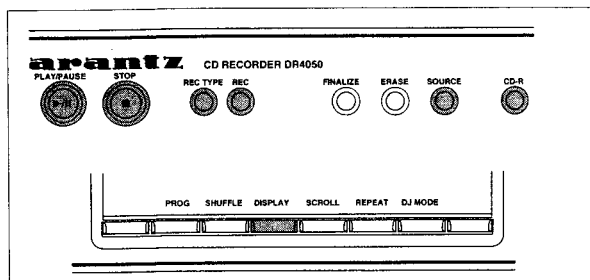
Wichtig:

Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie vorher finalisiert werden. Sie den Abschnitt über das Finalisieren von CDs.

Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.

Zur Überspielung von einem CD-Wechsler sollte immer die Funktion REC EXT DISC benutzt werden.

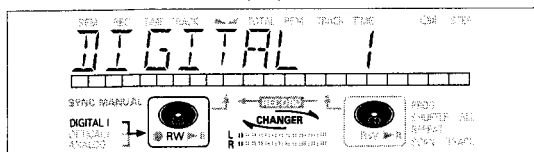
Autostart-Überspielung von einem externen CD-Spieler - CD-Sync



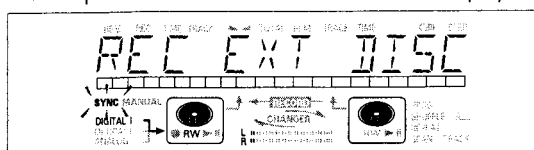
Die CD-SYNC-Funktion ermöglicht es Ihnen, schnell und einfach eine CD zu überspielen. Titelnummern werden automatisch aus dem Quellenmaterial übernommen. Titelnummern können nicht von Hand eingegeben werden. In analogem Quellenmaterial wird nach Pausen von 2,7 Sekunden oder länger automatisch eine neue Titelnummer eingegeben.

Vorbereitung der Autostart-Aufnahme

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Die Taste SOURCE mehrmals drücken, bis (je nachdem, welche digitale Verbindung benutzt wird):
→ Die Anzeige DIGITAL I, OPTICAL I oder ANALOG aufleuchtet und die Angabe DIGITAL 1, OPTICAL oder ANALOG im Display erscheint.



- 3 Während sich der Recorder im Stop-Modus befindet, Taste REC TYPE viermal drücken, wenn eine komplette CD oder ein Programm überspielt werden soll.
→ und SYNC fangen an zu blinken und im Display erscheint REC EXT DISC und anschließend WAIT. Nach einigen Sekunden erscheinen die Titelnummer, die Restspieldauer und START SOURCE im Display.



- Wenn die Eingangsanzeige (DIGITAL I) blinkt, ist die digitale Verbindung fehlerhaft.

Starten der Autostart Aufnahme

- 1 Zum Starten der Aufnahme die Taste PLAY an der gewählten Signalquelle drücken.
→ Der CD-Recorder startet die Aufnahme automatisch und leuchtet stetig. Die Titelnummer und Titel-Spieldauer erscheinen im Display.
- Wenn Sie jedoch das Quellengerät mitten in einem Musiktitel starten, startet die Aufnahme am Anfang des nächsten Musiktittels oder nach 2,7 Sekunden Pause in analogen Aufnahmen.
- Zum Überprüfen der Restaufnahmedauer der CDR(W) Taste DISPLAY am CD-Recorder drücken. (Dies ist auch während der Aufnahme möglich.)
- Der Drehkopf EASY JOG/ENTER kann benutzt werden, um den Aufnahmepegel einzustellen.
- Der Recorder stoppt automatisch.
- 2 Um die Aufnahme von Hand zu stoppen Taste STOP am CD-Recorder drücken.
→ UPDATE leuchtet auf und SYNC und erlöschen.
- Wenn die Taste STOP innerhalb 3 Sekunden gedrückt wird, nachdem die Taste PLAY gedrückt wurde, erfolgt keine Aufnahme.
- Zum Unterbrechen der Aufnahme Taste PAUSE am CD-Recorder drücken.
→ fängt an zu blinken. (Die Autostart-Aufnahme ist deaktiviert.) Zum Fortsetzen der Aufnahme die Taste RECORD am CD-Recorder drücken.

Nach der Aufnahme erscheint die Meldung UPDATE einige Sekunden im Display.

Anmerkung:

- Aufnahmen von DAT, DCC oder analogen Signalquellen werden erst nach einer Signaltaste von 20 Sekunden gestoppt.
- Auto track ist jederzeit aktiv.

Wichtig:

Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie zuerst finalisiert werden. Siehe den Abschnitt Finalisieren von CDR- und CDRW-Discs.

Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.

Zur Überspielung von einem CD-Wechsler sollte immer die Funktion REC EXT DISC benutzt werden.

Finalisieren von CDR & CDRW-Discs

Beim Finalisieren wird das Inhaltsverzeichnis (table of contents, TOC) auf die Platte geschrieben.

Das Finalisieren ist ein einfacher Vorgang, der notwendig ist, um:

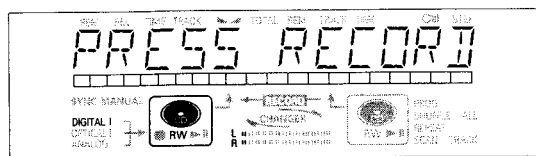
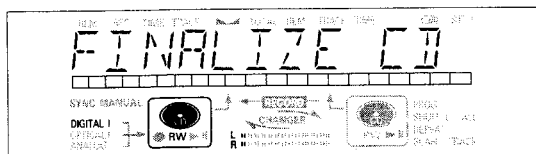
- die Aufnahmen auf einem CD-SPIELER wiedergeben zu können,
- weitere versehentliche Aufnahmen auf einer CD zu vermeiden,
- das versehentliche Löschen von Titeln auf einer CDRW zu vermeiden,
- CD-Text auf eine CDR(W) zu schreiben.

Auto-Finalisierung

Auto-Finalisierung ist möglich, wenn die Aufnahmefunktion **MAKE CD** benutzt wird.

Manuelle Finalisierung

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD (im CD-Recorder) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Vergewissern Sie sich, daß der Recorder nicht läuft und drücken Sie die Taste **FINALIZE**.
→ Im Display erscheinen die Angaben **FINALIZE CD** und **PRESS RECORD**.



- 3 Drücken Sie die Taste **RECORD**.
→ **xx xx FINAL** und die geschätzte Zeit, die zum Finalisieren benötigt wird, erscheinen im Display. Im Display wird während des Finalisiervorgangs die Zeit abgezählt. Beendigung des Finalisiervorgangs erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtaufnahmedauer im Display. Bei CDR(W)s, erscheint statt die Angabe im Display.

Das Finalisieren dauert mindestens 2 - 4 Minuten.

Anmerkung:

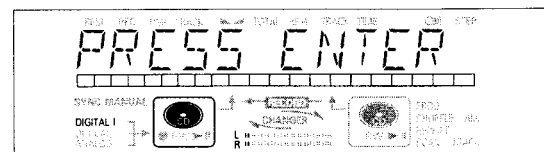
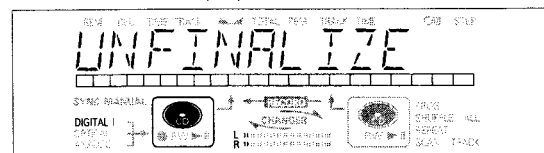
- Während des Finalisiervorgangs reagiert der CD-Recorder nicht auf Steuerbefehle.
- Wenn eine CDR finalisiert ist, können keine weiteren Aufnahmen mehr hinzugefügt werden.

Entfinalisieren von CDRW-Discs

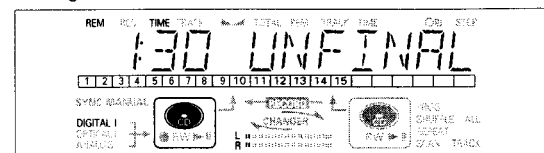
Nur für CDRW.

Wenn Sie weitere Aufnahmen (oder Löschvorgänge) auf einer finalisierten CDRW vornehmen möchten, müssen Sie diese zuerst entfinalisieren. Das Inhaltsverzeichnis (TOC) wird gelöscht. (Dies ist bei CDR-Medien nicht möglich.)
Zum Entfinalisieren:

- 1 Vergewissern Sie sich, daß der CD-Recorder nicht läuft und drücken Sie die Taste **REC TYPE** oder **ERASE**.
→ Die Angaben **UNFINALIZE** und **PRESS ENTER** erscheinen im Display.



- 2 Drücken Sie **JOG (ENTER)**.
→ Die CDRW wird jetzt entfinalisiert und kann wieder bespielt werden. Der Aufnahme- oder Löschmodus wird eingeschaltet.



- 3 Sie können jetzt die Aufnahme oder den Löschvorgang starten. Wenn keine weiteren Aufnahmen oder Löschvorgänge erforderlich sind, drücken Sie die Taste **STOP** ■.

Anmerkung:

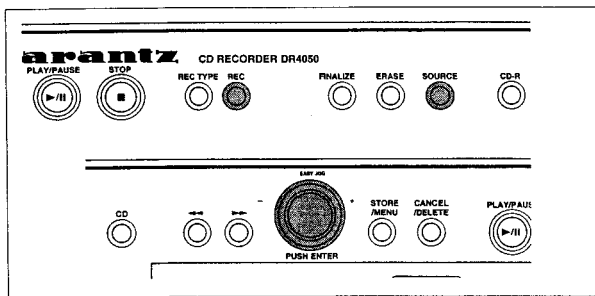
- Das Entfinalisieren dauert ungefähr 1 Minute und 30 Sekunden.
- Beim Entfinalisieren einer CDRW mit gespeichertem Text, werden diese Textdaten in den Speicher des CD-Recorders übertragen. Es kann vorkommen, dass der Textspeicher voll ist. Daraufhin wird die Meldung **MEMORY FULL / FINALIZE CD** angezeigt.

Zum Freimachen des Textspeichers des Recorders müssen Sie Textdaten löschen. Dies ist wie folgt möglich:

- 1) Finalisieren Sie eine oder mehr nicht finalisierte Disks, für die Textdaten vorhanden sind.
- 2) Löschen Sie Textdaten von nicht finalisierten Disks mit Hilfe der Option "memory view" im Menü-Modus.

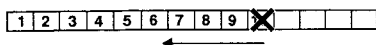
AUFNAME

Löschen von CDRW-Discs



Nur für nicht finalisierte CDRW-Discs.
Gelöscht werden können:

- Titel nur vom Ende aus.



- Mit EASY JOG weitere Titel.



Anmerkung: Es ist nicht möglich, Titel innerhalb der Sequenz zu löschen.

- Es ist auch möglich, die gesamte Platte in einem Schritt zu löschen.

Zum Löschen eines oder mehrerer Titel am Ende:

- 1 Drücken Sie die Taste ERASE einmal.

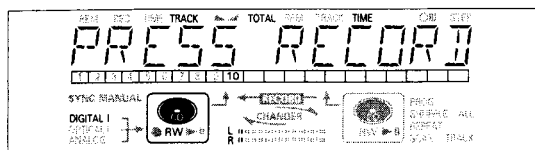
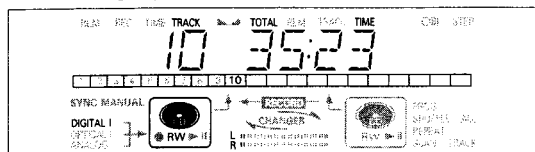
→ Im Display wird die Anzahl der Titel und deren Gesamtspieldauer angezeigt. Die Angaben **ERASE TRACK** und **PRESS RECORD** leuchten auf.

- Wenn die CDRW finalisiert ist, erscheint die Angabe **CD** im Display, nachdem eine CDRW in den Recorder eingelegt wurde. Sie werden zuerst aufgefordert, das Entfinalisieren zu bestätigen. Bestätigen Sie die Entfinalisierung, indem Sie EASY JOG/ENTER oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung drücken.

- 2 Wählen Sie den (die) Titel, den (die) Sie löschen möchten, indem Sie EASY JOG/ENTER linksherum drehen.

→ Im Titelbalken fangen die gewählten Titelnummern an zu blinken.

→ Im Display wird die verbleibende Zeit nach dem Löschen des (der) Titel angezeigt; der angezeigte Titel ist im Löschvorgang der Titel enthalten.



- 3 Drücken Sie die Taste RECORD.

→ Im Display wird die Gesamtzeit, die zum Löschen benötigt wird, rückwärtsgezählt und die Angabe **ERASE** angezeigt.

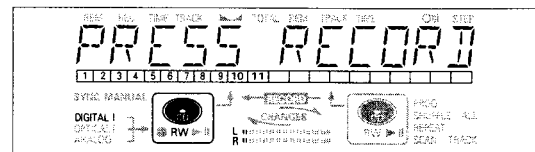
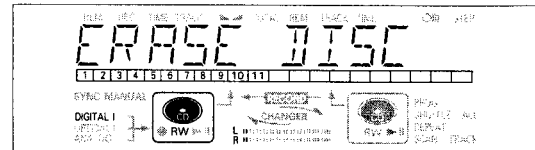
→ Nachdem der (die) gewählte(n) Titel gelöscht wurden, erscheinen die restlichen Titel und deren Gesamtspieldauer im Display.

Zum Löschen der gesamten CDRW:

- 1 Drücken Sie die Taste ERASE zweimal.

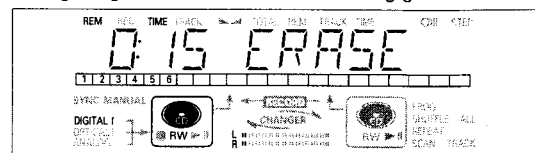
→ Im Display wird die Anzahl der Titel und deren Gesamtspieldauer angezeigt. Die Angaben **ERASE DISC** und **PRESS RECORD** leuchten auf.

- Wenn eine CDRW finalisiert wurde, erscheint nach dem Einlegen in den CD-Recorder die Angabe **CD** im Display. Sie werden aufgefordert, den Entfinalisierungsvorgang vorher zu bestätigen. Drücken sie EASY JOG/ENTER oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung zur Bestätigung.



- 2 Drücken Sie die Taste RECORD.

→ Im Display wird die Gesamtzeit, die zum Löschen benötigt wird, rückwärtsgezählt und die Angabe **ERASE** angezeigt. Die CDRW wird vollständig gelöscht.

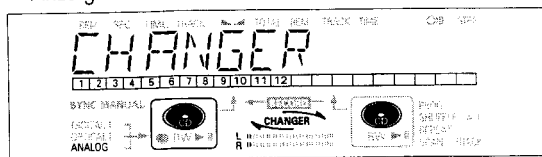


Das Löschen einer kompletten CDRW kann bis zu 15 Sekunden dauern.

CD-Wechsler-Wiedergabe von 2 CDs (CD-Wechslerbetrieb)

Dieser CD-Recorder bietet die Möglichkeit, CDs in beiden Laufwerken nacheinander im Wechselbetrieb (CHANGER-Modus) wiederzugeben. Dies ist die Standardeinstellung.

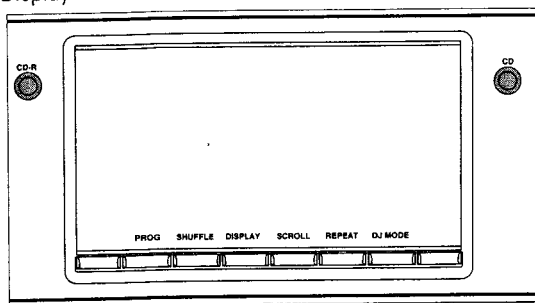
- 1 Den changer-Modus mit Hilfe der Taste DJ MODE wählen.
→ Im Display erscheint die Angabe **CHANGER** und die Anzeige **CHANGER** leuchtet auf.



- 2 Am Laufwerk, das Sie zuerst starten möchten, Taste **PLAY/PAUSE** ►|| drücken, um die Wiedergabe zu starten.
→ ►|| leuchtet auf, die Titelnnummer und Spieldauer des laufenden Titels erscheinen im Display.
→ Nach Wiedergabe der ersten CD wird die nächste CD automatisch wiedergegeben.

- Drücken Sie die Taste **DISPLAY** einmal, zweimal oder dreimal zur Anzeige von:
→ Restspieldauer des Titels, Gesamt-Restspieldauer, permanente Textinformation (siehe Menü-Modus).
 - Zur vorübergehenden Unterbrechung der Wiedergabe Taste **PLAY/PAUSE** ►|| erneut drücken.
→ Die Anzeige ►|| leuchtet im Display auf.
 - Zum Fortsetzen der Wiedergabe Taste **PLAY/PAUSE** ►|| erneut drücken.
- 3 Zum Beenden der Wiedergabe Taste **STOP** ■ drücken.
→ Die Anzahl der Musiktitel und die Gesamtspieldauer erscheinen im Display.

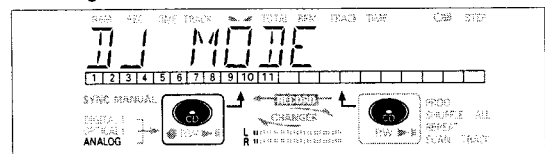
- Wenn Sie die Funktionsanzeigen des anderen Laufwerks sehen möchten, drücken Sie die Taste **CDR** oder **CD** im Display-Feld.



Wiedergabe von CDs in Laufwerk 1 und/oder Laufwerk 2 (DJ-Modus)

Dieses Doppeldeck bietet die Möglichkeit, das CD-Recorderlaufwerk und/oder das CD-Wiedergabelaufwerk getrennt (gleichzeitig) zur Wiedergabe zu benutzen. In diesem Fall muß der zusätzliche CD-Ausgang ebenfalls mit einem Verstärker verbunden werden.

- 1 Den DJ-Modus mit Hilfe der Taste DJ MODE wählen.
→ Im Display erscheint die Angabe **DJ MODE** und die Anzeige **↑** **↓** leuchtet auf.

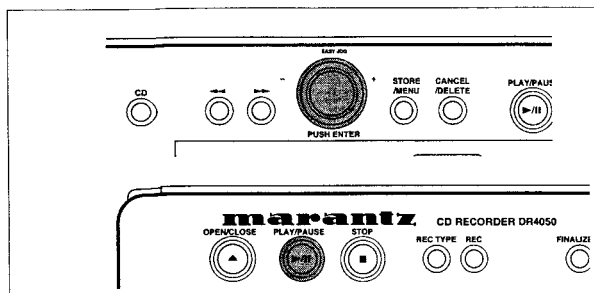


- 2 Am Laufwerk, das Sie zuerst starten möchten, Taste **PLAY/PAUSE** ►|| drücken, um die Wiedergabe zu starten.
→ ►|| leuchtet auf, die Titelnnummer und Spieldauer des laufenden Titels erscheinen im Display.

- Sie können außerdem die Wiedergabe auf beiden Laufwerken gleichzeitig starten. Durch Drücken der Taste **CDR** oder **CD** können Sie das Laufwerk wählen, das Sie hören möchten.
 - Drücken Sie die Taste **DISPLAY** einmal, zweimal oder dreimal zur Anzeige von:
→ Restspieldauer des Titels, Gesamt-Restspieldauer, permanente Textinformation (siehe Menü-Modus).
 - Zur vorübergehenden Unterbrechung der Wiedergabe Taste **PLAY/PAUSE** ►|| erneut drücken.
→ Die Anzeige ►|| leuchtet im Display auf.
 - Zum Fortsetzen der Wiedergabe Taste **PLAY/PAUSE** ►|| erneut drücken.
- 3 Zum Beenden der Wiedergabe Taste **STOP** ■ drücken.
→ Die Anzahl der Musiktitel und die Gesamtspieldauer erscheinen im Display. Wenn Sie die Angaben zur CD im anderen Laufwerk sehen möchten, drücken Sie die Taste **CDR** oder **CD**.

WIEDERGABE

Titelwahl



Wählen eines Titels während der Wiedergabe

- 1 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, bis die Nummer des gewünschten Titels im Display erscheint.
→ Die Wiedergabe startet am Anfang des gewählten Titels.

oder

Wählen Sie CDR oder CD auf der Fernbedienung und geben Sie die gewünschte Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung ein. Für zweistellige Zahlen die Zifferntasten schnell nacheinander drücken. Für Musiktitel auf der CD im anderen Laufwerk zuerst Taste CD beziehungsweise CDR drücken.

- Die Wiedergabe startet am Anfang des gewählten Musiktitels.

oder

Taste ◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung einmal oder mehrmals drücken.

- Die Wiedergabe wechselt zum Anfang des gerade laufenden, vorigen oder nächsten Titels über, einschließlich der Titel auf der CD im anderen Laufwerk. (Nur bei Wechslermodus.)

Wählen eines Titels bei gestoppter CD-Wiedergabe

- 1 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, bis die Nummer des gewünschten Titels im Display erscheint.
- 2 Drücken Sie zur Bestätigung EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung oder drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ▶|| zum Starten der Wiedergabe.

oder

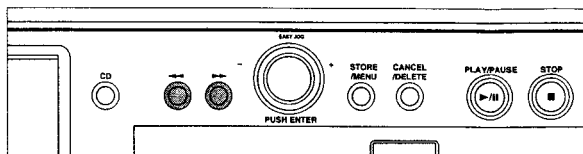
- 1 Wählen Sie CDR oder CD auf der Fernbedienung und geben Sie die gewünschte Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung ein. Für zweistellige Zahlen die Zifferntasten schnell nacheinander drücken.

oder

- 1 Drücken Sie kurz die Taste ◀◀ oder ▶▶ einmal oder mehrmals.

- 2 Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie die Taste PLAY/PAUSE ▶||, EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung drücken.

Suchlauf



- 1 Halten Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ gedrückt (im Wiedergabemodus).
→ Der Suchlauf rückwärts oder vorwärts startet zunächst mit zehnfacher Geschwindigkeit mit niedriger Lautstärke und schaltet anschließend auf fünfzigfache Laufgeschwindigkeit mit stummgeschaltetem Ton.

- 2 Lassen Sie die Taste beim Erreichen der gewünschten Passage los.
→ Die Wiedergabe startet mit der gewünschten Passage.

Anmerkung: Während der Wiedergabe mit Shuffle, Titelwiederholung oder Programmwiedergabe beschränkt sich der Suchlauf auf den derzeit laufenden Titel.

Shuffle (Zufallswiedergabe)

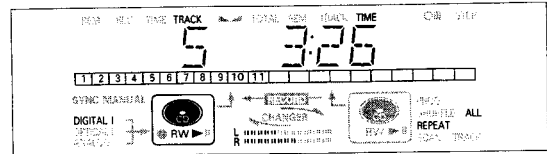
Nur im Wechsler-Modus.

- 1 Wählen Sie den Wechsler-Modus, falls erforderlich, mit Hilfe der Taste DJ MODE.
- 2 Drücken Sie die Taste SHUFFLE vor oder während der CD-Wiedergabe, um die Zufallswiedergabe zu starten.
 - Die Titel der CD (oder des Programms, falls eingegeben) werden in zufällig gewählter Reihenfolge wiedergegeben.
- 3 Drücken Sie die Taste SHUFFLE erneut, um den Shufflemodus auszuschalten.
 - Der CD-Recorder schaltet auf Stop-Modus.

Anmerkung: Die Zufallswiedergabe wird ebenfalls beendet, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.

CD, Titel oder Programm wiederholen

- 1 Drücken Sie die Taste REPEAT einmal oder mehrmals während der CD-Wiedergabe.
 - Wenn die Anzeige **REPEAT TRACK** aufleuchtet, wird der derzeitige Titel wiederholt. Wenn die Anzeige **REPEAT ALL** aufleuchtet, wird die CD oder das Programm wiederholt.



- 2 Um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten drücken Sie die Taste REPEAT einmal oder mehrmals, bis:
 - Die Anzeige **REPEAT** aus dem Display verschwindet.

Anmerkung:

- Sie können die Zufallswiedergabe Shuffle zusammen mit der Wiederholfunktion **REPEAT ALL** oder der Programmfunktion Programmed Play des 2-CD-Wechslers benutzen.
- Die Wiederholfunktion wird ebenfalls beendet, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.

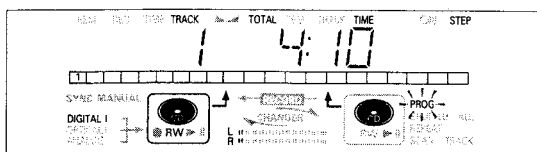
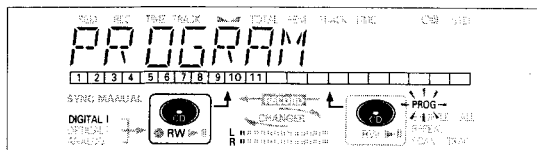
PROGRAMMIERUNG

Anmerkungen zur Programmierung

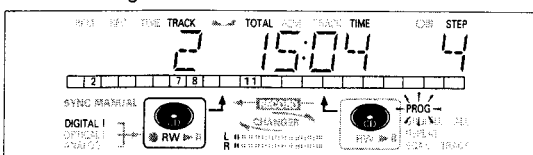
- Sie können bis zu 99 Titel für die Wiedergabe in jeder beliebigen Reihenfolge programmieren.
- Titel können mehrmals programmiert werden, jede Eingabe zählt jedoch als Einzeltitel (**STEP**) im Programm.
- Ein Programm zur Wiedergabe kann sowohl aus Titeln von der CD im Aufnahmelaufwerk als auch von der CD im Wiedergabelaufwerk zusammengestellt werden. Ein Programm zur Aufnahme kann nur aus Titeln auf der CD im Wiedergabelaufwerk zusammengestellt werden.

Programmierung zur Wiedergabe

- Wählen Sie mit Hilfe der Taste DJ MODE die Betriebsart Changer oder DJ Mode.
→ Die Angabe **CHANGER** oder **DJ MODE** erscheint im Display.
- Drücken Sie die Taste CDR oder CD, um das gewünschte Laufwerk zu wählen.
→ Die gewählte Taste leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste PROG(ram), um den Programm-Modus aufzurufen.
→ **PROG** blinkt und **PROGRAM**, gefolgt von der Titelinformation, erscheint im Display.



- Wählen Sie den gewünschten Musiktitel, indem Sie das EASY JOG/ENTER-Rad links- oder rechtsherum drehen und speichern Sie den Musiktitel, indem Sie das EASY JOG/ENTER-Rad oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung drücken.



oder:

- Geben Sie eine Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten ein und bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken von ENTER. Bei zweistelligen Zahlen die Zifferntasten unmittelbar nacheinander drücken.
- Der Musiktitel wird im Programm gespeichert.
 - Die Titelnummer, die Gesamtspieldauer des Programms und die Anzahl der programmierten Musiktitel (**STEP** oder "Schritte") werden angezeigt.

- Wiederholen Sie Schritt 4 für alle zu programmierenden Titel.

- Drücken Sie die Taste STOP oder PROG(ram), um die Programmierung zu beenden.

→ Die Anzeige **PROG** leuchtet stetig.

- Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ► II um die Programmwiedergabe zu starten.

Programmierung zur Überspielung

- Drücken Sie die Taste REC TYPE, um die gewünschte Aufnahmebetriebsart zu wählen (siehe Abschnitt "Aufnahme").
- Stellen Sie Ihr Programm wie unter "Programmierung zur Wiedergabe" beschrieben zusammen. (Schritte 3 bis 5).
• Nur Musiktitel der CD im CD-Wiedergabelaufwerk können gespeichert werden.
- Drücken Sie die Taste REC(ord), um die Aufnahme zu starten.

Anmerkung:

- Zum Kontrollieren des Programm die Taste PROG(ram) und anschließend ◀ oder ▶ auf der Fernbedienung drücken, während sich der CD-Recorder im Stop-Modus befindet.
- Zum Einfügen mehrerer Titels in das Programm die Schritte 1 bis 7 wiederholen.
- Wenn Sie versuchen, mehr als 99 Titel zu programmieren, erscheint die Meldung **PROG FULL** im Display.

Löschen eines Programms

- Drücken Sie falls erforderlich die Taste STOP ■ zum Stoppen der Programmwiedergabe.
- Drücken Sie die Taste STOP ■ erneut, um das Programm zu löschen.
→ Die Angabe **PROG** verschwindet aus dem Display.
- Das Programm wird ebenfalls gelöscht, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.

Löschen eines Titels aus einem Programm

- Drücken Sie im Stop-Modus die Taste PROG(ram), um den Programm-Modus aufzurufen.
- Wählen Sie mit Hilfe der Taste ◀ oder ▶ den zu löschenden Titel.
→ Die betreffende Titelnummer und der Programmschritt werden im Display angezeigt.
- Drücken Sie die Taste CANCEL/DELETE, um den Musiktitel aus dem Programm zu löschen.
→ Die restlichen Programmschritte und die Restspieldauer des Programms werden im Display angezeigt.
- Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 für alle zu löschenden Titel.
- Drücken Sie STOP ■ oder PROGRAM, um den Löschvorgang zu beenden.
→ Die Anzeige **PROG** leuchtet stetig.

Anmerkungen zum Menü-Modus

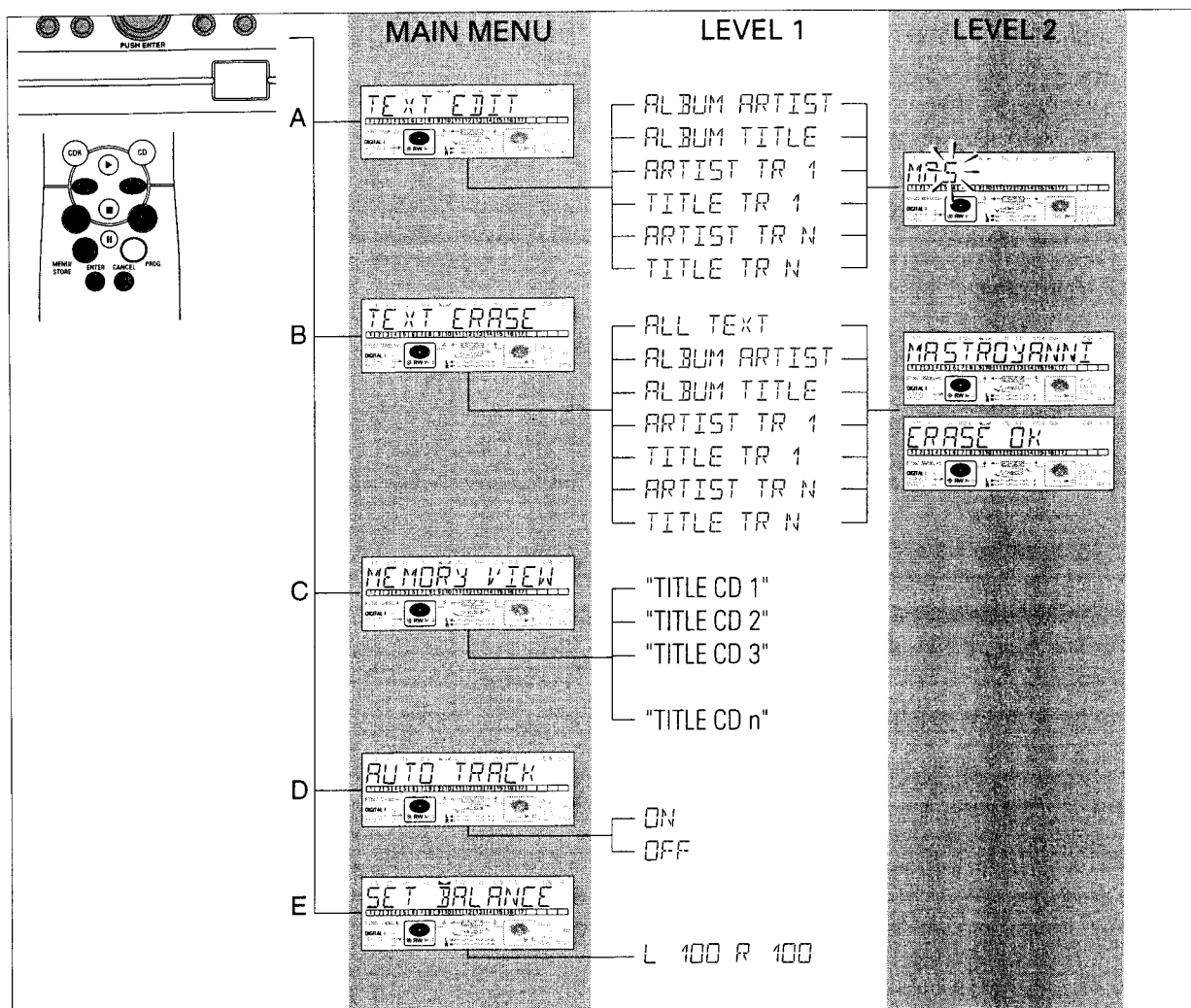
- Im Menü-Modus haben Sie Zugang zu einer Reihe von Funktionen, die nicht über die normalen Tasten (auf der Gerätevorderseite und der Fernbedienung) aufgerufen werden können.
- Die TEXT-Untermenüs (A-B) bieten Ihnen die Möglichkeit, CDs und Titel mit Namen zu versehen. Die CD- und Titelbezeichnungen werden während der Wiedergabe angezeigt.
- In den RECORDING-Untermenüs (D-E) können Sie die Funktionen Auto Track und Balance einstellen.
- Alle Einstellungen (mit Ausnahme von Balance), die im Menü-Modus vorgenommen werden, werden im Speicher des Gerätes abgelegt und können zu jedem beliebigen Zeitpunkt aufgerufen und geändert werden.

Allgemeine Bedienung des Menüs

Menü aktiv im Aufnahme- oder Stop-Modus.

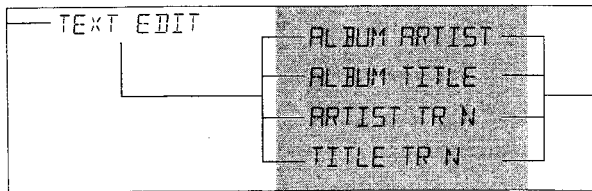
- 1 Wählen Sie bei Verwendung der Fernbedienung zuerst CDR.
- 2 Drücken Sie die Taste STORE/MENU am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den Menü-Modus aufzurufen.
→ **TEXT EDIT** erscheint im Display.
- 3 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die gewünschten Untermenüs zu wählen.
- 4 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
- 5 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die Optionen in den Untermenüs zu wählen.
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
- 7 Drücken Sie STORE/MENU, um die Einstellungen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren.
- 8 Drücken Sie die Taste STOP ■, um die Einstellungen zu speichern und den Menü-Modus zu verlassen.

Anmerkung: Textbearbeitungen sind nur bei nicht finalisierten Discs möglich. (Finalisierte CDRW-Discs müssen zuerst entfinalisiert werden.)



MENÜ-MODUS/CD-TEXT

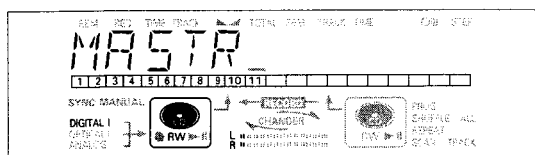
A. Texteingabe/text edit



CD-Text kann zu einer Aufnahme hinzugefügt oder geändert werden, und zwar im Stop-Modus oder während der Aufnahme.

Textdaten werden im Speicher des Recorders abgelegt und können bearbeitet werden, bis die CDR finalisiert wird. Textdaten auf einer (nicht finalisierten) CDRW können jederzeit bearbeitet werden.

- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.
→ **TEXT EDIT** erscheint im Display.
- 2 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ **ALBUM ARTIST** erscheint im Display.
- 3 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die gewünschte Option im Untermenü zu wählen: **ALBUM ARTIST**, **ALBUM TITLE**, **ARTIST TR N**, **TITLE TR N**, usw.
- 4 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ Das erste Leerzeichen für die Eingabe erscheint im Display.
- 5 Wählen Sie die Zeichen, indem Sie EASY JOG/ENTER drehen oder indem Sie die entsprechenden Ziffern-/Buchstabentasten auf der Fernbedienung drücken.
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um jedes Zeichen zu speichern und zur nächsten Cursorposition zu wechseln.
 - Mit den Tasten ◀ ▶ können Sie an eine bestimmte Cursorposition gelangen.
 - Mit der Taste CANCEL können Sie ein Zeichen löschen.

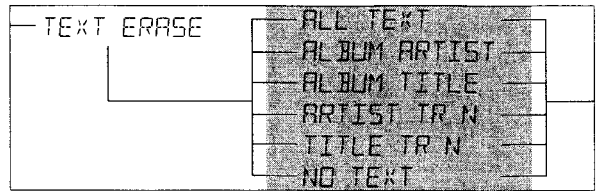


- 7 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um den eingegebenen Namen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 3 oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

Anmerkung:

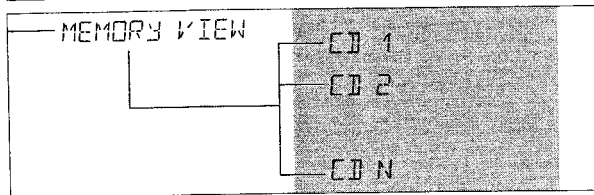
- Es können bis zu 60 Zeichen pro Eingabetext gespeichert werden.
- Durch Drücken von EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung ohne zuerst ein Zeichen zu wählen, können Sie eine Leerstelle zwischen zwei Zeichen einfügen.
- Wenn der Name eines Interpreten für einen bestimmten Titel gespeichert wurde, wird der Name für den nächsten Titel automatisch kopiert. Der Name kann durch Drücken der Taste STORE/MENU bestätigt werden oder es kann ein neuer Name wie oben beschrieben eingegeben werden.

B. Löschen von Text/text erase



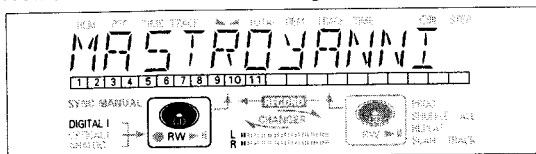
- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.
→ **TEXT ERASE** erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü **TEXT ERASE** zu wählen.
→ **TEXT ERASE** erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ Wenn Text vorhanden ist, erscheint **ALL TEXT** im Display. (Wenn kein Text vorhanden ist, erscheint die Meldung **NO TEXT** im Display.)
- 4 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die gewünschte Option im Untermenü zu wählen: **ALL TEXT**, **ALBUM ARTIST**, **ALBUM TITLE**, **ARTIST TR 1**, **TITLE TR 1**, usw.
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ Sie werden über das Display aufgefordert, Ihre Auswahl erneut zu bestätigen. **ERASE OK** erscheint im Display.
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl erneut zu bestätigen.
→ **UPDATE** erscheint im Display.
- 7 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

C. Überprüfen von gespeichertem CD-Text/ memory view

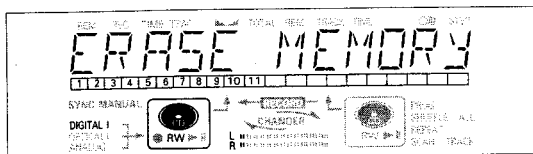


Der CD-Text wird im Speicher des Recorders gespeichert. Wenn eine CDR(W) finalisiert wird, wird der CD-Text auf die Platte geschrieben und aus dem Speicher des Recorders entfernt. Mit der Funktion MEMORY VIEW kann der CD-Text im Recorder-Speicher für jede nicht finalisierte Platte eingesehen/gelöscht werden. Bei jedem Öffnen der Schublade mit einer eingelegten nicht-finalisierten CDR(W) wird der belegte Speicherplatz angezeigt (z.B. MEMORY 90/0).

- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.
→ TEXT EDIT erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü MEMORY VIEW auszuwählen.
→ MEMORY VIEW erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ Der erste Albumtitel im Recorder-Speicher erscheint im Display.
- 4 Wählen Sie den Albumtitel, der gelöscht werden soll.



- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ ERASE MEMORY erscheint im Display.



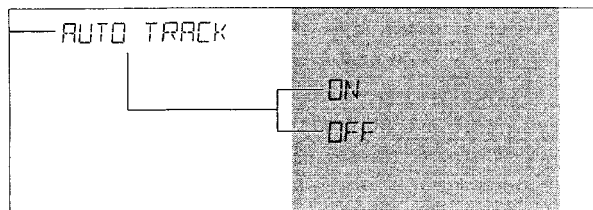
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um das Löschen des Textes für die gewählte CD zu bestätigen.
→ UPDATE erscheint im Display.
- 7 Drücken Sie STORE/MENU, um zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

Anmerkung:

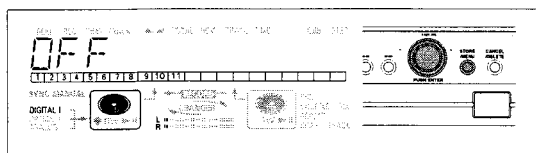
- Wenn sich keine Texte zu CDs im Speicher befinden, erscheint die Meldung MEMORY EMPTY im Display.
- Wenn der Textspeicher des CD-Recorders voll belegt ist, erscheinen die Meldungen MEMORY FULL und anschließend FINALIZE CD im Display. Wenn Sie eine CD in die Liste von CDs einfügen möchten, für die Text gespeichert wurde, müssen Sie eine CD aus dieser Liste löschen oder eine CD, für die Text gespeichert wurde, finalisieren.
- Die Meldung MEMORY FULL/FINALIZE CD kann auch angezeigt werden, wenn eine CDRW entfinalisiert wird, für die Text gespeichert wurde (siehe bei 'Entfinalisieren von CDRW-Discs'). Der gleiche Vorgang empfiehlt sich, wenn Speicherplatz freigemacht werden soll.

MENÜ-MODUS/AUFNAHME-EINSTELLUNGEN

D. Automatische Titelnummernvergabe/ Auto Track

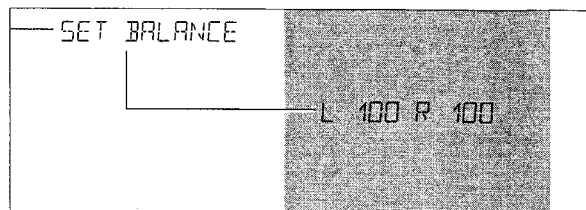


- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.
→ **TEXT EDIT** erscheint im Display.
 - 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü **AUTO TRACK** zu wählen.
→ **AUTO TRACK** erscheint im Display.
 - 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ **ON** erscheint im Display.
 - 4 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um Auto Track **ON** oder **OFF** zu wählen.
- Wenn **ON** gewählt wird, werden während der Aufnahme automatisch Titelnummern vergeben.
 - Wenn **OFF** gewählt wird, können Sie den aufgenommenen Titeln selbst eine Nummer zuordnen.

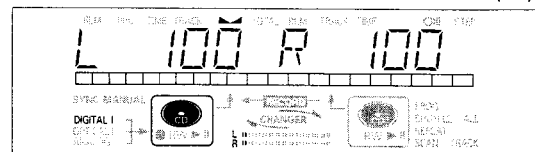


- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ **AUTO TRACK** erscheint im Display.
- 6 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um die Einstellungen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

E. Balance (nur in der Betriebsart Aufnahme/Standby aktiv)



- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.
→ **TEXT EDIT** erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü **SET BALANCE** zu wählen.
→ **SET BALANCE** erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ **◀▶** und **L 100 R 100** erscheinen im Display.



- 4 Stellen Sie die Aufnahmebalance ein, indem Sie EASY JOG/ENTER drehen.
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
- 6 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um die Einstellungen zu speichern.

Anmerkung: Die Balance-Einstellung wird nicht dauerhaft gespeichert.

Fehlersuche

Wenn eine Fehlfunktion am CD-Recorder auftritt, empfiehlt es sich, zuerst diese Liste zu überprüfen. Sie könnten einen einfachen Bedienungsschritt vergessen haben.

Achtung!

Auf keinen Fall sollten Sie versuchen, den CD-Recorder selbst zu reparieren, weil dadurch Ihr Garantieanspruch erlischt.

SYMPTOM • Mögliche Lösung:

Kein Strom. • Vergewissern Sie sich, daß die Taste ON/OFF gedrückt wurde (rote LED leuchtet): Der CD-Recorder befindet sich in der Betriebsart Standby. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Gerät einzuschalten.
• Vergewissern Sie sich, daß das Netzkabel richtig angeschlossen wurde.
• Schalten Sie den Recorder AUS und sofort wieder EIN.

Auto track funktioniert nicht.

- Überprüfen Sie, ob Auto Track ON im Menü gewählt wurde.
- Überprüfen Sie, ob sich Signelpausen von 2.7 Sekunden zwischen den Titeln befinden (nur bei analogen Aufnahmen).
- Überprüfen Sie, ob es sich bei dem Quellengerät um ein Gerät für Heimanwendungen mit einem digitalen Ausgangssignal nach dem IEC-Audio-Standard handelt.
- Das Quellengerät ist ein DVD-Spieler (keine Titeldaten).

Kein Ton. • Überprüfen Sie die Audio-Verbindungen.
• Wenn Sie einen Verstärker benutzen, wählen Sie ein andere Signalquelle.

Verzerrte Wiedergabe über Verstärker.

- Vergewissern Sie sich, daß der Analogausgang des CD-Recorders nicht mit dem PHONO-Eingang des Verstärkers verbunden wurde.

Wiedergabe läßt sich nicht starten.

- Vergewissern Sie sich, daß die CD mit der bedruckten Seite nach oben eingelegt wurde.
- Reinigen Sie die CD.
- Überprüfen Sie, ob die CD nicht beschädigt ist, indem Sie eine andere CD einlegen.

Fernbedienung funktioniert nicht.

- Zeigen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den CD-Recorder.
- Überprüfen Sie die Batterien und tauschen Sie sie falls erforderlich aus.
- Wählen Sie zuerst die richtige Signalquelle.

Keine Aufnahme möglich.

- Reinigen Sie die CD.
- Vergewissern Sie sich, daß die CDR(W) nicht bereits finalisiert wurde.
- Vergewissern Sie sich, daß es sich um eine beispielbare CD handelt und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
- Die eingelegte CD ist keine AUDIO-CD (Anzeige *WRONG DISC*).
- Falsche Signalquelle gewählt. Eingangssignalanzeige blinkt (Anzeige *CHECK INPUT*).
- Textspeicher voll (Anzeige *MEMORY FULL / FINALIZE CD*). Eine CDRW muß vor der Aufnahme entfinalisiert werden. Löschen Sie Text(e) für andere CDs, oder finalisieren Sie andere CD, um mehr Speicherplatz freizumachen.
- Die gesamte Restaufnahmedauer ist nicht ausreichend. Versuchen Sie, einzelne Titel zu programmieren (siehe Programmierung).

Verzerrte Aufnahme.

- Vergewissern Sie sich, daß der richtige Aufnahmepegel eingestellt wurde.

20 Sekunden Pause zwischen Aufnahmen.

- Siehe Autostart-überspielung von einem externen CD-spieler (CD-sync).

Wiedergabegerät reagiert nicht

- Schalten Sie das Gerät mit Hilfe der Taste ON/OFF auf der Vorderseite aus und wieder ein.

Die Meldung *DISC RECOVER* erscheint im Display.

- Während der Aufnahme ist eine Stromunterbrechung aufgetreten. Das Gerät versucht, die Daten für die CD zu retten.
- Wenn die Meldung *DISC ERROR* daraufhin im Display erscheint, kann die CD nicht weiter bespielt und finalisiert werden. Sie kann jedoch weiterhin auf diesem oder einen anderen CD-Recorder wiedergegeben werden.
- Auf einer CDRW-Disc ist der Titel, der zum Zeitpunkt der Störung aufgenommen wurde, verlorengegangen. Es sind jedoch weitere Aufnahmen möglich und die CDRW kann nach wie vor finalisiert werden.

ANMERKUNG

Deutsch

Addendum

ENGLISH

- CD-R(W) discs that have not been finalized should be played back using the CD-R/RW deck (Deck 1) of this unit, as such discs sometimes cannot be played using the CD deck (Deck 2).
- Do not use this unit to play mixed discs where data tracks are recorded on the inner part of the disc and audio tracks on the outer part, as loud noise capable of damaging speakers may result when playback starts.

FRANÇAIS

- Des disques CD-R(W) qui n'ont pas été finalisés doivent être lus dans la platine CD-R/RW (Platine 1) de cet appareil, car il peut parfois être impossible de lire ces disques dans la platine CD (Platine 2).
- N'utilisez pas cet appareil pour lire des disques mixtes où des plages de données sont enregistrées sur la partie interne du disque et des plages audio sur la partie externe, car cela peut produire un bruit très fort, pouvant endommager les enceintes, lorsque la lecture commence.

DEUTSCH

- CD-R(W)-Discs, die nicht finalisiert worden sind, sollten mit Hilfe des CD-R/RW-Decks (Deck 1) dieses Gerätes wiedergegeben werden, da solche Discs nicht auf einem CD-Deck (Deck 2) wiedergegeben werden können.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zur Wiedergabe von gemischten Discs, auf denen Datentitel auf dem inneren Teil der Disc und Audio-Titel auf dem äußeren Teil der Disc aufgezeichnet sind, da lautes Rauschen bei Beginn der Wiedergabe zu einer Beschädigung der Lautsprecher führen kann.

NEDERLANDS

- CD-R(W) discs die niet zijn gefinaliseerd dienen te worden afgespeeld met behulp van het CD-R/RW-deck (Deck 1) of dit apparaat, aangezien dergelijke discs soms niet afgespeeld kunnen worden met behulp van de CD-deck (Deck 2).
- Gebruik dit apparaat niet om gemengde discs af te spelen waarbij datasporen zijn opgenomen op de binnenste deel van de disc en audiosporen op het buitenste deel van de disc, omdat nadat met het afspelen is begonnen een harde ruis kan ontstaan die de luidsprekers kan beschadigen.

ESPAÑOL

- Los discos CD-R (W) que no hayan sido ultimados deberán ser reproducidos utilizando la platina CD-R/RW (Platina 1) de esta unidad, dado que estos discos algunas veces no se pueden reproducir utilizando la platina de CD (Platina 2).
- No utilice esta unidad para reproducir discos mezclados en los que las pistas de datos se graban en la parte interior del disco y las pistas de audio en la parte exterior, porque al comenzar la reproducción se puede producir un ruido fuerte capaz de dañar los altavoces.

ITALIANO

- I dischi CD-R(W) che non sono stati finalizzati devono essere riprodotti usando la piastra CD-R/RW (Piastra 1) di quest'unità, in quanto talvolta non è possibile riprodurre tali dischi con la piastra CD (Piastra 2).
- Non usare quest'unità per riprodurre dischi misti, nei quali le tracce dei dati sono registrate nella parte interna del disco e le tracce audio nella parte esterna: quando si avvia la riproduzione si potrebbe verificare un forte rumore in grado di danneggiare gli altoparlanti.

PORTUGUÊS

- Os discos CD-R (W) que não estão finalizados devem ser reproduzidos utilizando o deck de CD-R/RW (Deck 1) deste aparelho, pois às vezes não é possível reproduzir tais discos utilizando o deck de CD (Deck 2).
- Não utilize este aparelho para reproduzir discos mistos onde as faixas de dados estão gravadas na parte interna do disco e as faixas de áudio na parte externa, pois pode ocorrer um som altíssimo ao iniciar a reprodução, capaz de danificar os altifalantes.

SVENSKA

- CD-R(W)-skivor som inte har slutbehandlats bör spelas på den här enhetens CD-R/RW-däcket (däck 1), eftersom denna typ av skivor i vissa fall inte kan spelas på CD-däcket (däck 2).
- Använd inte den här enheten för avspelning av skivor med blandat innehåll, där dataspår finns inspelade på skivans inre delar och ljudspår på de yttre delarna, eftersom ett högljutt brus med förmåga att skada högtalarna kan uppstå när avspelningen börjar.

DANSK

- CD-R(W)-discs, som ikke er færdiggjorte, bør afspilles på CD-R/RW-afspilleren (afspiller 1) i dette system, da sådanne discs somme tider ikke kan afspilles på CD-afspilleren (afspiller 2).
- Anvend ikke dette apparat til afspilning af miksede discs, hvor der er optaget data-spør på den inderste del af discen og lydspor på den yderste del, eftersom der kan opstå kraftig støj, som kan beskadige højtalerne, når afspilningen begynder.

日本語

- ファイナライズしていないCD-R(W)ディスクは本機のCD-R/RW側（デッキ1）で再生してください。CD側（デッキ2）では再生できない場合があります。
- 内側にデータ・トラック、外側にオーディオ・トラックがミックスで録音されているディスクは本機では使用しないでください。再生開始時に大きなノイズが出てスピーカを破損する恐れがあります。

中文

- 應用本機的CD-R/RW卡座（卡座1）來播放那些尚未最終化的CD-R(W)光盤，用CD卡座（卡座2）有時將不能播放此類光盤。
- 切勿用本機播放那些混錄光盤，即在這些光盤的內側錄製有數據音軌而在其外側錄製有聲頻音軌，因為當這些光盤的播放開始時，可產生會損壞揚聲器的大音量噪聲。

TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL

System	Compact disc digital audio
Number of channels	2 (stereo)
Applicable discs	CD, CD-R (digital audio), CD-RW (digital audio)
Power Requirement	AC 230 V 50 Hz
Power Consumption	20W
Operating Temperature	5 - 35 °C
Dimension (MAX)	
Width	440 mm
Height	88 mm
Depth	310 mm
Weight	3.8 Kg

AUDIO

Frequency Response	20 Hz - 20 kHz
Playback S/N	100 dB
Playback Dynamic Range	96 dB
Playback Total Harmonic Distortion	0.003 %
Recording S/N	90 dB
Recording Dynamic Range	92 dB
Recording Total Harmonic Distortion	0.006 %
Digital Coaxial Output	0.5 V (p-p)/75 Ω
Line Output Voltage	2 V RMS
Headphones	0.13 - 1.8 Vrms/ 8 - 2000 Ω

Recording values for line input

Digital Coaxial Input (automatic sample rate conversion)	32 - 48 kHz
Digital Optical Input (automatic sample rate conversion)	32 - 48 kHz
Analog Input	600 mVrms/ 50 k Ω

Specifications subject to change without prior notice.